大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人　費彝民
第二萬四千九百五十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩張半　零售港幣一角
香港有利印務有限公司承印

分佈如滿天星　產量每年遞增三百四十萬噸
我國小化肥廠遍全國
目前廿九省市共有千四百小廠佔全國總產量六成
去年嚴重自然災害仍獲好收成小化肥有一份功勞

【新華社北京一九七三年四月二十七日電】新華社記者述評：各地興新的小化肥廠，近幾年來已經成爲我國化肥工業的強大生力軍。目前，全國小化肥廠已達一千四百個左右，遍佈二十九個省、市、自治區，被人們譽爲「滿天星」。去年，小化肥廠生產的氮肥和磷肥佔全國化肥總產量的百分之六十，頂起了化肥工業的半邊天。

有了這支強大的生力軍，我國化肥工業的發展速度就大大加快了。據統計，一九七〇年到一九七二年，我國化肥產量平均每年遞增三百四十萬噸，比從建國初期到一九六九年的二十年中平均每年的遞增數，提高了將近七倍。

「兩條腿走路」方針具威力　是高速發展工業必由之路

我國化肥工業的突飛猛進，是無產階級文化大革命的偉大成果。過去，由於劉少奇反革命的修正主義路線的干擾，地方積極性受到壓抑。批判劉少奇之後，毛主席的無產階級革命路線更加深入人心，黨的社會主義建設總路線和一整套「兩條腿走路」的方針得到貫徹執行，生產力大解放，地方化肥工業就蓬蓬勃勃地發展起來。

小化肥廠新軍崛起，成爲一支舉足輕重的力量，是我國化肥工業發展史上一件有重大意義的事。這些小化肥廠，同作爲骨幹的大型與中型化肥廠結合在一起，已經在全國形成了一個大中小相結合的、布局比較合理的化肥工業的初步基礎。有了這個初步基礎，我國化肥工業今後就能大步前進，爲支援農業，促進農業現代化，發揮更大的作用。

在我們國家，大中小型化肥廠各有千秋，不可偏廢。它們互相配合，又互爲補充。大型化肥廠產量高，工藝技術水平先進，成本低，而且它的產品由國家統一分配，能在全國調劑需要，是一支骨幹力量，但是大型化肥廠投資大，設備複雜，技術要求高，建設時間比較長，在一定時期內只能有重點地進行建設，數量不可能太多。我國幅員廣大，耕地面積遼闊，如果只靠它很難滿足需要。還必須看到，現在全國各地都在大辦農業，對化肥提出了更多的要求，過去要國家調進糧食的北方一些省區，響應毛主席「扭轉南糧北調」的號召，大打農業翻身仗，對化肥的要求很迫切。無霜期長的南方各地，由於提高複種指數，化肥的需要也越來越大。在這種情況下，地方自己動手辦小化肥廠就更加必要。小化肥廠規模小，投資少，工藝技術和設備要求比較簡單，建設時間短，見效快，而且可以充分利用分散的資源，就地生產，就地使用。正因爲有許多優點，各地辦小化肥廠的積極性就特別高，它的發展速度也特別快。

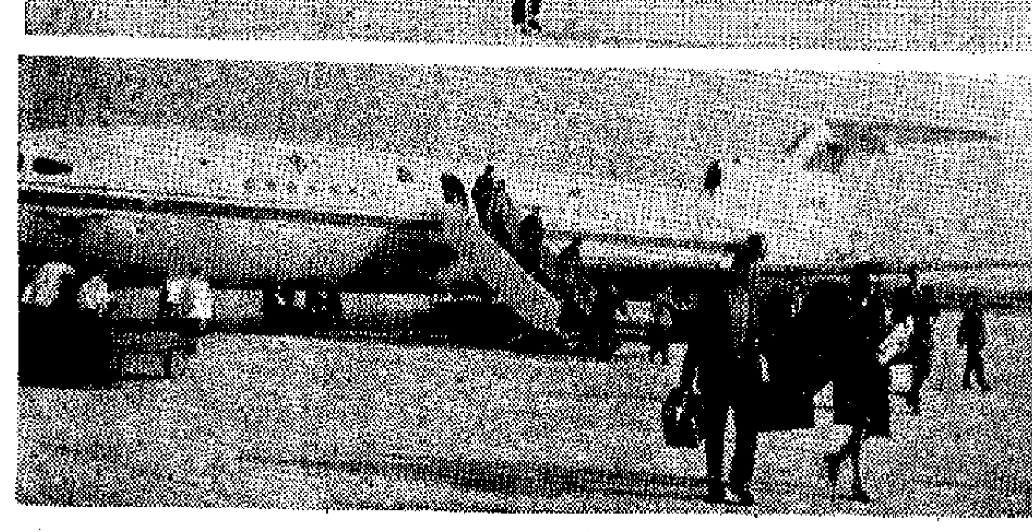
一座小化肥廠的產量，雖然只有一座大化肥廠的十幾分之一到幾十分之一，但是，各省、市、自治區的力量一經調動起來，就不是幾個、幾十個，而是幾百個、上千個工廠了。聚沙成塔，集腋成裘，全國的小廠集中起來，就能解決大問題，就能爲我國社會主義建設廣開財源，就能爲落實毛主席備戰、備荒、爲人民的偉大戰略方針和廣積糧的指示，作出重要的貢獻。

我國化肥工業的發展歷程，無可辯駁地證明：「有兩個積極性，比只有一個積極性好得多。」如果只有中央一個積極性，靠大型企業「一條腿」走路，化肥工業勢必冷冷清清，發展遲緩；有了中央和地方兩個積極性，在中央統一計劃下，大型企業和中小型企業同時並舉，我國化肥工業就別開生面，熱熱鬧鬧，多快好省。這是黨的基本路線在工業建設中的生動體現。由此可見，貫徹執行一整套「兩條腿走路」方針，不僅是我國化肥工業，也是其他工業高速度發展的必由之路。

隨着小化肥廠的興起，這幾年許多地區農業施肥量逐年增加，糧食和經濟作物的平均畝產不斷提高。去年，在遭到嚴重自然災害的情況下，我國農業生產仍然奪得了好收成，不少地區還獲豐收，其中就有小化肥廠的一份功勞。

以河南省新鄉地區爲例，這個地區在沒有建小化肥廠以前的一九六五年，由國家分配的化肥平均每畝只有十六斤；當年平均畝產糧食二百四十八斤，棉花三十九斤。一九七二年，每畝耕地施用的化肥，除國家分配的二十二斤外，又增加了當地小化肥廠提供的四十六斤；這一年，全地區在嚴重乾旱和蟲災的情況下，平均畝產糧食達到四百七十二斤，棉花達到八十七斤。

我國化肥工業取得的成就是很可喜的。但是，同農業生產的實際需要相比，還存在着很大的差距。許多地方的領導同志都認爲，當前全黨動手，大辦農業的大好形勢，向我國化肥工業戰線提出了更加重大而光榮的任務。從絕大多數地區的情況看，小化肥廠的發展已經初具規模，而且潛力很大，大有可爲。今後的努力方向主要是鞏固和提高。他們還指出，小化肥廠的領導，要在批修整風運動中，進一步提高執行毛主席革命路線的自覺性，鼓起更大的革命幹勁，發動職工羣衆進行技術改造，利用本地資源，增加產量，改進質量，降低消耗，降低成本，把小化肥廠這個陣地建設得更加扎實、牢靠，爲支援農業作出更大貢獻。



以跑道長度計算，白雲機場是我國的第二大機場，上圖爲一批國際旅客搭飛機抵達機場後步入機場大樓的情形。

下圖：白雲機場的航運業務日益繁忙，圖爲中國民航機一架噴射客機載來一批國際旅客。

郭沫若白相國會見　神戶經濟界訪華團

【新華社北京一九七三年四月二十六日電】人大常委會副委員長、中日友協名譽會長郭沫若，今天下午會見了以砂野仁爲團長、市川恒雄爲副團長、渡貫雄爲顧問的日本神戶經濟界訪華代表團全體成員，同他們進行了友好的談話。

會見時，中國國際貿易促進委員會、中日友協有關方面負責人劉希文、蕭方洲、吳曙東、李福德、周齊在座。

【新華社北京一九七三年四月二十六日電】對外貿易部部長白相國、中國國際貿易促進委員會負責人劉希文，今天上午會見了以砂野仁爲團長、市川恒雄爲副團長、渡貫雄爲顧問的日本神戶經濟界訪華代表團全體成員，同他們進行了友好的談話。

我體操隊下月訪美　將與美體操隊比賽

【美聯社紐約二十七日電】中國男、女體操隊將於五月十八日至六月五日訪問美國。

中國男、女體操隊將於五月二十一日與美國選手在麥迪遜花園廣場作一場比賽，並且在美國各地作幾場表演。

上海雜技團一行七十人定七月訪英

【法新社倫敦二十六日電】倫敦二十六日宣佈，中國上海雜技團一行七十人由七月三日到七月十四日將在倫敦表演，這是中國藝術團體二十年來第一次到英國的演出。

廣州增加國內外航機班次　白雲機場外國旅客數字增

【本報廣州專訊】本屆交易會期間，廣州白雲機場的客運更爲繁忙。

交易會開幕前後的四月十一日至十九日，由北京和上海飛抵廣州的外國乘客，比去年同期內增加六成，其中有部分是參加本屆交易會的貿易代表團和其他商人。法國航空公司並經我國民航當局同意，於這屆交易會期間在廣州加降四次，以應付乘客的增加。

今年首季的三個月內，由廣州乘搭我國民航出發往北京和上海的外國人士，比去年同期增加百分之六十九點三。

今年以來，聯系中國與外國的國際航線，包括有中國民航經營的至河內、平壤、仰光、伊爾庫次克四條航線，此外還有外國航空公司經營的五條航空線來往中國與歐、亞、非洲的航機。這些航空公司包括朝鮮民航、巴基斯坦國際航空公司、法國航空公司、蘇聯民航，以及最近開設由亞的斯亞貝巴至上海線的埃塞俄比亞航空公司。

據悉，現在有更多外國政府和航空公司表示有興趣與我國通航，有的已和我國商談中。

廣州白雲機場由於國際旅客和國內旅客的增加，由本月一日起，廣州至北京、上海的飛機班次作了調整和增加。廣州飛上海的班機，由每周三班增至八班，每日至少一班；飛北京的班機，由六班增至七班，而且完全採用大型噴射機，座位增加三分之一。

國內航線亦於本月一日起作了調整，加開飛往桂林、海口的飛機班次。

以新成績迎接「五一」
滬首季鋼產增三成
礦山設備大型拖拉機增長一倍

【據新華社上海一九七三年四月二十七日電】具有光榮革命鬥爭傳統的上海工人階級，深入開展批修整風，認真貫徹執行黨的「鼓足幹勁，力爭上游，多快好省地建設社會主義」的總路線，努力加快社會主義建設步伐，以革命和生產的新成績，迎接全世界勞動人民團結戰鬥的節日——「五一」國際勞動節。

今年以來，上海工業生產繼續以較大的幅度增長。第一季度與去年同期相比，鋼和鋼材的產量分別增長百分之三十和百分之十二點五；礦山設備、大型拖拉機增長一倍，化肥、農藥、內燃機、農業泵等主要支農產品增長百分之二十以上；運輸設備、電站汽輪機、工業鍋爐、推土機、大型鼓風機、高壓泵、特殊泵等基礎工業需要的設備增長百分之五十以上；人民生活需要的日用輕紡工業品棉滌綸、化學纖維、肥皂、塑料製品、合成洗滌劑、拉鍊、甘油和服裝、傢具等都增長百分之三十以上，自行車、手表、照相機、皮鞋、紙張等增長百分之十以上。全市第一季度的工業總產值創造了歷史上同期的最高水平。進入四月以來，生產水平又有提高。

愛知縣各界設酒會　歡迎廖承志等訪日
五百多位新老朋友愉快會見並交談
趙正洪孫平化到後藤鉀二家慰問其家屬

【新華社名古屋一九七三年四月二十五日電】中日友好協會訪日代表團四月二十五日到達名古屋後，當晚應邀出席了愛知縣各界友好人士舉行的歡迎酒會，同當地五百多位老朋友和新朋友進行了愉快的會見和交談。

日中友好協會（正統）愛知縣本部副會長淺野秋江宣佈酒會開始。中日友好協會訪日代表團愛知縣歡迎委員會委員長土川元夫在酒會上講話。他說：「我們要根據日中兩國政府聯合聲明的精神，同愛知縣各階層人民攜起手來，爲發展今後的日中友好關係而努力。」

愛知縣知事桑原幹根接着講話。他說：「我們希望在日中兩國政府聯合聲明的原則基礎上，建立日中兩國的永久和平關係。」

廖承志團長也在酒會上講了話。他首先感謝愛知縣和名古屋市各界日本朋友的熱情接待。他說：「中日建交和兩國睦鄰友好關係的發展，歸根結底是兩國人民長期共同努力的結果。愛知縣和名古屋市人民、日本中部地區的各界日本朋友，曾經對日中友好作出了卓越的貢獻，我們中國人民對此是不會忘記的。」他說：「我們兩國人民一定要世世代代友好下去，也一定能夠世世代代友好下去。」

愛知工業大學校長後藤淳提議爲日中友好的發展乾杯。

出席酒會的有愛知縣地方工會評議會議長飯島千雄，社會黨愛知縣本部委員長森下昭司，社會黨國會議員赤松勇，公明黨愛知縣本部代表、國會議員渡谷邦彥，愛知縣日中友好議員聯盟會長水平丰彥以及愛知縣地區的旅日朝僑和愛國華僑代表。

在酒會開始以前，中日友好協會訪日代表團團長廖承志、趙正洪、張香山、孫平化等，在西園寺公一陪同下，到愛知縣政府拜會了縣知事桑原幹根，雙方進行了友好的談話。拜會時在座的有縣議會議長神田效一、縣副知事寺井久。

副團長趙正洪和孫平化還前往已故的老朋友、日本乒乓球協會前會長後藤鉀二先生家裏，慰問了後藤先生的家屬。

副團長馬純古和團員王榮倫、倪海寶、韓西雅拜訪了愛知縣地方工會評議會議長飯島千雄。

中日友好協會訪日代表團，是在四月二十五日上午從東京到達名古屋的。代表團在名古屋車站受到日本各界朋友、旅日朝僑和愛國華僑的熱烈歡迎。岐阜縣知事平野三郎夫婦專程到名古屋車站歡迎代表團。

中國科學院副院長　吳有訓宴丹科學家　錢三強趙忠堯作陪

【新華社北京一九七三年四月二十六日電】中國科學院副院長吳有訓今晚會見並宴請丹麥著名核物理學家、尼爾·波爾研究所的奧·波爾教授，這個研究所的放射化學部主任斯文·比揚格姆教授和哥本哈根大學微生物研究所的奧洛·毛勒教授以及他們的夫人。吳有訓副院長同客人們進行了友好的談話。

參加會見和宴會的有錢三強、王立芬、潘純、趙忠堯、力一、何澤慧、方心芳等。

丹麥駐中國大使帕盧丹也參加了會見和宴會。

丹麥科學家是應中國科學院邀請來我國訪問，於四月二十五日晚到達北京的。

詹金斯返美述職　主任布魯斯下月中旬到京

【路透社北京二十七日電】負責在北京設立美國駐北京聯絡處的先遣隊領隊詹金斯，今天首程回華盛頓磋商。

消息靈通人士說，預料詹金斯將在幾個星期內回到北京，並希望帶他的妻女同來。

美國聯絡處首任主任布魯斯將在五月中旬到達。雖然嚴格地說，聯絡處不是大使館，但是它設在中國首都的大使館區內。

姬鵬飛宴尼日利亞外長
中尼外長昨天繼續舉行會談
白相國會見加納貿易團　加納客人昨天飛穗

【新華社北京一九七三年四月二十七日電】外交部長姬鵬飛、副部長何英和尼日利亞外交部長奧科伊·阿里克波博士今天上午在友好的氣氛中繼續舉行會談。

【據新華社北京一九七三年四月二十六日電】外交部長姬鵬飛今天晚上舉行宴會，歡迎尼日利亞外交部長奧科伊·阿里克波博士及其隨行人員。

尼日利亞駐中國大使館臨時代辦伯庫爾和大使館外交官員應邀出席了宴會。

出席宴會作陪的有外交部副部長何英，有關方面負責人周前、王楠、何功楷、王明俊、程光漢、朱傳賢等。宴會充滿熱烈友好氣氛。

【據新華社北京一九七三年四月二十六日電】對外貿易部部長白相國今天下午會見了由加納貿易和旅遊部首席秘書奧杜率領的加納貿易代表團全體成員，同他們進行了友好的談話。

會見時，對外貿易部副部長柴樹藩和有關方面負責人雷吶、張建橋、施新濟在座。

【新華社北京一九七三年四月二十七日電】由加納貿易和旅遊部首席秘書奧杜率領的加納貿易代表團結束了在北京的訪問，今天乘飛機離開北京經廣州回國。我國對外貿易部副部長柴樹藩和有關方面負責人雷吶、沙瑋等前往機場送行。加納駐中國大使阿克拿和大使館其他外交官員也到機場送行。

蘇聯新政策屈從於美國
停止對猶太人徵收稅

華盛頓郵報記者　羅伯特·凱澤

【美「華盛頓郵報」四月二十二日刊登該報國際部記者羅伯特·凱澤二十一日自莫斯科發回的一篇報道，標題是「蘇聯政策的變化是屈從於美國」，摘要如下：】

在美國的壓力下，蘇聯已改變了它的對內政策。這也許是克里姆林宮給華盛頓書面通知這件事中最爲引人注目的方面，克里姆林宮書面通知華盛頓，它對那些離開這個國家去以色列的猶太人已暫停徵收「離境稅」。從蘇聯歷史上的任何標準來看，這個決定是空前的。管理這個國家的一小批人是自豪和敏感的。對他們來說，爲了從這個重要的資本主義國家獲得貿易特權而放棄國內政策的做法不可能是輕而易舉的，也不可能是毫無痛苦的。

他們這樣做的決定似乎又一次表明了目前這個奇怪的時期的一種奇怪的現象。正當蘇聯在軍事能力方面取得了公認的同等地位的時候，它在同資本主義西方的交往中已開始顯示出一個明顯的弱點。

可以把蘇聯新的方針說成是具有政治家風度的做法，而不是軟弱的表現。這種說法有一定的道理，但是這種具有政治家風度的做法是出於明顯的民族利益。

看來，已經發生變化的是，克里姆林宮對它自己利益的看法。這個國家的領導人似乎相信，他們必須同資本主義的西方在政治和經濟上進行合作，這在蘇聯歷史上還是第一次。蘇聯正在奉行國際上相互依靠的政策。

這種變化是重大的。今年春季，蘇聯的麵包和黃油確實是依靠資本主義國家供應。蘇聯大而笨拙的經濟未來發展的雄心勃勃計劃取決於蘇聯打算購買的西方和日本的技術。即使開發天然資源（蘇聯的最大財富），將來在一定程度上也取決於是否能夠利用西方投資的資本。

對於蘇聯來說，互相依靠意味着依靠爭奪國際影響的敵手和競爭者。克里姆林宮已經覺得，在爲了蘇聯未來的發展而進行一系列決定性的投資方面，它得聽憑西方和日本政府以及實業家的支配，雖然這還是一種新情況。

如果資本家不提供糧食、技術和合作，那麼蘇聯領導人對於他們的社會所抱的遠大理想就無法實現。這肯定會使西方國家具有潛在的強大的支配力量。

蘇聯人對於他們的資本主義競爭者並不具有相對應的支配力量。西方國家的經濟即使沒有蘇聯人想同它們做的新交易，也可以容易地存在下去和繁榮起來。克里姆林宮手上最有力的一副牌大概是它能夠加劇國際緊張局勢，那麼，依靠和西方之間的新關係似乎是建立在一個簡單的公式——即爲了進行貿易和得到技術而保持和平和安靜——的基礎上。

如果蘇聯放棄現行的計劃（它是以得到西方的幫助這個設想爲基礎的），那麼它實際上就是放棄不僅在核武器的力量對比方面而且還在超級大國的一切方面真正達到和美國處於同等地位的雄心壯志。

迄今爲止，只是從武器和天然資源這兩方面看，蘇聯人已達到了超級大國的地位。他們的經濟、技術、生活水平和其他的許多方面全都遠遠地落後於美國。他們的趕上去的計劃全都以得到西方的幫助爲前提。

蘇聯決定暫停對猶太人徵收離境稅這件事似乎足以證明，蘇聯領導決心不損害它的未來計劃。在今後幾天內，這些計劃將是蘇共中央全體會議討論的問題。

勃列日涅夫無疑會在中央委員會會議上向他的同事們解釋他的下一回合的「和平綱領」，並要求他們贊同他於五月訪問西德和六月訪問美國時將同這兩個國家發表的關於互相依靠的更加公開的聲明。

應日針灸學會邀請　中國醫學家抵日　出席日針灸大會

【法新社東京二十七日電】一個由六人組成的中國醫藥代表團今天到達東京。

這個代表團，是自去年八月兩國關係正常化之後，第一個訪問日本的醫藥代表團。他們是應日本東京醫學會和日本針灸學會的邀請到日本訪問的。

代表團到達東京後，即轉往日本中部城市名古屋，準備出席明天在名古屋舉行的日本針灸學會的大會。

代表團將在日本逗留至五月十四日。在訪問期間，他們將訪問東京以及其他城市的醫學研究所。

李先念副總理會見美前駐法大使沃森
中央廣播局宴美哥倫比亞廣播公司董事長

【新華社北京一九七三年四月二十七日電】國務院副總理李先念今天下午會見了美國前駐法國大使沃森和夫人及其女兒，同他們進行了友好的談話。

參加會見的有中國人民外交學會秘書長周秋野以及有關方面負責人和工作人員謝黎、丁原洪、沈若芸、蘇正保等。

【新華社北京一九七三年四月二十五日電】中央廣播事業局副局長鄭征遠今晚設宴歡迎美國「哥倫比亞廣播公司」董事長威廉·佩利和夫人等一行三人。出席宴會的有關單位負責人有：金照、任繼勝、羅青、胡若木、楊兆麟、江永宗等。

美國客人是應中央廣播事業局的邀請來我國進行友好訪問，於四月二十四日到達北京的。

中國工藝美術品在冰島首都展出
冰島總統總理出席儀式

【據新華社北京一九七三年四月二十七日電】雷克雅未克消息：由中國國際貿易促進會舉辦的中國工藝美術品展覽，四月二十六日在冰島首都雷克雅未克開幕。

冰島總統克里斯蒂安·埃爾德揚和夫人、總理奧拉夫·約翰內森和夫人、外交部長艾納爾·阿古斯特松和夫人、漁業和商業部長盧德維克·約瑟夫松和夫人、財政和農業部長哈爾多爾·西古爾德松和夫人以及各界人士五百多人，出席了開幕式。

這個展覽佔地約五百平方米，展出了一千五百多件中國工藝美術品和輕工業產品。

泰國副外長表示　對華接觸在進行

【本報曼谷航訊】泰國外交部副部長差提猜向報界表示，泰國與中華人民共和國的接觸，正在進行中，泰國將首先與中國建立貿易及體育等關係，泰國政府已經制定對中國的貿易政策。

又訊：據泰國瑪希隆大學醫科研究部主任成吉·威拉努越透露，泰國醫師公會已作好準備，向政府申請前往中華人民共和國考察醫學。

大搞間諜顛覆活動
蘇武官被挪威驅逐
另一蘇使館秘書圖收買挪威人充當間諜

【法新社奧斯陸二十七日電】外交人士今天證實，蘇聯大使館武官埃羅賓耶夫被揭發是秘密間諜後，已離開奧斯陸。

他是過去兩星期中被控爲蘇聯秘密警察當間諜的第二名蘇聯大使館官員。

「日報」今天報道，埃羅賓耶夫曾經試圖向一名年輕的挪威人購買不保密的文件，這個青年人說，他同供給他需要的文件的警察接觸，這名警察並且要求他保持同這位蘇聯人接觸。

報紙說，這位蘇聯外交人士還要求這名挪威人訪問北大西洋公約組織人士以及西方外交人士經常出沒的高級餐廳和夜總會，「發展他們的友誼」。報紙還說，埃羅賓耶夫說，他還爲這一類的活動償付所有賬單。

報紙說，挪威保安警察已經證明，埃羅賓耶夫的「興趣範圍已超出普通的外交人士活動」。兩星期前蘇聯大使館的一名第三等秘書普爾尤希金被宣佈爲不受歡迎的人，因爲他被證實在莫斯科同挪威大使館的一名挪威雇員接觸，這名雇員被控爲蘇聯人當間諜。

今日
船

蘇格蘭丸	SCOTLAND MA
明利	MING LI(晨早)
安地勞查士	ANTILOCHUS (
新聯	SANTA ODILIA
亞迪	ASIA ENDEAVO
復且	UNION EAST(下
士打麥高澳	STRAAT MAGE
海盛	HOI SHING(中午
建華二號	KIEN HWA No.
布谷	BUKU(上午十時)
第七泉山丸	SENZAN MARU
玫瑰威利	ROSEVILLE(上午
光大	KWANG TA(下午

日

成功	SENG KONG (下
寶根威	BOUGAINVILLE

八二日船期

玫瑰城	ROSE CITY
向日葵	THE SUNFLOWE
幸新丸	KOUSHIN MARU
哈柏士	HALBERSTADT
東保	EASTERN RANG
印尼伯艾利	TAMURAEVERE
山信丸	YAMANOBU MA
大保達	TRAVIATA
馬士威	MAERSK WAVE
天星	STAR ALCYONE
阿拉斯加	ALASKAN MAIL
長城	KOTA PANJANG
高斯武	MOBIL COSMOS
蔴上吳	MAH BULAKUL
八坂	YASAKA
第17真盛丸	SHINSEI MARU
永光	EVER BRIGHT
依利	ELIZABETH FOR
古德倫巴	GUDRUN BAKK
星星	STAR BELLATRI
士打科加多士	STRAAT FORC
差士頓馬士基	CHASTINE MA
美馬	MYOMAYWA
利地蒂萊克	LETITIA LYKES
美國神弓	AMERICAN ARC
東方神丸	ORIENTAL EXPR
邦加美利地	BUNGA MELATI
留萌丸	RUMOI MARU
第三丸吉丸	MARUKICHI MA
萬流	WANLIU
馬扎	MAZA
第45義宗丸	GISO MARU No.4
布朗斯基	W.BRONIEWSKI
山重丸	YAMASHIGE MA
出口競賽	EXPORT CHALLE
大蘭娜	TIRRANNA
金福	KIM HOCK
順明	CRYSTAL UME
協榮丸	KYOEI MARU
東方學士	ORIENTAL INVE
錫蘭	CEYLON
協優丸	KYOYU MARU
成隆丸	SEIRYU MARU
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSO
順利	FELICITY
福星	LUCKY STAR
香港美人	H.K.BEAUTY
大好	TAEHO
桂林	KWEILIN
飛馬	PHEMIUS
昌達	FORTUNE TRAD
哥羅拉多	COLORADO
色詩娜	CIRCEA
	KOTA MURNI
日邦丸	NIPPO MARU
大寶山	TAIPOOSHAN
月星	MOON STAR
露莎利奧	ROSARIO
愛金	ARYA GAM
安彼倫斯	VOLTA ENDURA
士打陶華	STRAAT TOWA
長台	CHANG TAI
山鶴丸	YAMATSURU MA
平戶	HIRADO
力打愛寶	NEDER EBRO
碧珠	WESER DISPATC
芬摩	FERNMOOR
亞蘭	ASIA RAN
加迪根灣	CARDIGAN BAY
加達	NAGATA
金熊	GOLDEN BEAR
日本家寶	JAPAN CAOBO
曼克頓丸	MANHATTAN MA
德達	TRSAT
泰光丸	TAIKO MARU
林武士	LEMNOS
大安	TARN
柏力天拿	PALATINO
太達	TATRA
費利怡美利	FERNANDOEVER
柯利近	OREGON
海寶	HALLBORG
英德	INDUS
榮城	KOTA MAKMUR
屋崙	OAKLAND
薩凡那丸	SAVANNAH MAR
星洲優勝	SINGAPORE TRIU
亞利桑那	ARIZONA
遠洲	YUEN CHAU
加西亞總統	P.PRES. GARCIA
	LUCENT
香港保安	H.K. SURETY
利文怡美利	RAMONEVERETT
萬利怡美利	MANOLOEVERET
裕順年	SERGEY YESENIN
來島丸	KURUSHIMA MAR
京洋丸	KEIYO MARU
美國百靈	AMERICAN LARK
芬景	FERNVIEW
鹿洲	LUK CHAU
馬仁萊克	MASON LYKES
毛里新	MAURICIEN
泰利馬士基	TREIN MAERSK
長春	CHANG CHUN
古晉	KUCHING
安高士	ANDROS
西河	WEST RIVER
東方佳人	ORIENTAL LADY
海峽火星	STRAITS MARS

貫穿南北 全長一千九百公里

撒哈拉沙漠建大公路

路寬六公尺 首段竣工 次段開工

西非四國元首在阿爾及利亞南部參加典禮

【據新華社阿爾及爾一九七三年四月二十六日電】四月二十六日，阿爾及利亞南部塔曼拉塞特省的因薩拉赫城市舉行了撒哈拉大公路由古萊阿到因薩拉赫段的首段竣工典禮和由因薩拉赫到塔曼拉塞特段的開工典禮。

阿爾及利亞革命委員會主席、政府總理胡阿里·布邁丁出席並主持了典禮。

毛里塔尼亞總統莫克塔·烏爾德·達達赫、馬里總統穆薩·特拉奧雷和尼日爾總統阿馬尼·迪奧里應布邁丁主席的邀請到阿爾及利亞來參加了典禮。

布邁丁主席在典禮儀式上發表講話指出，撒哈拉大公路不僅對阿爾及利亞及其鄰國，而且對整個非洲都有重要意義，它同非洲各國人民是密切有關的。阿爾及利亞決定依靠自己的力量來完成這個工程。

在布邁丁主席講話後，其它三國元首也在典禮儀式上講了話。他們都稱頌這條公路對非洲大陸交通發展的意義。

撒哈拉大公路在阿爾及利亞境內全長一千九百公里。在將來修築到塔曼拉塞特以後，分成兩條公路分別通往馬里和尼日爾邊境。現在已竣工的第一段公路長約四百公里。這段公路從一九七一年九月開始修築，到今年四月完工，比預定計劃提前了七個月。阿爾及利亞的青年建築者和國家人民軍的戰士們在修築這段公路中，不怕炎熱，不畏辛勞，克服了種種困難，使一條寬有六米左右寬闊的瀝青路伸向大沙漠地區。已經開工的下一段七百公里的修築工程，仍由阿爾及利亞青年和國家人民軍承擔。

撒哈拉大公路全部建成以後，對發展非洲北部和撒哈拉大沙漠以南各國之間的交通運輸、經濟貿易和友好往來等方面都具有重大意義，因此，人們把它稱之為「非洲團結之路」。

東解放軍續向金邊施壓力

白粒及波成東機場又中砲

紅色高棉電台呼籲敵佔區人民起來推翻朗諾政權

【法新社東埔寨白粒二十七日電】柬埔寨解放軍今天向金邊這個外圍市鎮發砲，居民繼續離棄這個市鎮。

白粒，離金邊市界不過一哩半，在過去二十四小時中不斷受到零星的砲轟。在隔河的湄公河東岸，美國戰鬥轟炸機不斷進行轟炸。

在金邊水都華半島通往北面路克關的路上只有幾名朗諾軍守在壕溝坑旁。這條路已在金邊以北六哩處被切斷。

在過去兩天內，解放軍已佔領了湄公河東岸的一些朗諾軍據點。

解放軍昨晚連續第二晚向金邊發射火箭砲火，向波成東機場發射一二二毫米口徑的火箭砲，擊中波成東機場，但沒有造成傷亡。同時，解放軍也砲轟金邊以北八至十五公里的朗諾軍據點。

觀察家說，解放軍這種砲轟行動，顯示他們可能只是企圖困住他們在沼澤地區的據點，而不是全面向金邊推進。

昨晚，美國B五二轟炸機發動大規模的轟炸，企圖消除解放軍對金邊的壓力。

【據新華社北京一九七三年四月二十七日電】據柬埔寨通訊社報道，四月份以來，柬埔寨民族解放人民武裝力量在磅咧、當古和五號公路上猛烈襲擊敵人，攻佔和摧毀敵軍七個據點和五個營地，消滅敵人一千多名。

磅咧省軍民從四月三日到十九日猛烈進攻一號路段上的敵人，經過十七天的激烈戰鬥，攻佔了敵軍六個據點和一個營地，打死、打傷和俘虜敵人六百多名，繳獲大批武器和戰爭物資。

【美聯社金邊二十七日電】紅色高棉電台昨天呼籲在朗諾政府統治區的所有人民，加緊進行暴動和示威，以推翻賣國的朗諾政權。

電台廣播說：「那些居住在暫由敵人統治的金邊和其他地區的兄弟們，必須起來造反，與我們人民的武裝部隊一道推翻賣國賊，將他們徹底埋葬，使金邊和一些暫時仍在敵人統治的省會得到永久解放。」

電台說：「施里瑪達、山玉成、英丹的金邊賣國集團的主子和小主子美帝國主義者和西貢—曼谷傀儡，已惶恐不已。他們之所以這樣恐慌，是因為他們恐怕他們的金邊傀儡，將在不遠的將來就要垮台。」

金邊政府「總統」朗諾於星期一晚宣佈，成立一個包括他自己在內的四人高級政治委員會，其他三人是英丹，施里瑪達和鄭興，這三人是朗諾於一九七零年推翻西哈努克親王的主要同謀者。

東京物價續上漲 為18年最高紀錄

【時事社東京二十七日電】據內閣總理府統計局二十七日發表的東京都零售物價指數（一九七〇年為一〇〇）顯示，綜合指數一二一·五，較上月上昇百分之一·八，較上年同月上昇百分之一〇·一。這個上昇率為十八年來的最高幅度，其主要原因係由於蔬菜、衣類及房住費大幅度上昇所致。

夏威夷島昨天地震

當局宣布緊急狀態

全島遭成廣泛損失 希洛市商店櫥窗盡毀

【路透社檀香山二十七日電】夏威夷發生地震之後，今天宣佈緊急狀態。夏威夷是夏威夷群島的最大島嶼，這次地震在全島造成廣泛損失。

夏威夷島市長宣佈緊急狀態，他還下令將島上最大城市希洛市各地區封鎖，直至估計損失後為止。

地震發生於上午十時半，整個夏威夷群島都感覺到震動，不過只有夏威夷島有損失。

夏威夷群島火山氣象站的科學家說，這次地震紀錄為理察特計算級數第六級。起初科學家們認為這次地震中心在夏威夷島內地殼高的火山上，但是後來他們說，他們認為地震中心在夏威夷島東的海洋中。在過去發生大地震之後，往往島上的火山就會爆發。

通往希洛市的公路，因有三處土崩，交通被切斷，公路上有約二十五人被困在汽車內。夏威夷居民已由直升機撤退。

【美聯社夏威夷希洛二十七日電】夏威夷島發生一次地震，使這個州的第二大城市的建築物遭到中部損失。警方說有八人受傷，但未有死亡的報告。

檀香山民衛局的香克說，星期二地震震源是位於希洛北面十二哩，深度達二十五哩。希洛是一個有人口二萬六千人的海邊城市。

香克說，這次地震受損的建築物只屬希洛範圍以內的。他又說商業區的商店陳列窗遭毀。

這是最近五天來希洛區的第三次地震。星期日和星期一的地震後，仍未有受毀和受傷報告。

夏威夷群島中的希洛市，昨天受到地震後，商店櫥窗的玻璃均被毀。（合眾國際社照片）

日全國大罷工首天

當晚迅速達成協議

罷工行動很可能立即取消

【法新社東京二十七日電】日本勞工攻勢聯合鬥爭委員會（春鬥）今晚已迅速達成協議，使很可能成為日本有史以來勞工春季鬥爭中第一次的大罷工，當天晚上取消。

同時，政府下午已同決心實行嚴重影響全國人民生活的大罷工的「勞工聯合鬥爭委員會」舉行緊急會議，使這次大罷工儘可能趨快取消。

這次會議之後，接着「公立公司和國家企業勞工關係委員會」以及「公立公司和政府企業工會」已舉行一系列會議，擬訂增加工資的折衷辦法。

消息靈通人士說，由於政府同「聯合鬥爭委員會」已就工人的政治要求達成實質上的協議，公用事業工人的罷工有極大可能立即取消。

參加政府和勞工之間高級緊急會議的有國務大臣、國務相總理府總務長官坪川信三、運輸相新谷寅三郎，勞動相加藤常太郎，勞工方面有「聯合鬥爭委員會」主席和秘書長。

墨總統訪中國後乘專機返抵本國

機場上舉行了隆重儀式

【新華社墨西哥城一九七三年四月二十六日電】墨西哥總統路易斯·埃切維里亞和夫人及其隨行人員，在結束了對包括中國在內的六國的國事訪問後，四月二十六日晚上乘專機回到首都墨西哥城。

在首都機場上舉行了歡迎埃切維里亞總統和夫人一行的隆重儀式。機場上佈置了用鮮花綴成的墨西哥國旗和被訪問的六國的國旗以及熱烈歡迎埃切維里亞總統訪問歸來的大幅標語。

墨西哥官員和群眾一萬多人到機場歡迎。墨西哥政府各部部長也到機場歡迎。前往歡迎的還有中國駐墨西哥大使館臨時代辦李華一和夫人以及其他各國駐墨西哥的外交使節。

歡迎儀式上奏墨西哥國歌，並且鳴禮炮二十一響。

在從機場到總統官邸林斯托潑斯途中，埃切維里亞總統和夫人一行受到聚集在道路兩旁的群眾的熱烈歡迎。

在越南南方兩方協商會議上

阮文孝提六點重要建議

一、立即停止一切衝突；二、立即交還被俘、被監禁的非軍事人員；三、充分保障人民的民主自由權利；四、成立民族和解與和睦國家委員會；五、舉行自由和民主的普選；六、關於武裝力量問題。

【據新華社河內一九七三年四月二十六日電】據越南南方解放通訊社報道，越南南方共和臨時革命政府代表團團長阮文孝部長，四月二十五日在越南南方兩方於巴黎舉行的協商會議第八次全體會議上提出了六點重要建議，以便為迅速導致簽訂一項關於越南南方內部問題的協定，實現越南南方人民的和平、獨立和民主權利，滿足世界人民的和平希望開闢道路。

阮文孝部長說：「從越南南方人民的和平、獨立、民主、民族和解與和睦的迫切願望出發，為了滿足世界愛好和平和正義的人民的願望，根據關於越南問題的巴黎協定及協定的各項議定書的精神和條款，本着使越南南方兩方協商會議擺脫僵局並迅速取得進展的誠意和希望，我們代表團奉越南南方共和臨時革命政府之命，提出如下六點：

「一、立即停止一切衝突，徹底遵守有關停火和無限期停火的各項條款，以便維護越南南方的持久和平。

「二、立即交還在越南南方被俘、被監禁的全部越南非軍事人員。

「三、立即和充分保障人民的民主自由權利。

「同越南南方共和臨時革命政府一樣，西貢政權方面必須正確地按照關於越南問題的巴黎協定的第十一條（乙款），立即和充分地保障人民的民主自由權利，必須取消一切控制形式，停止一切恐怖、鎮壓和其他侵犯人民的生命和財產的行徑。

「西貢政權必須保障越南南方人民自由居住、自由工作，在各地之間或越南南方兩方的兩個控制區之間自由來往經商、照料家園、探望親屬等權利。越南僑民或因政治理由而旅居國外的人必須允許能夠自由返回越南南方探望家鄉和參加故鄉的建設。一切屬於各種政治傾向和宗教信仰、不屬於任何一方的人，可以在越南南方兩方的兩個控制區內自由進行政治活動。

「必須保障新聞自由權。廢除檢查和取締新聞自由的一切形式，讓屬於各種傾向的報紙能夠在越南南方兩方的兩個控制區內自由發行。

「四、成立民族和解與和睦國家委員會。

「本着民族和解與和睦、平等、互相尊重和互不吞併的精神，越南南方兩方必須迅速地成立由三種同等成分組成的民族和解與和睦國家委員會，以履行關於越南問題的巴黎協定所規定的任務：督促越南南方的兩方實施協定，實現民族和解與和睦，保障民主自由權利和組織自由和民主的普選，規定地方選舉的程序和方式。

「越南南方兩方將商定委員會的組織機構和成員人數，向委員會推薦代表的方式，委員會的工作制度，各成員的不可侵犯的權利等問題。

「五、在越南南方舉行自由和民主的普選。

「越南南方共和臨時革命政府一貫主張越南南方人民自己決定越南南方的政治前途，通過真正自由和民主的普選，選出立憲國會，制定憲法，成立代表全體越南南方人民的和平、獨立、民主與民族和睦願望的越南南方的正式政府。

「越南南方共和臨時革命政府根據協定第十二條（乙款），隨時準備同對方商定將由普選產生的權力機構。

「組織普選的各種程序和規定的工作，將由民族和解與和睦國家委員會擔任。

「越南南方共和臨時革命政府認為必須迅速穩定越南南方的局勢，立即和充分地保障人民的各項民主自由權利，以使早日在越南南方舉行真正自由和民主的普選。

「六、關於在越南南方的越南武裝力量問題。

「關於在越南南方的越南武裝力量問題，由越南南方的兩方本着民族和解與和睦、平等和互相尊重的精神，在沒有外國干涉的情況下，根據戰後的形勢加以解決。將由越南南方的兩方討論的問題中包括裁減他們的軍隊數量並復員所裁減的軍隊的措施。越南南方的兩方將盡早完成這項工作。」

湄公河畔 老撾重鎮

他曲美軍械庫爆炸

泰國那空拍儂建築物亦遭震毀

【路透社曼谷二十七日電】泰國省的官方人士今天說，位於他曲的一個軍械庫，發生爆炸。這個軍械庫存放着三百噸美國武器和彈藥。

這些爆炸震壞邊境城鎮他曲的一些建築物，使位於湄公河岸泰國那空拍儂省首府建築物上的窗戶被震破。

有關方面又說，在軍械庫和建築物周圍的東西全被炸毀，但死傷人數仍未有報告，此次爆炸原因還不知道。而他曲是過去數月來游擊隊攻擊的一個大目標。

美國「水門事件」鬧大

商業部一處長丟官

馬格魯德突然不加解釋宣布辭職

【美聯社華盛頓綜合報道】前尼克松競選代表馬格魯德突然不加解釋地辭去商業部職位，此事使「水門」偷聽事件增加了新的戲劇性。

這是第一位由於牽涉到偷聽水門事件而辭職的最高級行政官員。

關於其他的發展，「華盛頓郵報」、「紐約時報」以及「紐約日報」都引述消息說，現任聯邦調查局局長格雷，銷毀了屬於水門事件串謀者亨特的兩份文件。

埃理希曼通過白宮新聞處發表一項聲明，證明他在一九七二年六月在白宮開會時交給格雷一封封口的信，裏面藏有「亨特保險箱內的東西」。

據消息說，馬格魯德辭去每年三萬六千美元薪金的職位——商業部發展政策處處長。他的律師比爾納爾上星期四晚被邀作解釋時，他拒絕地說「沒有解釋」。

狄恩公開地說，他不願做代罪羔羊，他私下說要牽涉到其他人。消息說，唯因狄恩自行向檢察官投訴，馬格魯德才告辭台。

【美聯社華盛頓二十七日電】美國的「水門」事件，越來越使美國政府內部受到廣泛影響，一名官方人士認為，「水門」事件，是造成白宮無法填補近五十個高級聯邦職位空缺的原因之一，這些空缺的聯邦職位，包括有三十三個大使職位。

白宮新聞秘書齊格勒說：「政府的辦事程序正在進行，……政府的工作也正在辦理。」他回答說：「我也不知道關於這些職位的空缺。」

日厚生省頒佈命令 限制用人造糖精

【路透社東京二十七日電】日本厚生省今天頒布一項命令，從十一月起限制人造糖精的使用，特別的用途則例外。發言人說，人造糖精現在只許用作製藥及供給糖尿病人和其他不能吃糖的人服用。

縱橫談

地方工業是高速道路之一

池君西

新華社述評文章對於我國化肥工業的生產方針，作了透徹的分析，這是一個既關係到工業，又關係到農業的大問題。

文章指出，中國化肥廠已遍佈二十九個省、市、自治區，其中，小化肥工業的產量，佔到總產量六成之多。因此，今後化肥工業的生產，仍然採取兩條腿走路的方針。重點的大化肥廠固然要辦，一般的中小化肥廠也應該在地方上興辦。

這幾年來，中國化肥產量每年遞增三百四十萬噸，這是一個相當突出的增產量。

化肥工業能獲得如此顯著的增產，說明了兩條腿走路方針的優點。化肥工業能如此，其他工業當然也可以如此，這是工業高速發展必經之路。

美國專欄作家艾爾索普去年年底在中國進行了將近兩個月的訪問。過去，這名作家對新中國曾發表過不少不合事實的言論，這次，他回到美國之後，自己撰寫文章說，「我現在認為，我都錯了，至少對中國而言是如此，從侵越戰爭來說也是如此。」

艾爾索普的專文對於地方工業的大量發展有着高度評價，他認為，中國和蘇聯雖然都使用「計劃經濟」，但事實上，兩者是截然不同的。蘇聯的「計劃經濟」，自上而下，與現實脫節；中國的「計劃經濟」，自下而上，再自上而下，就大力推進了地方經濟的力量。艾爾索普指出，「它鼓勵最大限度地開發當地資源，也為滿足當地需要而進行的地方努力留下大量的餘地。」

化肥的大量增產，自然會對農業大有裨益。我國農業產量自一九七一年增至二億四千五百萬噸，去年天氣惡劣，產量稍有下降。今後，化肥工業及其他工業的獲得新的進步，將更加體現出以農業為基礎、以工業為主導的精神，從而為農業的增產作出貢獻。

武漢雜技團在緬甸訪問

雜技團員生活在友情中

三月二十一日至四月五日，中國武漢雜技團訪問了同我國山水相連的友好鄰邦——緬甸，緬甸人民對中國人民表達的胞波情誼，使雜技團成員一直生活在友情的溫暖之中。

武漢雜技團受到緬甸聯邦政府的熱情款待。雜技團到達緬甸首都仰光的第二天，緬甸聯邦政府文化部副部長吳埃貌接見了雜技團的團長、團副和部分演員，對中國客人的到來表示歡迎。在雜技團的訪問演出期間，聯邦政府文化、宣傳和社會福利部長東丹准將、內政和宗教部長吳哥戈、衛生和教育部長拉漢博士、礦業部長東丁准將、司法部長貌貌博士、計劃財政部長吳倫以及其他緬甸高級軍政官員，先後觀看了演出。

「以藝術架起友誼之橋」

緬甸人民非常喜愛中國的雜技藝術。每次演出時，容納一千八百個座位的仰光露天劇場內，總是有大約兩千人擠滿觀看演出。中國雜技演員們扣人心弦的演出，使觀眾時而發出驚嘆聲，時而又發出啧啧的讚美聲和熱烈的掌聲。每一個節目都深深地吸引着觀眾。為了讓更多的人能有機會看到中國的雜技藝術，緬甸電影公司把雜技團的演出拍攝了錄影片。

中緬兩國人民的傳統友誼和兩國文化藝術團體的往來，使友誼紐帶把兩國人民連結在一起。緬文「勞動人民日報」在歡迎武漢雜技團的來訪時說：「繼前一些中國文藝團體之後，這個武漢雜技團也是本着促進兩國人民之間的友誼的目的而來的。它以藝術架起了友誼之橋。」同樣，在建設中緬友誼之橋的工程中，緬甸人民也作出了辛勤的勞動。

在雜技團開始演出的前一天，幾位緬甸電工在檢查舞台燈光電器時，發現部分電器燒壞了。為了保證中國雜技演員的演出，他們從早晨八點半鐘開始緊急搶修，顧不得吃午飯，一直到晚上八時許終於搶修完畢。有一次，演出剛剛結束，暴風雨突然來臨。舞台的幕布被風颳起，台上沒有來得及拆卸的道具隨時有損壞的可能，看到這種情景，幾個緬甸工人奮不顧身用身體擋住幕布，保護了道具，保證了雜技團的演出成功。緬甸工人們的熱情友好的表現，使中國客人深受感動。

緬甸文化部官員吳貌廉自始至終陪同和照料雜技團。他細心地照顧演員們的生活，在很短的時間內很快就熟記了幾乎每個演員的名字，同中國演員們很快建立起友誼。在雜技團住的旅館裏，經常聽到他熟練地叫着演員們的名字，並向他們問寒問暖。在雜技團離開緬甸的前一天，為了運送道具，吳貌廉帶領許多緬甸工人到機場安排，當他發現在機場上工作的三位緬甸技工和中國工作人員沒有吃早點時，他又來到城內買來咖啡和點心分送給中國客人吃。

「繪贈油畫表情意」

四月四日，在緬甸聯邦文化部為雜技團舉行的宴會上，中緬兩國的文藝工作者聚會一堂，暢敘了兩國人民的胞波情誼。緬甸國家舞蹈團的舞蹈指揮曾兩次到中國訪問，也曾兩次接待訪問緬甸的中國文藝團體。他同中國中央樂團的一位音樂工作者成了多年的朋友。當他聽說這位中國朋友的兩個弟弟這次隨雜技團來緬甸訪問後，立即找到了他們，緊緊握住他們的手，興奮地說，有機會時他一定要再到中國去訪問，同中國的同行們再度歡聚。

中國雜技藝術打動了一位緬甸美術家的心。在看完一場演出後，這位美術家把自己的作品「仰光節日中的「高東勳章」」的油畫。在宴會上，他親自把這幅畫贈給雜技團，並說：「由於時間短，這幅畫還不完美。但是，為了友誼，請收下它留作紀念。」徐順里高興地接過禮品，表示一定要好好保存這個象徵兩國人民友誼的珍貴禮品。隨後，他把一枚有着天安門圖案的紀念章別在這位美術家的胸前。二人舉杯為中緬兩國人民的友誼乾杯。宴會結束後，緬甸國家舞蹈團的藝術家們為中國客人表演了精采的、富有緬甸特色的舞蹈。當舞蹈家們跳着反映緬甸農村姑娘在池邊打水的勞動情景的舞蹈時，場內響起了一片熱烈掌聲。一位緬甸朋友說，這是一九六三年中國舞蹈團訪問緬甸時，由緬中兩國舞蹈家共同創作和演出的。今天，緬甸的藝術家們再次表演這個舞蹈，好像當年中緬兩國藝術家們互相學習、親密合作的動人情景又重現在眼前。

「有助兩國人民加強了解」

中國武漢雜技團在緬甸的訪問使兩國人民間的友好情誼進一步加強了。吳埃貌副部長說得好：「為了友誼，這樣的友好團體的來往今後一定要加強。它有助於兩國人民間的相互了解，有助於兩國文化交流的增加，中緬兩國人民之間的友誼之橋將更加牢固、寬廣。」【新華社仰光二十六日電】

春水離京回國 耿飈等往歡送

【新華社北京一九七三年四月二十七日電】越南勞動黨中央委員會書記、出席關於越南問題的巴黎會議的越南民主共和國政府代表團團長春水部長，今天上午乘專機離開北京回國。

到機場歡送的有：中共中央委員、中共中央對外聯絡部部長耿飈，外交部副部長韓念龍，有關方面負責人申健、吳楓等。

李才成因公負傷犧牲

尼泊爾首都開追悼會

比斯塔首相表示對死者深深哀悼

【新華社加德滿都一九七三年四月二十六日電】在尼泊爾工作的中國技術人員李才成同志的追悼會，於四月二十一日在尼泊爾首都加德滿都舉行。

李才成同志是四月十六日在尼泊爾首都加德滿都潘丹水電站工作時不幸負傷，經搶救無效，於四月十九日逝世的。

會場上懸掛着李才成同志的遺像，安放着他的骨灰盒。會場上放置着尼泊爾電力局、尼泊爾電力公司、一些尼泊爾朋友送的花圈，和中國外交部、對外經濟聯絡部、水利電力部聯名送的花圈。

在追悼會上，中國駐尼泊爾大使曹穎致了悼詞。他說，我們在尼泊爾工作的中國人員一定要化悲痛為力量，進一步發揚國際主義精神，為促進中尼兩國的友好合作關係做出新貢獻。

尼泊爾電力局副總工程師什雷斯塔、尼泊爾電力公司執行董事長拉傑沙阿以及潘丹水電站工程負責人也在追悼會上講了話。

李才成同志負傷以後，尼泊爾首相比斯塔、衛生、水電大臣蘇瓦爾、衛生部助理大臣沙阿夫人等尼泊爾政府官員和朋友曾前往醫院探望。李才成同志經搶救無效犧牲後，比斯塔首相和蘇瓦爾大臣向曹穎大使表示了對死者的深深哀悼，並要求曹穎大使轉致對李才成家屬的慰問。

尼泊爾水電大臣蘇瓦爾、衛生部助理大臣沙阿夫人、水電部秘書拉杰沙阿等政府官員和尼泊爾朋友，中國駐尼泊爾大使曹穎、中國駐尼泊爾大使館官員，中國技術小組代表和在尼泊爾的華僑代表等前往醫院向李才成同志遺體告別。

密西西比河水暴漲

美中部地區災情重

造成的損失幾達二億美元

【路透社芝加哥二十六日電】密西西比河今天（二十六日）漲到幾乎破紀錄的水平，造成廣泛損失，損失達二億美元。美國中部偏西地區災情嚴重。

官員們估計，七個州一千萬英畝地被淹沒，數以千計的居民和志願參加防洪工作的人，正與目前仍上漲的河水戰鬥。

昨天（二十五日）及今天又有兩人死亡，自從密西西比河上月開始泛濫以來，現在至少有十人喪生。

由大湖到墨西哥灣約三萬五千人已被迫離家，乘車與舟逃走。

美國總統尼克松今天宣佈伊利諾州為災區，可獲聯邦五千萬美元的救災金。

許多州要求更多的沙包來阻擋河水泛濫，目前至少有三百萬沙包已用來防洪。

密西西比河在聖路易的地方水高四十一點三呎，預料星期六可能漲到四十三點五呎。

物價 美國通

特評

「紐約時報」報道：

四川省

雷州花生

物價上漲失去控制
美國通貨膨脹嚴重惡化

任欣

本月十九日，美國政府宣布，今年第一個季度內，美國國民總產值（GNP）的增長年率為百分之十四，其中通貨膨脹（或物價上漲）佔去了百分之六。美聯社說，通貨膨脹已成為美國經濟的第一號難題。

第二天，即四月二十日，美國勞工統計局宣布，三月份的生活費用，上漲了百分之零點九，折合年率計算，等於零售價格（或消費價格）在三月份上漲了百分之十點八，這是一九五一年二月以來上漲幅度最大的一個月。

最新一期（四月二十三日）的美國「新聞周刊」，以「對通貨膨脹還找不到答案」為題，報道了通貨膨脹失去控制的威脅。報道引述美國生活費用委員會主席鄧洛普同他的一位老朋友、經濟學家上周的一段對話。那位經濟學家對鄧洛普說：「物價上漲正在失去控制，而且不僅限於食品價格了。因此，你們必須採取行動了。」

美國經濟學家十分擔憂

四月二十三日一期「美國新聞與世界報道」周刊，則以「迅猛發展的通貨膨脹，正在把美國引到什麼地方去」為題，報道了美國各地的企業家和經濟學家，對於通貨膨脹的擔憂與日俱增。文章指出，假如美國政府不能在短期內抑制通貨膨脹，美國經濟將會在一九七四年走向衰退。

所有這些，都說明通貨膨脹今天已在美國達到相當嚴重的程度。據美國報刊報道，現下的通貨膨脹速度，比幾個月前一般預料的要嚴重得多。生活費用的上漲速度，達到朝鮮戰爭初期以來二十二年內的最高紀錄，批發價格的上漲速度，也出現了類似情況。

通貨膨脹帶來經濟衰退

為此，不管是在美國國會，還是在總統府白宮，如何抑制通貨膨脹的問題，不能不得到迫切的注意。但是，哥倫比亞大學經濟學教授雷蒙德·索爾尼爾（前總統經濟顧問委員會主席）報告說：「在今後三、五年的短期間來說，我們實在難以看到在任何一段較長的時期，會出現百分之三以下的通貨膨脹率。」

究竟現下的嚴重通貨膨脹，會引致什麼後果呢？經濟學家引述了第一次世界大戰以來各次通貨膨脹的歷史，說明每次物價加快上漲以後，經常給美國經濟帶來某種程度的衰退。據說，一次大戰後，美國經共出現六次嚴重的通貨膨脹，除了一九五〇—一九五一年那一次外，每次都帶來經濟衰退，而五〇—五一年那次，全靠朝鮮戰爭的需求，才把經濟衰退推至一九五三年八月戰爭結束以後才爆發。

美國政府的經濟計劃人員，當然知道這些歷史的先例。他們正在全國使用和以往不同的辦法，使美國經濟擺脫現下[illegible]，並使之納入一個「適中發展的軌道」。

「愉快的過渡」令人們懷疑

過去，美國政府抑制通貨膨脹的辦法，主要是[illegible]次[illegible]，美國政府除了逐步緊縮貨幣供應外，還設法抑制聯邦開支的增加，增加食品、木材和其他供不應求的產品的供應。此外，政府並繼續直接管制食品加工、建築業、醫藥服務等方面的物價和工資。

這些措施的目的，顯然是企圖在抑制通貨膨脹的同時，把美國經濟納入一個增長率不致過大而又可以保持穩定的發展軌道，並把現下百分之五的全國失業率，抑制到百分之四點五以下。但是，愈來愈多的經濟學家、企業家和投資商，對於美國政府是否有能力實現這種「愉快的過渡」，表示懷疑。

明年經濟衰退不可避免

紐約大學經濟學教授所羅門·法布里肯特說：「不管政府採取什麼樣的措施，重複一次一九六九—七〇年（的經濟衰退），目前看來是不可避免的了。屆時，全國的生產總量將會停止增加，就業人數將會停止增加，同時，失業人數將會再次大幅度增加。事實是，政府的成功機會，即把經濟納入一個逐漸的、持續的長期發展的，實際國民總產值穩定增長（例如一年百分之四到百分之四點五）的機會，實際上是沒有的。總的來說，沒有人真的相信[illegible]個階段應當[illegible]。」

美國工會[illegible]家，對於美國經濟的未來後果，更為悲觀。勞聯—產聯（AFL-CIO）研究室主任納塔尼爾·戈德芬格，在四月十日發表的講話中說，「由於現在的經濟缺乏平衡，我們到了今年年底或一九七四年年初，可能遇到一次嚴重的經濟衰退。」

「紐約時報」報道：美國海軍十年建艦計劃

該報說：美「世界戰艦展望」一書研究材料，暗示美蘇將出現激烈的海軍競爭時期，美準備到本世紀末使海軍成為佔支配地位的軍種。

據防務專家收集的材料說，美國海軍將擬訂一項在今後十年內用五百億美元建造和改裝二百七十一艘艦隻的計劃。

與美國執行這一廣泛計劃的同時，將加強盟國和中立國家的海軍力量，使四十三個國家的海軍增加一千七百六十九艘新艦隻。在這十年中，美國預期將有二百三十三艘新艦隻下水，總排水量為一百七十一萬三千四百三十噸。海軍的計劃側重水下力量，要求建造四十六艘核動力和兩艘常規潛艇以及十二艘配有超遠程彈道導彈的三叉戟核潛艇。水面艦隻將包括三艘七萬噸航空母艦、三十艘驅逐艦、五十艘巡邏艇，護航艦和一艘兩千噸驅逐艦級的水面艇，這是一種汽墊艇，速度超過八十海里。

預計將發生激烈競爭

這個材料刊登在康涅狄格州格林威治DMS公司編纂的「世界戰艦展望一九七三—八二」的研究報告中。該公司是「一個航空空間防務情報公司」。這本書裏的情報是從政府和海軍武官那裏獲得的。

「展望」暗示了美國和蘇聯之間將出現「一個可以同第一次世界大戰前美國和德意志帝國之間相比擬的激烈海軍競爭的時期」。蘇聯建造艦艇的開支（一九七〇年達到了三十億美元的空前紀錄），預計將同美國在研究報告涉及的時期內的開支相等或超過。

這項研究報告的五位作者得出結論說：到這十年末，俄國人將擁有「了不起的」航空母艦能力；美國海軍的趨勢是建造小型艦艇，而蘇聯則是設計大型艦艇。

俄國人一九七二年有五百六十五艘主要戰艦，而美國海軍的主要戰艦為三百六十八艘。蘇聯的水下艦艇有三百五十艘（其中九十五艘是核動力的），為美國的二倍。

研究報告說，為了執行把主要重點放在海上和空中力量的尼克松主義而對美國海軍進行的改組，到本世紀末將使海軍成為佔支配地位的軍種。

其他艦隊的計劃

在這十年期間，盟國和中立國的艦隊將得到很大加強。[illegible]聯合王國將擁有一百四十三艘艦隻，西德一百二十二艘，日本一百[illegible]艘，法國九十九艘，瑞典六十七艘，土耳其六十[illegible]艘，意大利五十二艘，丹麥四十二艘，葡萄牙三十六艘和[illegible]。

一九七四財政年度預算中建造和改裝戰略和一般用途力量的費用為四十[illegible]億美元。據研究報告估計，在計劃執行期間，建造撥款可以在一九八〇年增加到五十八億美元，然後在一九八二年開始減少到三十九億美元。

這項海軍計劃是為了適應兩種情況。第一是蘇聯艦隊在擴大，其次是美國艦隻的艦齡越來越大。

打算將實際上建立一支新的海軍的戰艦是：一艘七萬噸的核動力航空母艦，兩艘七萬噸的[illegible]，一艘兩千噸水面艇，[illegible]三十艘五千八百噸的驅逐艦，四艘[illegible]噸的核動力導彈[illegible]，九艘一百五十噸的導彈巡邏水翼艇，[illegible]。

蘇聯的作戰任務是不准美國控制和使用海洋。另一方面美國海軍卻必須確保控制和使用海洋，它們將用來對付蘇聯的潛艇的不同的任務。

超級大國的艦隊有着不完全不同的任務。[illegible]

這項計劃的一個趨勢是更多地依靠導彈和[illegible]。美國海軍將更多地依靠反潛和[illegible]，預計將要建造十二艘核動力的[illegible]。十二個核潛艇，國在這方面大大落後於蘇聯。

海軍將反應地部門主任海軍中將里科弗所說的，潛艇是「十分迫切的需要」。它們將用來在國防潛航的有效能力達不到的地方對付蘇聯的潛艇和攔截將來還要試驗發射導彈的護航艇。[illegible]

蘇宣傳機器的「政治傑作」

奧地利記者　維齊諾斯

奧地利「人民之聲報」四月十九日刊登了該報記者維齊諾斯從莫斯科發回的一篇新聞，題為「不同時上演的政治傑作」，副題是「蘇聯宣傳機器怎樣為勃列日涅夫出訪波恩和華盛頓作準備」，摘要如下：

據莫斯科的傳說，蘇聯黨的首腦勃列日涅夫在五月中出訪波恩之前，將對華沙進行一次正式訪問。這次訪問將有着獨立的性質，並將在四月成行。同一條傳說說，在勃列日涅夫訪問波恩後的歸途中，還打算對東柏林作正式訪問。這樣，蘇聯黨的首腦的波恩之行就成了夾在訪問華沙和東柏林這兩片麵包之間的火腿了。蘇聯首都的這些政界人士微笑着作了這些補充。

波恩之行就是「一座建築物交付使用」，勃列日涅夫這次到波恩是「一座建築物的完成」，同時也是同聯邦共和國關係正常化的完成。同時，同波蘭簽訂的條約和同德意志民主共和國簽訂的基本條約，也是這種緩和政策和結果中的重要組成部份。在這種背景條件下，勃列日涅夫的華沙和東柏林之行[illegible]。

蘇聯的宣傳機器對勃列日涅夫訪問波恩的準備工作正在熱情地進行着。勃列日涅夫的訪問，通過漢諾威的德國社會民主黨代表大會而得到了新的推動力。然而耐人尋味的是，蘇聯的當權者仍然還說勃列日涅夫的[illegible]之行當然並不是不重要，但時至今天對於這次訪問的「可能性」卻閉口不談。蘇聯採取這種新聞政策的原因，絕不是許多人所估計的，所謂企圖在人民中間使美國的形象陡然失色。很簡單，蘇聯對羣衆進行宣傳的不可觸犯的金科玉律之一，是要一個一個地上演「政治傑作」，避免那種貶低意義的「重疊」。

朝·鮮·建·設·新·貌

隨着南北朝鮮人民和平自主統一的氣氛高漲，日本和朝鮮之間的來往最近也時有所加強。據「朝日新聞」報道，今年五月，朝鮮民主主義人民共和國的一個新聞記者代表團將到日本訪問，七月，朝鮮萬壽台藝術團和朝鮮的另一些代表團也將到東京演出訪問。最近朝日新聞以大半版的篇幅刊登朝鮮建設圖片，記者秋岡家榮並以「幸福之國——朝鮮」為題，介紹朝鮮人民的生活：

訪問朝鮮的人，任誰都不例外地感覺到，這個國家的人民對金日成主席懷着深厚的熱愛。這是一個事實。理由何在呢？從外國人的眼睛看來，最令人滿意的解釋就是，朝鮮人民生活安定愉快。

在朝鮮，最受到重視和讚愛的，一是兒童，一是國土。整個北朝鮮到處都可看到托兒所、幼兒園，裏面的設備優良。兒女衆多，在這個國家仍被視為是值得驕傲的。

同時，在朝鮮，對老人也很尊敬。

在朝鮮國土，到處是盛開的花朵，就[illegible]可以說是世界最高的標準。儲滿蔚藍色的清水池散佈在各地。水池附近建有勞動人民的住宅，看來在朝鮮，很少有浪費的事物。

朝鮮沒有交通擠迫的現象，公共汽車多而[illegible]有工作，他們下班回家時可以就便購買東西。她們所住新村大廈，下面的一層就設有商店。

（上圖：朝鮮的紡布廠，下圖：朝鮮的拖拉機）。

華盛頓預測今年蘇聯將大量購糧

美國農業部官員預料，蘇聯今年還要購買數量可觀的糧食，雖然不像一九七二年那麼多。這些官員的預測，是根據對蘇聯作物情況作的新估計，而且根據來自歐洲的貿易消息，這些消息表明，俄國人已經定租了大批適於運載糧食的船隻。

美國農業部官員說，蘇聯預料在世界市場上的購買量將達到一千四百萬噸，即去年二千八百萬噸的將近一半。

如果美國出售俄國人要購買的一千四百萬噸中的一半，那麼價值將為五億多美元。去年出售的一千八百萬噸的價值約為十億美元。

如果蘇聯向美國購買的糧食的數量比去年下降一千萬噸，那麼美國糧價受到的壓力將小於蘇聯在一九七二年購買大量糧食所造成的壓力。

農業部官員對俄國在世界市場上的購買量[illegible]，貿易消息表明，蘇聯定租了足夠多的船隻，以便在今後十八到二十個月中運載大約九百萬噸糧食。

在農業部作出估計之前，已有消息說，蘇聯向加拿大購買了數量可觀的糧食。司法部長奧托·蘭對加拿大下院說，俄國人已購買了一百五十萬噸小麥和五十萬噸大麥。這筆交易價值等於大約二億美元。

美七州水災損失大

密西西比河泛濫

◄文—立華►

最近，美國密西西比河流域有七個州地區遭受暴雨襲擊，引起洪水泛濫，造成巨大的損失。

據有關方面統計，七州有十萬零四千畝土地被洪水淹沒，農作物及商業的損失達一億二百萬美元。

美聯社報道，二十五日，洪水將密蘇里州的九十二條主要堤壩沖崩許多洞，其中近聖路易城的一條堤防出現險象，迫使密蘇里州傅茨城的六百個流動家庭的居民撤退。

從墨西哥灣到大湖的數以千計的家庭，亦遭受洪水影響。很多家庭不是被迫放棄他們的家，便是失去生計。據說，週三又有兩人因洪水喪生，使這次死亡的人數至少增加到十人。

據密西西比河管理委員會說，路易斯安那州和阿肯色州，大部分土地被水淹，總計達六百八十萬畝。阿肯色州週三晚再受到豪雨、暴風和冰雹的襲擊，有兩百多人逃離家園。在北部的小石城，共損失預料會超過一百萬美元。

路易斯安那農產局聯合會說，如果情況不變，這次水災將使該州的農民損失超過六千九百萬美元。這個河網縱橫的州，差不多三十萬畝田地被水淹沒，對大豆和甘蔗等農作物造成很大的威脅。此外，該州的汽油工業每天要損失三十萬美元，因為有六百口油井和一百四十個天然氣井被水淹浸。過去每天能出產四萬五千桶石油和三億立方呎天然氣，現在已告停頓。

由於密蘇里州的中央堤壩破裂，為了減輕三角洲地區的壓力，以及將會來襲的破紀錄的巨洪，食水將停止供應三十六至四十八小時。

煮飯不燒柴和炭　點燈不用油和電

四川省農村利用沼氣新事

「煮飯不燒柴和炭，點燈不用油和電」，這是四川省中江縣龍台公社第五大隊社員對利用沼氣的讚語。這個大隊依靠羣衆，用土法辦沼氣，成功地解決農村燃料問題以後，一年多來，全國已有二十五個省、市、自治區派出代表先後到這裏參觀訪問，學習和傳播他們的先進經驗。

龍台公社第五大隊歷史上是個缺柴的地方。一九七〇年秋天，大隊在第四生產隊貧農社員包素元家搞試點，開始了興取和利用沼氣的試驗。在領導和羣衆的支持下，包素元一家經過一個多月的努力，用條石砌成了一個容積十點八立方米的發酵池，用水泥、石灰等抹縫後，隨即投入作物稭杆、人畜糞便和雜草等料，讓它密閉發酵，並安裝好橡膠導管和爐具、燈具等全套設備。爐具和燈具都是自己用黃泥捏成的。導管與爐具、燈具銜接處的噴氣嘴，是利用廢牙膏頭穿一個孔製成。爐子和燈頭上的耐火「泥頭」，以及石棉紗罩，都是買的煤汽燈零件。十月二十四日點火的那天，附近的社員紛紛趕來參觀。大家興奮地看到主人把開關扭開，燃一根火柴往爐子裏一點，「嘭」的一聲，小碗似的「泥頭」立即噴出淡藍色的火焰。主人又點燃了沼氣燈，只見那相當於幾十瓦電燈泡的白光，一下子把屋裏照得通明。

從這一天起，包素元一家再也用不着為採柴而勞碌了。點沼氣燈，比煤油燈亮，用它燒飯，無煙又無灰，又清潔。這樣，就在其他大隊推廣起來，加起沼氣、垃圾、污水、糞便等，都投入池內密閉發酵使大量的寄生蟲卵和病菌得到沉降和殺滅，也改善了農村的衛生面貌。[illegible]等，混合變成熟肥料，供應生產隊，受到幹部和社員的歡迎。

在僑鄉

潮安紫膠林盛茂

▲潮安縣去年積極發展紫膠生產，獲得了年產紫膠四千斤的好收成。現在，在潮安縣綿延的山坡上，片片紫膠林正在旺盛生長。紫膠又名蟲膠，是國防工業、電器、化學、五金、機械、醫藥等工業的一項重要原料。紫膠林就是發展紫膠的寄主樹。

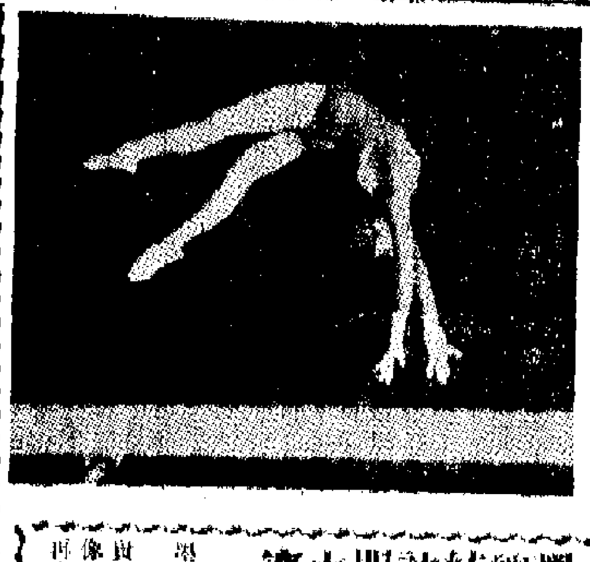
今春以來，全縣人民已種植的紫膠林達三千多畝，長勢茁壯，為今後進一步發展紫膠生產打下了良好基礎。

▲陸豐縣甲子水產站，擔負着若干港和外港兩千多條大小漁船的漁產收購工作，每年可以從大量漁產品中收集魚鰾、魚露渣、魚鱗膠、貝灰等下腳料四萬擔，加上[illegible]。

清遠新茶香滿園

▲清遠縣地處北江河畔，丘陵地多，茶葉生產潛力很大。去冬以來，清遠縣大力開闢新茶園，積極發展茶葉生產，到今年二月底止，全縣已開闢新茶園一萬五千多畝，其中一萬多畝已種上了茶苗，使全縣茶園面積比一九七一年增加了一倍多。現在，清遠縣已成了廣東省的一個茶葉新產區。

▲種植甘蔗已有七百年歷史的福建省仙遊縣，今年甘蔗種植面積又比去年擴大一千多畝。去年，全縣糧食平均畝產量達到九百五十八斤，甘蔗平均畝產達九千一百多斤，分別比一九七一年提高一百一十斤和一千斤。其它經濟作物也獲得大幅度增產。這一年，全縣可向國家提供商品糖四萬五千噸，平均每個農民提供商品糖九百斤，糧食自給水平比往年有了顯著提高。



年輕一代的中國女子體操運動員

墨總統訪問大寨　在陳永貴家作客

四月二十五日，墨西哥總統埃切維里亞和夫人訪問大寨的時候，曾到陳永貴家裏作客。

當埃切維里亞總統走進陳永貴副主任的家時，陳永貴四歲的小孫子拿起炒玉米花請總統嘗。埃切維里亞總統十分高興地把他摟在懷裏。

在大寨大隊領導成員宋立英的家裏，總統夫人見到在公社衛生院工作的宋立英的女兒，熱情地擁抱她說，我很高興認識你，我們也在培養婦女幹部，像你一樣工作。

墨西哥貴賓還訪問了社員家庭，同社員坐在炕沿上交談。社員們用自己做的玉米花、炒南瓜子等熱情招待貴賓。

陳永貴副主任把大寨種植的玉米、穀子和核桃、紅棗贈送給墨西哥貴賓。

臨別時，埃切維里亞總統緊握陳永貴的手說，看了你們的成績十分高興，今天像過了一個節日。陳永貴說，謝謝，歡迎您再來訪問。

訪歸僑體育教師劉庭懷

在湖南長沙市修業學校

在湖南省長沙市的東南角，有一座古老的天心閣城樓，城樓下有一所已有七十年歷史的學校，高大的門樓上鐫刻着「修業學校」四個金字。從印尼歸國的華僑教師劉庭懷，就是在這裏為祖國的教育事業辛勤地工作了十八年。

初春的一天，我們來到修業學校訪問這位老師。在一間寬敞、明亮的大廳裏，只見二十多位小姑娘在練基本功。有的在平衡木上舒展手臂，凌空跨跳，如小燕展翅飛翔；有的在棕色的地毯上快步如飛，騰空躍起，似小蝴蝶翩翩起舞；有的在練習跳馬，彈跳有力，動作敏捷，像勇敢的小鷹越過山峯。旁邊站着一位體格壯健，年紀約四十多歲的教練員。他一邊在為少年們做着保護，一邊在教着她們的動作。他就是劉庭懷老師。

「你是怎樣當起體操教練的呢？」我們這一問，立刻引起他一段難忘的回憶。

「一九五四年四月二十四日，我帶着一家人從印尼回到祖國大陸。不久，我被分配到這裏來擔任體育教師。十多年來，我在政治上受到黨的愛護和人民的尊重，工作上得到重視和培養，生活上對我無微不至的關懷，無不使我感到社會主義祖國的溫暖和幸福。我剛參加工作時，文化程度較低，黨就送我去業餘學校學習了四年，還送我到[illegible]等地觀摩學習；工作中缺乏經驗，省市體委派人來具體指導，還撥給體操訓練的器材。當我在工作上取得了點滴的成績時，黨和人民又給予我很大的榮譽，多次評我為省、市、區的先進工作者，先後三次派我帶隊去長春、成都和上海等地參加全國少年體操比賽，[illegible]鋼鐵公司和南京長江大橋等地參觀遊覽。我親眼看到祖國社會主義建設的輝煌成就，看到祖國體育事業蓬勃發展的興旺景象，受到極大的鼓舞，感到無比的自豪。」

「在國外時，我在僑團體育工作，常遭[illegible]迫害，工作毫無保障，稍不順眼就被[illegible]撤職開除。」

回想過去，看看現在，劉庭懷老師[illegible]天，歸僑有今天，全靠黨和毛主席的英明領導！」這些年來，劉老師為祖國培訓了三百多名少年體操運動員，其中有三十多名優秀運動員被輸送到國家和省的體育隊。[illegible]在全國少年體操比賽中[illegible]第一[illegible]。劉老師回國後，十八年如一日，為培育祖國的花朵，不辭勞苦地工作，真不愧是辛勤的園丁！

鄭州彩蝶牌香煙在交易會受歡迎

到廣州參加交易會洽談貿易的人，經常可以在廣州貿易中心看到河南出產的「黃金葉」牌和「彩蝶」牌等香煙。

現在，以出產「黃金葉」和「彩蝶」等香煙而聞名的鄭州捲煙廠，已經建設成為具有較大規模的現代化企業。

該廠有職工兩千多名，捲煙年產量達二十八萬箱，生產「黃金葉」、「彩蝶」、「中州」、「[illegible]」等八個品種，十二個牌號的香煙，除了供應本省外，還銷往全國各地。[illegible]

鄭州捲煙廠位於鄭州市東南郊，[illegible]的「彩蝶」香煙的混合型過濾嘴，在去年秋季廣州出口商品交易會上，受到國際貿易人士的讚揚。[illegible]

激素九二〇

噴灑小麥麥增產　用來養蠶蠶繭多

山東省濟南市的十五名知識青年，來到肥城縣王瓜店公社潘台大隊插隊落戶，大搞科學實驗，對發展農業生產起了一定作用，成了「一科學實驗的尖兵」。他們開始試製「九二〇」生物激素時，培養菌種需要適當的溫床，但冬季嚴寒，播種室溫度低，夜間放在被窩裏，使菌種正常生長。經過四十五天，攻克道道難關，戰勝種種困難，終於用土法把這種激素試製成功了。

小麥用「九二〇」拌種，比不用「九二〇」的每畝增產一百一十斤，用「九二〇」噴灑蔬菜，增產百分之二十至三十，用「九二〇」噴灑黃麻、棉花，都增產。[illegible]他們還試用「九二〇」[illegible]獲得成功，每張紙繭由一九七一年的四十五斤增長到一九七二年的五十九斤二兩。

瘴癘區變工業新城

雲南德宏傣族景頗族自治州近況

位於雲南省西南部的德宏傣族景頗族自治州，解放前是著名的「瘴癘之區」。解放後，地方工業從無到有，不斷發展壯大。現在全州已經建成投入生產的有機械、電力、煤炭、水泥、化肥、製糖、化工、食品、造紙、皮革、磚瓦等國營工業廠礦一百二十多個，還有一批集體興辦的工業和手工業廠、社。全州工業總產值已佔工農業總產值的百分之二十一點三七。

自治州首府芒市已成為初具規模的工業新城。[illegible]很注意利用這些原料，有計劃地因地制宜地發展製糖、食品、化工和造紙等工業。目前，這個州已興建具有現代化設備的小型糖廠三座，並建立了食品、化工、造紙等工廠，還發展了生產民族用品的手工業，生產民族背刀、民族服裝、民族挎包以及各種少數民族裝飾品，以滿足各族人民的需要。

西州花生

位於中國大陸最南端的西沙群島，近年來，花生生產有較大的增長。這是海南島陵水縣[illegible]主要作物生產[illegible]。　中國新聞社供稿

第二版

「以藝術架起友誼之橋」

有助兩國人民加強了解

【新華社仰光二十六日電】

旺角鬧市匪徒猖獗 金行百貨公司同遇劫

上海街信興金行昨被三賊掠金飾值一萬 彌敦道大元公司獨行賊搶去兩名貴手錶

【本報訊】旺角上海街六一○號信興金行，昨日下午四時許被三賊持刀斧行劫，掠去價值一萬元的金飾。

案發時，店內有六名職員。三名年約廿歲的匪徒闖入店內，其中兩人持刀，一人持斧，後者將該店右邊的玻璃飾櫃擊爛，掠去十多件金飾，出門向亞皆老街逃走。事後警方人員到場視察檢獲一把近呎長的西瓜刀。

▲一名匪徒昨日中午在九龍彌敦道大元百貨公司內搶去兩隻手表，逃之夭夭。兩表價值三千元。

該公司的一名部長發現，立即追出，但不慎跌倒街頭，頭部受傷。

▲昨日凌晨，有一名女子行經筲箕灣道[illegible]幼稚園附近，被一名匪徒自後箍頸行劫，匪徒還企圖向她非禮。該女子奮力反抗，與匪搏鬥。匪徒見勢不妙，始行逃去。該女子與匪搏鬥中身體多處被打傷，頭部流血。

該遇劫女子姓鄧，二十八歲，住筲箕灣道三×三號。

▲一雙情侶昨日凌晨在九龍塘三角公園內拍拖遇劫。他兩人在數名持有三角鉋的男子包圍下，被劫去一隻手表及十多元現款。事主不甘損失，與匪糾纏，兩人均被刺傷。

該雙情侶男的名陳×球，廿五歲；女的姓何，廿歲。

▲昨晨三時許，兩名飛仔在青山道香港紗廠附近截停一輛的士，登車後說要到大窩口新區。當車駛至大窩口新區十八座停下時，兩飛原形畢露，搶去司機現款一百六十元，一個值六十元的手錶和一個值數十元的打火機。

遇劫的士編號AK七五八五，司機事後報警，警方到場時兩飛已逃去無蹤。

▲昨晨一時五十分，一輛巡邏警車在九龍大坑東欲截查一輛可疑私家汽車，但該私家車不理會警察所打出的停車訊號，反而加快油門，疾馳而去，警車尾隨緊追，當該車駛至界限街與西洋菜街交界處時失去控制，車子撞向該處的一間商店去，把鐵閘撞毀，該車左邊車頭也告毀爛。失事後，該車停下來，揸車的男子及坐於司機位旁邊的另一位男子立即下車逃走。坐於後座的一名少年逃走不及，被乘車趕至的警員擒獲。該少年姓柯，十六歲。

出事的私家車編號為AU五五○五，疑是被偷的車輛。

東頭村昨有謀殺案 一男子腹部中刀死

【本報訊】昨日下午六時許，東頭村發生一宗謀殺案。

死者黃永泉，五十六歲，與妻及子女同住東頭村道三十二號A四樓。據說死者平日脾氣暴燥，動輒責罵子女。昨日又因責罵子女，為其妻勸止，兩人因此又發生爭吵。死者進入房間，其後發現死者腹部插有利刀。警方聞報抵達現場，將傷者送往醫院，至十時半傷者不治斃命。

警方已將該案作為兇殺案處理。

七旬老婦 吊頸斃命

【本報訊】昨晨七時，一名老婦在灣仔史超域道某號四樓跳樓斃命。死者盧蘇，七十四歲。

七十三歲老翁葉料，昨晨在九龍黃大仙徙置區第七座某號吊頸企圖自殺，被家人發覺立予解救。

深恐被賊劫 卻被作賊辦

警方捉烏龍 拘捕了解款人

【本報訊】昨日發生了一宗烏龍案件，一名男子無辜被警方拘捕。

據說，有兩名警員昨日在鴨巴甸街九如坊伺伏，注視行動可疑之人。下午三時半，發現一男子行動閃縮，即撲上前搜身，該男子不允，發生糾纏，後被制服，被帶上警署，搜查之下，該男子身上帶有現款四千多元。據說是帶款往醫院為妻子付醫藥費。當他被問到為什麼行動閃縮時，他說，現在鎗頭黨橫行，身上懷有巨款，怎能大意。後來他被釋放。

安致遠一行昨晨離港時與送行者攝於尖沙咀火車站

出席亞遠經委會後過港 安致遠昨晨離港返北京

新華社港分社及華潤公司負責人送行

【本報訊】出席在東京舉行的聯合國亞洲及遠東經濟委員會第二十九屆會議後的我國代表一行十五人，在安致遠的率領下，於本月二十五日乘日航班機從東京抵港，稍作逗留後，已於昨晨乘火車離港返京。

新華通訊社香港分社副社長[illegible]、副總編輯潘德聲昨到火車站歡送。前往車站歡送的還有華潤公司[illegible]經理張光斗等。

北歐三國代表團 部分團員昨抵港

他們將到北京商談航線問題

【本報訊】由挪威、瑞典和丹麥的外交部和交通部官員組成的北歐三國代表團部分團員一行八人，昨天下午乘泰航班機抵港。

北歐航空公司香港經理柏律倫亦將代表該公司參加該團。

北歐三國代表團全團共十六人，團長湯寶富及其他團員將於今天分乘泰航、德航、英航班機到港，預定明天乘火車去廣州，轉飛北京，和我國有關方面商談中國與北歐地區建立定期商業航線問題。

麻疹死者增一人

【本報訊】據醫務衛生處昨日所發表的衛生月報，三月份所呈報的麻疹症共有五十四宗，死一人。

二月份則有麻疹症五十六宗，死者亦為一名。

該處發言人稱，今年首兩月出現的麻疹症數目雖屬不多，惟兩月來已有二人因此病死亡，足見有早日接受預防注射的需要。

去年同期出現的麻疹症數字為一六八宗。

發言人指出，現時正推行預防麻疹注射運動已進入第四週，他並提醒家長注意，及早攜帶六月至九歲大的子弟接受預防注射，因為此等兒童最易患染麻疹症。

發言人籲請各家長合作，協力預防該症在本港蔓延。該症曾於一九六六年及六七年間在港一度蔓延，引致有兒童一○四五人死亡。

至於三月份出現的水痘症相減，計有四十六宗，而去年三月則有九十九宗。

三月份未有腦膜炎或白喉症發生，小兒麻痺症亦僅有一宗。

結核症則有九四九宗，死者一○九人，其他須要呈報的傳染病症，則與每月平均數字無大變動。

三月份本港未有發生霍亂、天花或其他須施行海港檢疫措施的傳染病症。

天氣‧潮水

清新東風，初時空曠地方風勢頗勁，密雲，有驟雨，日間有時明朗，最高氣溫廿六度。

高潮　上午九時十二分　下午七時零四分

低潮　下午一時三二分

昨天紀錄

最高　廿九點七度

最低　二○點九度

陽光　三小時

雨量　三‧七毫米

鄧寧任民航處長

【本報訊】新聞處消息：助理民航署長鄧寧，將繼譚信出任民航署署長之職。

譚信自一九六六年來，即任民航署長，將於下月初作退休前度假。

在過去五年內 在密閉場地內工作 十四人中毒氣喪生

憲報昨發表有關安全規例 定期施行

【本報訊】一項名為「一九七三年工廠暨工業經營（密閉場地）規例」已由昨日憲報發表，這項規例的實施日期將由港督指定，並另行公布。

該項新例由勞工處制訂，並已獲立法局批准，其目的在規定東主及工人必須遵守若干安全措施。

勞工處助理處長林和甫對該規例發表意見時說，在密閉場地中工作，例如在房間、槽、井、大桶、坑穴、隧道、導管、煙道、鍋爐及壓力容器等工作，均屬危險。工人在該等地方工作時，曾受毒氣窒迷。

他說，由一九六八年一月至一九七三年二月期間，勞工處人員曾調查十六宗此類意外，而其中有十四名工人喪生。

他說，「倘若曾預早採取預防措施，例如類似現時本規例所規定的措施，則此類悲慘事件雖然或未能完全避免，但亦可能減少發生。」

根據該等規例的規定，工業經營內每一處密閉場地，除非有其他出口處，否則必須設有一個足夠寬闊的出口處。任何人士進入密閉場地時，必須獲得東主的授權，並須配帶所批准的呼吸器具。在可能範圍內，並應配帶腰帶，並須以繩索緊繫該帶。

倘若東主證明該密閉場地可安全進入而毋須呼吸器具，則規定並不適用，但在作出此項證明之前，該東主必須採取步驟以試驗及防止危險氣的存在。

東主亦必須保持足夠數量而獲批准的呼吸器具，使人甦醒的急救器具，裝有氧氣的器皿、腰帶及繩索等，該等設備必須經常保持令人滿意的狀況。

除非任何鍋爐式的火爐或鍋爐式煙道已冷卻，否則東主不得命令、指示、授權、准許或容許任何人進入或停留在該處。

他說，現時有意將該等規例於六個月內開始實施。東主有足夠時間將其工業廠號密閉場地的出口處作必需的修改，以便符合法例的規定。

據稱，勞工處將來會編印手冊，闡釋該規例及有關措施，以供有關人士免費參閱。

巴駐華大使昨稱 中國反霸有貢獻

【本報訊】巴基斯坦駐華大使夏希（Agha Shahi），昨天應邀在外國記者俱樂部的一個午餐席上以「中國和南亞次大陸」為題發表演說。

夏希談到中國和美國最近關係的發展，說對東方的持久和平很有幫助。

夏希認為，一九七一年印巴戰爭中，中國支持巴基斯坦是符合國際法立場的。

夏希還談及到巴基斯坦和印度戰爭中的俘虜遣返問題，認為不應因為程序關係而阻碍了兩國間戰俘的遣返。

夏希在結束他的演詞時說，中國進入了國際之後，已經對維護世界各國安全、反對霸權主義貢獻了很大力量。

銀行銀號牌照 澳當局決停發

【本報訊】澳門消息：目前已在澳門開設及辦理申請手續準備開設中的銀行達十多家，澳葡當局認為已達飽和狀態，決定停止發出銀行及銀號牌照。但現時已在澳門開設的銀號如轉為銀行，則仍接受辦理。這項法例將在日間正式公佈實施。

小欖精神治療中心 將羈留精神病犯人

【本報訊】青山精神病院最近經常爆棚，許多患精神病的人都不得其門而入。當局現擬將犯有刑事案件而患精神病的犯人送入監獄署精神治療中心。

據憲報昨日發表的「一九七三年精神健康（修訂）法案」，就是目在使現時可根據精神健康及刑事訴訟兩條例而送入精神病院的人，亦得送入由監獄署辦理的小欖精神治療中心。此法案不久將交立法局討論。

小欖精神治療中心係於去年十一月設立，為一永久性機構，代替維多利亞羈留所的臨時精神觀察組，作為觀察及治療收監的犯人之用。

以監獄條例而言，凡被送入治療中心者，均視作依法在獄中服刑論，且須先得港督批准始能由治療中心釋出，在送入治療中心之後，任何請假事均將不獲批准。

法案的一項新條文規定，被拘留候審的人士，如確屬精神不健全者，法官可授權將其送入小欖精神治療中心羈留。

可送入該中心羈留和治療的人物計有：法庭已判罪的犯人或證實已犯有罪行者；根據精神健康條例應被送進監獄或精神病院觀察或治療者；由法庭判令遭拘留而其精神失常者；因神智失常致無行為能力而被判無罪的被告人；被判有罪、但上訴時合議庭認為原應以神智失常或無行為能力為理由而判處無罪者；因神智失常而被判無罪、但上訴時合議庭認為原應判無行為能力者；所有根據精神健康條例或刑事訴訟程序條例而現時已羈押於精神病院者。

但婦女或年齡未滿十四歲的男女，或曾被判定有罪但在上訴後經合議庭宣佈釋放的精神病者，均不能進入小欖精神治療中心。

男子自斬重傷

【本報訊】昨晚八時半九龍城東頭村道三十×號四樓有一名男子持刀自斬重傷倒地，送院救治，傷者黃水泉，五十歲。

格蘭酒店一劫匪 由澳門警方捕獲

港警昨赴澳將此人解回

【本報訊】日前在格蘭酒店發生的廿三萬元劫案中的一名匪徒，已在澳門拘捕。香港警方昨日派員赴澳將該疑犯押解回港。

本月廿五日，一名商人在格蘭酒店房間被兩名匪徒劫去日圓、港幣及名貴手表等，共值廿三萬元。後來警方在尖沙咀地區找到一個叫做菲菲的舞女。澳門警方據港方提供的線索，展開偵查，在葡京酒店四樓四○×號房間捕了一名姓林男子（廿四歲），疑是該案的兩名匪徒之一。

據說，當日在劫案發生前，有一女子致電事主，未幾，有兩名男子到訪，隨發生劫案。這次由澳門帶回來的疑犯，穿深色西裝，但據說贓款已花掉了大部分。

警方現在正追緝另一名匪徒。

小巴撞燈柱 三乘客受傷

【本報訊】昨晨二時，一輛小巴在漆咸道與蕪湖街交界處失事，撞向燈柱，車頭毀爛，車內三名乘客受傷，送院救治。傷者是梁健邦，十七歲；溫立，四十八歲；劉玉泉，卅歲。

馬草龍山邊 發現一女屍

【本報訊】昨日下午一時，警方在新界落馬洲馬草龍打靶場附近山邊發現一具女屍。警方稱，目前階段未有可疑迹象。

「宇宙學府」泊港 董浩雲招待參觀

【本報訊】董氏航運事業基金會主持人董浩雲，昨天柬邀三百多位中外賓客參觀輪船「宇宙學府」。

「宇宙學府」目前停泊在尖沙咀海運碼頭。該輪現正租給由美國二十幾間大學組織的「世界海上學術營」使用，經常載着幾百名各國學生航遊世界各地。

「聯合國大學」目前正在籌設中。成立初期，將借使用「宇宙學府」作研究院工作用。關於「聯合國大學」的設立，最近由一○八個會員國投票贊成，澳洲國家全部投贊成票。

董浩雲昨天在輪上設酒會及晚餐招待來賓，並放映幻燈片及電影「海上皇后」。

教師明開緊急大會

三名宗教界人士將會應邀出席 津府昨稱支持三宗教人士立場

【本報訊】十三教育團體聯合秘書處定明日再度舉行全港官津補校文憑教師緊急大會，商討下月二日、三日的罷教及杯葛升中試行動。

三宗教界人士白約翰、徐誠斌、汪彼得三人，於昨日發表聲明，表示接受聯合秘書處邀請，出席明日舉行的文憑教師大會。

該聲明說：「我們要再度強調升中試順利進行對學童之重要。如果教師們要我們繼續為他們爭取權益，務請他們合作，使升中試得以順利進行。」

港府發言人昨日表示：港府完全支持三位宗教人士的立場。

發言人又證實，港府曾與各宗教領袖舉行多次初步會議，討論教師的新金問題。

發言人說，政府並未準備繼續舉行此種會議，除非教師放棄杯葛行動，使升中試得以在正常情況下舉行。

伊人餐廳 下月開幕

【本報訊】位於油麻地彌敦道三一八至三二○號A大華戲院側的伊人餐廳，定於五月二日開幕。

口腔發炎會口臭

讀者問：（一）香港醫學會之醫學常識解答信箱是由那幾份報紙刊登？

（二）半年前懷孕兩月時墮胎，現發覺有咖啡色白帶，有時有血絲，而且性交後有腹痛，是否和墮胎有關？

香港醫學會答：

（一）香港醫學會自一九七二年九月起聯合各大中文報章舉辦此「醫學常識解答信箱」，目的在充實居民對醫學之常識並消除各種誤解。居民對醫學常識有疑問者，只需直接來信香港郵箱一九五七號香港醫學會。本會之會員包括香港註冊的大部份西醫，每日本會由專人負責對居民來信作答，如問題對大眾有興趣者，本會之答案每日皆同時發給與參加此信箱之各大報章，自去年九月起未嘗間斷。直至現在為止，刊登此信箱之報章共十三份，計為華僑日報、華僑晚報、明報、大公報、文匯報、晶報、快報、新晚報、新生晚報、星島日報、商報等。此外，「她」雜誌亦定期選取答案刊登。

（二）墮胎而引起的併發症有多種，生殖器官發炎即其中之一。帶血之白帶可能是子宮頸發炎的象徵，而性交後腹痛亦可能是因生殖器官發炎而致。所以應找婦科醫生診視。港府有婦科專科衛生，可由公立門診部或私家醫生寫信介紹。

ASB君問：

（一）口臭是因何引致？

（二）怎樣可以治癒口臭？

香港醫學會答：

（一）口臭之通常原因為口腔有發炎，如爛牙、牙肉或牙床發炎，呼吸道發炎，鼻竇炎，或消化不良，大便秘結，飲水太少等。

（二）要清除口臭，首先要注意口腔清潔，常漱口及刷牙，每逢飯後，早上及臨睡前，必定要刷牙以免食物殘滓留於牙縫間腐敗，並需改善便秘習，多飲水，多吃蔬菜及生果。如有牙患或牙肉發炎，應找牙科醫生診治。如有其他口腔、鼻腔或腸胃疾病，亦要看醫生。此外，用口腔清潔藥水，防口臭丸或噴劑亦有幫助。

少年人君，新界不明人君、富君，華僑日報一讀者君，秋雄君，李自平君，陳平君：請賜回郵地址，以便函覆。

中區至荃灣青衣 下月均有直航船

【本報訊】油麻地小輪船公司定五月一日起派出客輪直航中環至荃灣及中環至青衣島。

據悉，現時來往中環荃灣之船隻，有部分時間是經青衣島的。五月一日起調整航線後，中環與荃灣及青衣島均有客輪直航，而中環至荃灣線船是三層客輪。同時，船票不分等次，一律每位五毫，小童同價；但三層高客輪頂層位收費一元，普通位五毫。

至於來往荃灣、青衣島之小輪亦劃一收費，一律每位二毫，小童同價。

九龍昨搜出毒品一批

【本報訊】警方昨日下午四時至七時，在紅磡及九龍城區五十處不同地點展開搜查，搜獲毒品及吸毒用具一批，並將三名男子拘捕。被捕者將於今晨在新蒲崗裁判司署提堂。

謝啓

袁麗怡女士公祭出殯儀式經於一九七三年四月廿六日上午十一時在九龍殯儀館舉行，遺體於四月廿七日火葬。蒙各團體、各輪船公司、袁女士生前友好、海員、海員家屬致送花圈、花牌、唁信，並親臨致祭，隆情厚誼，謹此鳴謝。

袁麗怡女士家屬盧東昌、（子）盧昆侖附此申謝。

香港海員工會

一九七三年四月廿八日

國產

蝴蝶牌

双菱牌

拉鍊

齒滑堅固，經久耐用，品質優良，規格齊備。

經銷處：美興公司

香港永樂街1號　九龍廣東道71號　電話：H442769‧437369　K876975‧876976

文員協會遷址啓事

本會灣仔洛克道87號四樓俱樂部所定於一九七三年五月一日（星期二）遷往灣仔軒尼詩道213至219號三樓新址，新會所電話：五－七五五五○○、五－七五一一八七，原有灣仔舊會所由同日起改為香港華人文員協會游樂部。

香港華人文員協會啓

遺失提貨單啓事

本公司於一月一日由中旅社交來北京付來之料箱十二箱，因該貨之第五十五號提貨單遺失，特此聲明：該號提貨單作廢。

新華國貨有限公司啓

一九七三年四月廿七日

新風閣　香港大道中35號後座，電話H－220725

本版水印畫：

吳昌碩　菊花

傅抱石　[illegible]

錢松嵒　紅岩

高劍父　椰子

宋文治　瑞金雲石山

徐悲鴻　[illegible]

吳作人　金魚

俞致貞　杜鵑花

田世光　大麗花

李可染　水牛

各式中國民間剪紙：

臉譜

戲劇人物

不倒翁

娃娃戲

熊貓（彩色）

菊花

竹

鳥語花香

各式中國佛山剪紙

各式中國揚州剪紙

國產

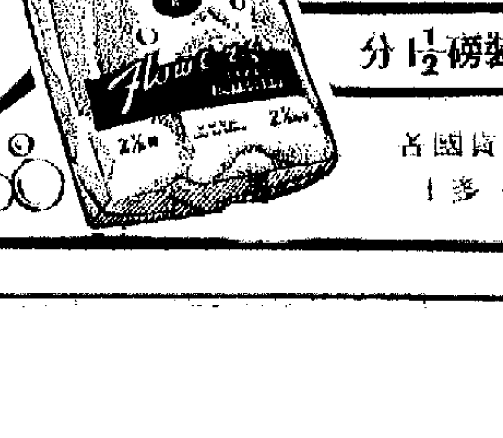
百花洗衣粉

泡沫豐富

去污力強

分1½磅裝‧2½磅裝

各國貨公司、雜貨店、士多、藥房均有售



傳統…

中國工藝美術品又展新姿

八千件展品精采紛呈溫州甌塑重放光彩

本屆交易會提供出口的工藝品品種之多，技藝的精湛，都為歷屆所少見。計全部展品超過八千件，比上屆又有所增加。

具有我國民族特色和傳統技藝的工藝美術品歷來受到世界各地人士的喜愛和歡迎，一位外國朋友稱道說：「從…

陶瓷、景泰藍、雕漆、漆器、首飾、刺繡、剪紙、油泥堆塑、貼畫、貝雕畫、樹皮畫、羽毛畫、麥稈畫、草編、竹編製品，以及家具等，品種多達幾千種，可謂琳瑯滿目，美不勝收。

本屆的工藝美術展品有幾個特點：一，高檔…

二，展品由單純一種工藝發展成為多種或綜合工藝的結晶，有很大部分的展品匯集了多種獨特工藝技術，如大型的象牙屏風，它除了本身的牙雕技巧外，還有架子的景泰藍工藝。金銀絲物「龍鳳台」一件展品中，便包括有花絲、景泰藍…

…步發揚光大。交易會首次展出的溫州甌塑（又稱油泥堆塑）便是其中一個例子。溫州甌塑曾一度失傳，及後得到恢復，但只限於壁畫形式，現在這傳統老工藝受到重視，發展成掛畫屏風形式，吸引廣大客商的注意。

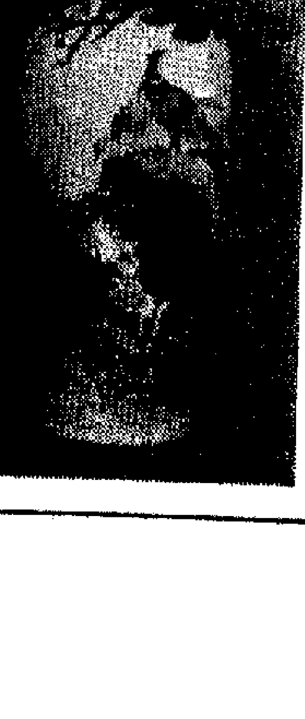
四，工藝美術品不僅可供裝飾玩賞，還具有實用價值。展品有很大部分是日用品，如日用陶瓷、草織品、家具等，本屆這些日用工藝品品種多，設計式樣新穎，如家具方面，本屆的陳列面積比上屆大三分一，款式規格有所改進。

從本屆交易會的工藝美術展品中，可以看到我國工藝美術創作蓬勃發展的景象，也可看到我…

由五十根金…

…物姿態各異，其中一名仕女遨遊…垂釣，遠潮魚竿盡頭，赫然是一尾浮雕小魚，精巧傳神。

溫州壁畫自成一格，繼承了敦煌壁畫和永樂宮壁畫的傳統，吸取了浮雕的特色，在仕女衣服裝飾等處都有浮凸之感，並貼上金箔。壁畫構圖造型線條流暢，色彩渾厚，文…



傳統工藝品新花競放

一九七三年春季中國出口商品交易會專刊

中國工藝美術品又展新姿
八千件展品精采紛呈 溫州甌塑重放光彩

本屆交易會提供出口的工藝品品種之多，技藝的精湛，都爲歷屆所少見。計全部展品超過八千件，比上屆又有所增加。

具有我國民族特色和傳統技藝的工藝美術品歷來受到世界各地人士的喜愛和歡迎，一位外國朋友曾這樣說：「從精妙的工藝品上，我們看到中國民族的巨大智慧和悠久的文化歷史。」本屆交易會的工藝美術品內容比過去更新，做工更爲精細，更適合國外市場的需要，備受各國客商和朋友的一致稱讚。

本屆交易會輕工館展出的我國傳統工藝美術品多姿多采，有牙雕、玉雕、木刻、石刻、美術陶瓷、景泰藍、雕漆、漆器、首飾、刺綉、剪紙、油泥堆塑、貼畫、貝雕畫、樹皮畫、羽毛畫、麥桿畫、草編、竹編製品，以及家具等，品種多達幾千種，可謂琳瑯滿目，美不勝收。

本屆的工藝美術展品有幾個特點：一，高檔、大型、精緻的展品多。隨着我國傳統工藝技術進一步發揚，工藝品造型向大型發展，做工趨向於更精巧。如牙雕「大觀園遊園觀燈景」，金銀織物「龍鳳台」等都是近年較大型的產品。北京的花絲鑲嵌「金捧盒」，是由五千根細如頭髮的金絲編焊而成，做工的精奇受到各國客商的讚嘆。

二，展品由單純一種工藝發展成爲多種或綜合工藝的結晶，有很大部分的展品匯集了多種獨特工藝技術，如大型的象牙屏風，它除了本身的牙雕技巧外，還有架子的景泰藍工藝。金銀織物「龍鳳台」一件展品中，便包括有花絲、景泰藍、玉雕、石雕、鑲嵌等多種工藝技術，因而藝術價值更高。

三，古老的傳統工藝不但得以繼承而且有新的發展。在數千年的歷史中，我國古代勞動人民創造了多式多樣的工藝技術，它們是我國珍貴的文化遺產，其中一些工藝技術曾一度失傳或沒有得到進一步發揚。今天，這些古老工藝都能進一步發揚光大。交易會首次展出的溫州甌塑（又稱油泥堆塑）便是其中一個例子。溫州甌塑曾一度失傳，及後得到恢復，但只限於壁畫形式，現在這傳統老工藝受到重視，發展成掛畫屏風形式，吸引廣大客商的注意。

四、工藝美術品不僅可供裝飾玩賞，還具有實用價值。展品有很大部分是日用品，如日用陶瓷、草織品、家具等，本屆這些日用工藝品品種多，設計式樣新穎，如家具方面，本屆的陳列面積比上屆擴大三分一，款式規格有所改進。

從本屆交易會的工藝美術展品中，可以看到我國工藝美術創作蓬勃發展的景象，也可看到我國傳統工藝技術的進一步繼承和發揚。

我國工藝美術品行銷世界五大洲，一貫受好評。本屆交易會工藝品館新的客戶多，來得也比往屆要早，很多商人在交易會開幕的第一天便爭相訂購，成交、客戶總的數量也大，這反映了我國工藝美術品的備受歡迎。

品種繁多冠於歷屆
象牙雕刻工藝水平更高
大型作品有「遊園觀燈」「龍鳳牙船」「麻姑獻壽」等
日法意星等國來賓以及香港客商爭相洽購

我國象牙雕刻，歷史悠久，早已馳譽世界，爲各國人士所喜愛。

本屆交易會展出的象牙雕刻，包括有北京、廣州、上海、福建和天津等處的製品，品種繁多，爲歷屆交易會最多的一次。其中新品種亦不少，僅廣州一地就有四、五十種。

近年來，廣州牙雕新老藝人進一步繼承我國優秀的民族文化遺產，發揮了集體智慧和個人的特長，推陳出新，大膽地進行創作，製成了許多爲國內外人士所喜愛的傳統題材的作品，工藝水平不斷提高。其中結構複雜、工藝精湛的大型作品，就有「遊園觀燈」、「龍鳳牙船」、「龍頭掛燈」及「麻姑獻壽」等等。

「遊園觀燈」是以我國著名古典文學「紅樓夢」故事的一段爲題材。作品長一一五公分，闊五六公分，高五一公分，由三十多位藝人集體製作，也要花兩年時間才能完成。

這座爲廣州目前最大的牙雕，在不足一平方米的面積中，藝人們以遠近透視手法，層次分明地概括了大觀園的佈局；並綜合運用各種鏤空、深浮雕刻的技藝，突出了綴有小牙球的通雕走馬燈；觀燈的主要人物賈寶玉、林黛玉、老太君及王熙鳳等，神態活靈活現；加上「遠處」的亭台、花塔、燈火、山石、樹木、刻畫及次要人物等，渲染出大觀園內一片歡娛氣象。整件作品內容豐富，構成一體而又主次分明，多種技法相互對比、烘托而不堆砌，顯示了藝人們的高度藝術構思技巧。

「龍鳳牙船」長九十公分，八層樓台層層鏤空，內有燈飾，千餘古裝人物神態各異，龍形船身上旒旗招展，絢麗壯觀，爲廣州牙雕有史以來最大的花舫製品。

我國南方人民從來以端午節賽龍船的傳統活動，寄托熱愛生活、奮發向上的情意。花舫、子洞艇等牙雕，就是反映這種內容的傳統作品。

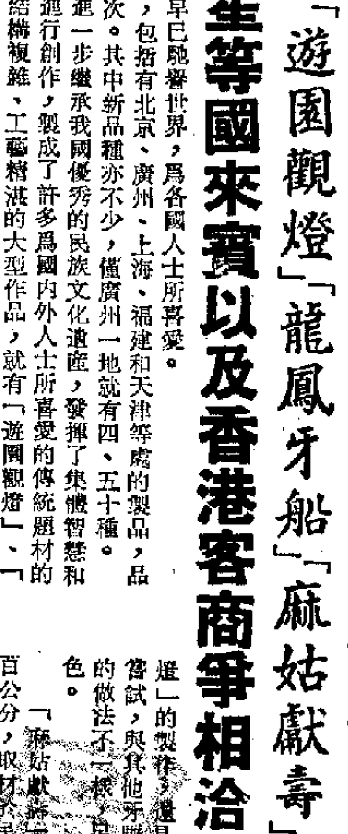
「龍頭掛燈」，以二十九層通雕牙球爲燈，蒼龍爲柱，襯以七個鏤空小燈球，經過數十位藝人兩年多的精心雕製而成。

據了解，「龍頭掛燈」的製作，還是首次嘗試，與其他牙雕產品的做法不同，別具特色。

「麻姑獻壽」高一百公分，取材於民間故事，是近幾年來最大的人物象牙雕刻，以麻姑手托花籃爲主體，其旁襯托着兩個小孩，人物造型生動，體態豐盈矯健，予人以優美之感。

此外，還有全牙雕刻「三打白骨精」、「牛郎織女」，以及人物「洪秀全」、「林則徐」等作品，均各具鮮明的藝術風格，顯示了我國象牙雕刻工藝又躍進了一個新的水平。

「從未見過這樣精巧細緻的產品」，這是參加本屆交易會的中外商人，對我國牙雕工藝品的讚語。日本、法國、意大利、新加坡以及香港的來賓，在交易會開幕那天，即爭相進行洽購。



牙雕「壽星」

各種新瓷絢麗奪目
醴陵釉下五彩之外，唐山的釉下青花，亦提供出口。日用瓷配套更完備，獲各國用戶歡迎。

「薄如紙，白如玉，明如鏡，聲如磬，萬里無雲」，這是人們用以讚譽我國瓷器的生動言詞，本屆交易會輕工館展出的瓷器產品可以充分證明了這一點。

湖南醴陵的釉下五彩最具特色，釉下彩瓷極薄透明，花面優雅清澈，使人有看之真切，撫摸不着之嘆。釉下彩的花面是在坯胚上劃出來，再上釉，以一千四百多度高溫燒成，故瓷器表面不含鉛，是一種質量高，名貴美觀的藝術品。醴陵釉下彩瓷曾於一八五一年在巴拿馬的國際博覽會上得到一等金牌獎，及後此種工藝曾一度失傳。如今，該種工藝已由以前的釉下青花單彩發展成爲釉下多彩，顏色共有二十多種。交易會展出的醴陵釉下五彩瓷釉面五光十色，絢爛奪目，人見人愛。

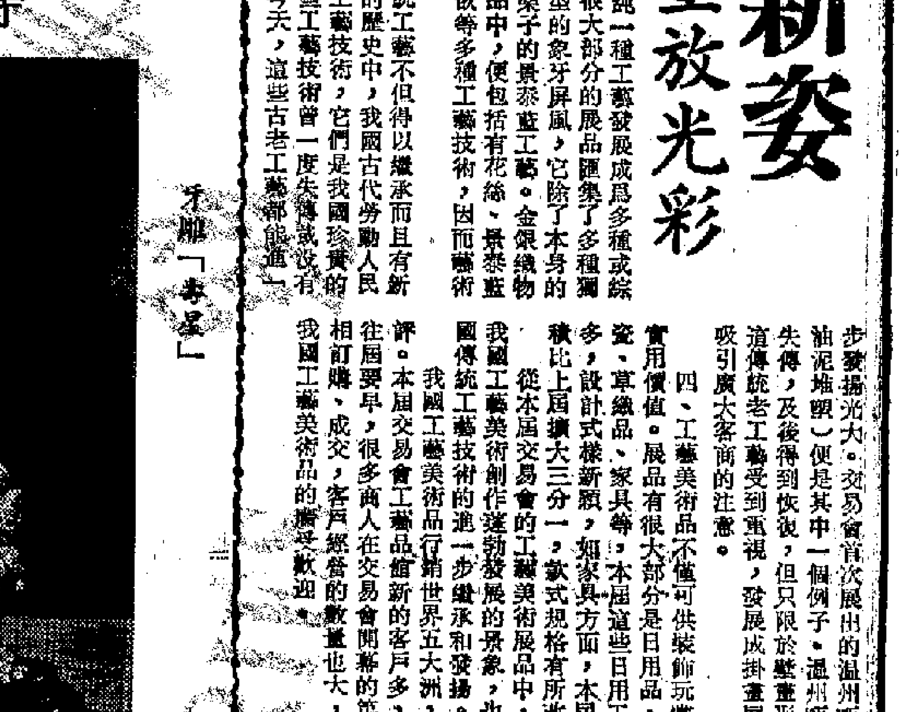
唐山的刁金、噴彩瓷亦大受客戶歡迎。刁金瓷，金碧輝煌，富麗堂皇，噴彩柔和潤滋，有些噴彩瓷面還製成大理石般花紋，雄偉絕妙，大方美觀。絲網印亦是唐山瓷工藝特色之一，以絲網印的花面有立體感，花鳥蟲魚無不栩栩如生。唐山的釉下青花是新產品，本屆交易會上已開始提供出口。

江蘇宜興紫砂瓷多是工藝美術瓷，高檔的花式品種共有一百多種。紫砂瓷所用的紫砂泥是宜興特產，又稱「坭中坭」，是在紫砂礦中選出的具有可塑性的黏土加工製成的。紫砂瓷器，色彩古雅，有抗熱性強、越用越光亮的特點。夏天用紫砂所製的杯壺泡茶，可使茶經久不變味。

有「瓷都」之稱的江西景德鎮瓷不負盛名，如名貴的色釉瓷器，那些均紅、天青、翡翠綠、茶葉末、象牙黃的顏色釉，富麗堂皇，釉色均勻，光彩潤澤，瓷紋特別細膩，別具一格。

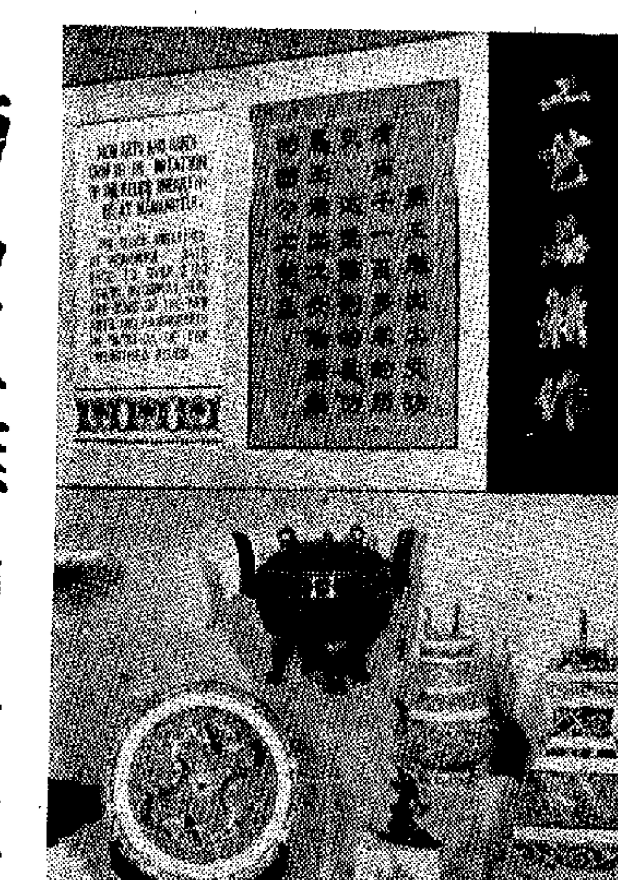
廣東的廣彩中外馳名，至今已有幾百年的歷史了。它以構圖嚴謹豐滿，畫工纖巧細膩，色彩濃郁熱烈稱著。

除了各種瓷雕、花瓶、掛盤等工藝美術瓷外，日用瓷亦佔了相當大的數量。交易會展出的各種中西餐具、茶具、咖啡具、杯碟、碗盤等，瓷質潔白細膩光潤，就器型而言，豐富多采，有剛勁秀麗的高型，柔美的琵琶型，醇醇渾厚的鐘型等，工精藝巧引人入勝。如果仔細欣賞花面紋飾，更是百花爭艷，既有精巧的傳統圖案紋，又有自然界的花鳥蟲魚、山水走獸繪畫紋樣。在配件或成套方面，亦比過去更趨完備，受到各國用戶的歡迎。



由五千根金線編焊而成的精緻「金捧盒」

仿馬王堆出土文物新作
包括湖南醴陵釉下彩瓷器、墨晶石雕、翻簧竹器、竹雕，以及陽江漆器等。



仿馬王堆出土文物圖案工藝品新作

有兩千一百多年歷史的馬王堆漢墓出土文物，曾轟動一時，受到世界各方面人士的注意。目前正在交易會展出的仿馬王堆出土文物圖案工藝品新作，同樣引起了中外來賓的濃厚興趣。

這些工藝品新作是多方面的，包括湖南的醴陵釉下彩瓷器、墨晶石雕、翻簧竹器、竹雕，以及廣東的陽江漆器等。

馬王堆出土文物，是我國古代藝人的重大成就。作爲漢墓所在地湖南省的工藝美術界人士特別重視，決定要繼承和發揚歷史文化遺產，於是首先搞出了這些工藝新作品。他們在製作的過程中，不僅僅是對文物圖案本身的臨摹，還包含着品種的移植和再創作，力求古典與現代取得統一，也就是古爲今用的問題。

譬如醴陵的釉下彩瓷器，由於馬王堆出土文物中很少瓷器，製作時就出現了怎樣把文物上的圖案移植到瓷器上而加以再創作的問題。經過藝人們的努力和專門試驗，終於製出了釉下五彩鳳玉蘭紋仿漢雙環方肩花瓶、釉下五彩龍鳳紋仿漢戈形掛盤、釉下五彩仿漢圖紋鐘鼎和茶杯等製品。

墨晶石刻，其中有取材於外棺上的平面怪獸等形象的。石雕藝人卻以立體的雕刻形式來表現，這對古代的文化藝術又是一項新的發展。

日本商人與貿易團人員洽談陶瓷工藝品

福州漆器馳名中外
逾三百年歷史 遠銷西歐日本

烏亮的福州漆器是我國裝飾、日用兼備的傳統工藝品，已有三百多年歷史，遠銷西歐、日本各地，很受海外人士歡迎。

福州漆器選用天然生漆提煉的「推光漆」漆製，油光可鑑，經久不腐，尤其漆製酒具、茶具、咖啡具、碗碟，耐熱耐冷，美觀實用。

我國漆器產地有福建福州、江蘇揚州、廣東陽江，南北風格各異。

福州脫胎、木胎漆器，更是馳名中外。

脫胎漆器是先用泥或石膏造模，再用紗布包裹上漆，一層紗布一層漆，經過六層紗布後，則淨上漆。因此一座古銅色駿馬，拿在手裏卻是輕輕的。但是一個泥模只能用四五次便要告廢，所以脫胎爲主的舊工藝，已演變爲木胎工藝，只要把堅硬防腐的檀木內部挖空便可上漆，纖巧方便。

福州漆器品種繁多，造型創新，有圓大的花瓶；造型逼真的人物如屈原、諸葛亮、花木蘭、觀世音、彌勒佛；栩栩如生的獅、馬、牛等動物；精緻的金盒、手飾盒、飲具、煙具；雕工巧妙的貝雕、玉石鑲嵌漆畫屏、座地屏風；裝飾花架、水松畫框等等，包羅萬有。

顏色清麗的福州漆器，襯上圖案花紋，滲人喜愛。除工筆描素外，增漆了赤寶砂漆花、鑲嵌銀消、鑲嵌在寶礫裏，其金雕漆、鏤空雕刻等工藝。新創的工藝是用漆造的金魚，鑲嵌在寶礫裏，讓金魚背鰭突出，令人有立體玲瓏之感。

溫州市藝人巧塑「滕王閣」
源於清代的甌塑 風格獨特受重視

「滕王高閣臨江渚，佩玉鳴鸞罷歌舞，畫棟朝飛南浦雲，珠簾暮捲西山雨。」一幅用油泥堆砌的大型溫州甌塑「滕王閣」，把樓台亭閣秀麗景色，描繪得淋漓盡致，令人神往。

高二點五米，闊三點一米的「滕王閣」座屏，是根據唐初著名詩人王勃所寫的名篇「滕王閣」而創作，反映了中國古代建築的宏偉壯觀，和勞動人民的智慧才幹。

浙江省甌江下游的溫州市，生產獨特的藝術品——甌塑，就是用油泥將繪畫、堆塑、彫刻的技巧融爲一體，無論小件或座屏，都具有色彩鮮艷，層次分明特色，並兼備繪畫的色彩感及彫塑的立體感。

呈現在「滕王閣」畫面的是白雲朵朵，遠山近水，悠悠長江，畫舫遠去，樹影婆娑景緻，用色多樣，濃淡有別，形象逼真。

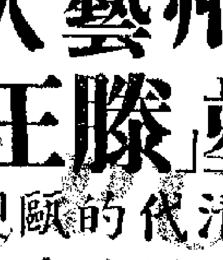
甌塑起源於清代，當時溫州一帶的民間藝人，在古代佛像泥塑的基礎上，吸取了福州漆器製作的技法，堆製圖案，作爲木器及佛像的裝飾。以後，民間藝人針對漆泥色彩單調，不能成爲獨特工藝的缺點，吸取面塑工藝，將漆泥改爲油泥，能調入各種顏料，從而使堆塑用色自由，能獨立創作絢麗多彩的藝術品。

溫州甌塑所用的油泥土質堅韌，使堆塑起的作品不易脫落，若日久積上塵埃，更可用水沖洗。今屆首次在交易會展出的獨具一格大型座屏，很受藝術欣賞者喜愛。

同時在會場展出的還有溫州壁畫「百美消夏圖」，怡情閑逸，人物姿態各異，其中一名仕女憑欄垂釣，遠溯魚竿盡頭，赫然是一尾浮雕小魚，精巧傳神。

溫州壁畫自成一格，繼承了晉唐時代敦煌壁畫和永樂宮壁畫的傳統，吸取了浮雕的特色，在仕女衣服裝飾等處都有浮凸之感，並貼上金箔。壁畫構圖造型線條流暢，色彩渾厚，文雅古樸，是理想的擺設裝飾工藝品。

浙江溫州甌塑座屏「滕王閣」



設計新穎 造工精細
珠寶首飾極受歡迎
仿古「金捧盒」使來賓讚不絕口

踏進輕工業品展覽館的珠寶首飾部，只覺得眼前一亮。定睛細看，發覺除了展出的各種首飾設計新穎，造工精細外，還增多了幾件名貴華麗的大型展品，計有花絲鑲嵌的龍鳳簪、三尺高的龍鳳亭，和十四K金的龍鳳球，「金捧盒」。均爲北京工藝美術廠製。

「金捧盒」體積不大，直徑只有三十厘米，由五千根細如頭髮絲的金線編焊而成，有兩萬個比針尖還小的接焊點，將經、緯、三線公公正正、整整齊齊的連焊在一起。由於技術精湛，站在盒前只覺得金光道道，由金絲編織的花紋中透出，煞是好看。盒上並鑲有由景泰藍、寶石、紅、藍寶石等組成的圖案。花紋聚集用燒藍點綴（俗叫做燒青）。

在北京珍寶館展出的歷代文物中，本來就有一個「金捧盒」，交易會展出的「金捧盒」，就是模仿它的。由於所需要的工藝水平極高，由一些老藝人反覆研究後並結合現代工藝水平，歷時兩年才能完成。製成後，經各方內行人士鑑定，認爲效果比原來的更好，是超水平作品。有關部門決定作爲珍品收藏，及作爲內部技術交流用。但一經在交易會展出後，外賓對這精湛高超的藝術品讚不絕口，欣賞非常，不少商人並要求購買，不是作爲商品出售，而是回國後作爲中國的藝術品向本國人民展出。

這屆交易會上，首飾美術品品種之多，技藝之精，都爲歷屆交易會所少見。以我國民族傳統和地區愛好爲主，再結合各國來賓的要求，圖案、品種、造型、質量上都有進一步改進和提高，來賓無不爭相搶購，就算是一兩件作爲紀念品也好。此所以首飾部經常人頭湧湧，有關人員也覺得無論進多少貨都總是有供不應求之勢。

高一米三的唐山「九龍噴彩」瓶（中）及「花鳥手彩」瓶、粉彩魚尾花瓶。

酸枝傢具古樸典雅
一套龍鳳嵌雲石床椅極吸引人

紅木傢具又稱酸枝傢具，是廣東傳統的名貴手工藝品之一。在交易會輕工館裏，陳設了不少酸枝傢具精品。

展館中，有十件的通雕龍鳳、獅子圖案，嵌雲石的酸枝床椅几，名貴爭豔，吸引了衆多的來賓駐足觀看。

這套完全按照中國廟宇陳設配套的傢具，雕工細膩，構圖巧妙。椅靠背部分，則鑲上呈雲狀、山石狀及呈走獸狀的天然雲紋雲石。這些天然斑紋形狀各異，有的像駿馬，有的像山水畫，有的像猛龍，逼真，還可欣賞大自然的美術作品，實是賞心樂事。

珍貴的雲石，配上精雕細刻的龍鳳圖案，使整套傢具顯得精美絕倫，具有濃厚的東方古典藝術色彩。

鑲嵌的酸枝傢具，除嵌雲石外，還有嵌大理石及螺母殼，名貴大方，古雅華麗。

酸枝傢具的雕花，有刻劃玲瓏的浮雕、沉雕和通雕，也有簡法清雅的光身線條，各具不同的風格和特色。

輕工館內陳設的酸枝傢具，不僅有大型成套的，也有小型實用的。如花几、茶几、紋几、博古架、書架、椅、桌、酒櫃和小件花瓶座等，既是日用品，又是藝術品，陳放廳中，古色古香。

我國出口的酸枝傢具，用料考究，造型古樸典雅，雕刻精細，打磨光滑明亮。同時，還具有堅固耐用、清爽涼快，遇熱還不變色的特點，是東方式廳堂不可缺少的實用陳設品。

第四版

出席亞遠經委會後過港
安致遠昨晨離港返北京
新華社港分社及華潤公司負責人送行

【本報訊】出席在東京舉行的聯合國亞洲及遠東經濟委員會第二十九屆會議後的我國代表一行十五人，在安致遠的率領下，於本月二十五日乘日航班機從東京抵港，稍作逗留後，已於昨晨乘火車離港返京。新華通訊社香港分社副社長祁烽、副總編輯潘德聲昨到火車站歡送。前往車站歡送的還有華潤公司……理張光斗等。

……女士生前友好、海員、海員家屬致送花圈、花牌、唁信，並親臨致祭，隆情厚誼，謹此鳴謝。
袁麗怡女士家屬盧東昌、（子）盧昆侖附此申謝。
香港海員工會　一九七三年四月廿八日

新風……
木版水印畫……
吳昌碩　菊花
傅抱石　芙蓉國裏……
錢松嵒　紅巖
高劍父　椰子
宋文治　瑞金雲石山
徐悲鴻　雙鶴
吳作人　金魚
俞致貞　杜鵑花
田世光　大麗花
李可染　水牛

揭開間諜衛星之謎

蕭思

漫天集

利用人造衛星，在超高空偵察天空或地上爲肉眼所看不到的東西，這在過去還多少屬於秘密，今天却有越來越多的報刊，報道它是怎麼構造、什麼性能和作用了。人們驚道種衛星是太空間諜，是核武器的耳目；他們要求調查這種衛星的活動情形，主張連同核子武器一併予以禁止。

一家美國雜誌最近報道兩個核霸主發射間諜衛星的情形如下：

在一九六八年，美國發射了十六個間諜衛星；一九六九年有十二個；一九七○年有九個。美國在一九七○年發射的飛越蘇聯上空的間諜衛星，使蘇聯在是年有一百八十天置於美國的太空間諜的監視下面。

蘇聯發射間諜衛星的數目三倍於美國。一九七○年，蘇聯發射二十九個間諜衛星，每個衛星的飛行壽命爲八天至十三天，使美國在是年有二百九十天置於蘇聯的太空間諜的監視下面。從美國北達科他州農民在田裏種植作物的情形，也被太空間諜攝入鏡頭，其照片經由蘇方收集後，保存起來。

據報載消息，在越南作戰的美軍，曾經利用間諜衛星以偵察游擊隊的移動和軍用物資的運輸情形。

英國「泰晤士報」於本月二十二日報道：美蘇兩國的間諜衛星近年來在性能上加速尖端化。例如美國的「大鳥型」新間諜衛星，能在衛星軌道上飛行六十天，而以前一般只有十四天。美蘇近年來利用間諜衛星，一邊偵察，一邊拍照，把它們想要知道的地面上的天然物産和資源，有關武器的運輸，預防核子飛彈空襲的警報系統，地面的交通情形，一一拍成照片。這個報道又說，太空的間諜衛星具有在高空發出信號引導核潛艇航行的作用。

上述報道介紹在瑞典研究太空物理的英國科學家巴納比對英國記者的談話。巴納比說，偵察衛星已經發展成爲核子武器的一個構成部分。這樣地發展下去，將使人造衛星迅速地變成爲由電算機控制的造成核子毀滅的武器。

這個武器系統將是怎樣運用的呢？巴納比說：首先由間諜衛星發現來襲的核子火箭的移動位置，由衛星把數據通知地面的衛星「觀察站」。「觀察站」通過電子計算機，會自動地把連在一起的核子火箭導向目標飛去，而把來襲的核子火箭擊落。

巴納比說：「把毀滅性的核子火箭加上電算機控制化，事情沒有比這更壞的了。這會使偵察衛星成爲自動化戰爭的一個構成部分。這種戰爭是由無人駕駛飛機、同電算機相連的電子指揮系統以及衛星，聯在一起而進行的；這是不需要人參加的戰爭。」

由此可見，間諜衛星不是把人造衛星用於對廣大人民有利的方面，而是用於作爲超級大國爭霸的工具。這是錯誤的用法，是危險的用法，是會引起人們廣泛反對的用法。

看學生舞蹈表演雜感

金建

中西區六校在新光戲院舉行了一次文藝匯演，目前去看了。表演的節目以音樂舞蹈爲主，其中尤以各校參加校際比賽獲獎的舞蹈節目爲多。

我以爲：舉辦這種活動，對提倡健康的文藝活動和豐富學生的文娛生活是很有益處的，無論作爲家長或作爲關心文藝活動的人士，對學校這種活動都會樂於看到，並希望能多一些舉辦這些演出。

這些年來，本港學生每年舉行校際的音樂、朗誦和舞蹈比賽，對推廣這些活動是不無好處的。這裏是兩個比賽，一個是音樂和朗誦比賽，一個是舞蹈比賽。就我所知，音樂朗誦比賽的規模比較大，舞蹈比賽的規模比較小，但是，這個比賽却一年比一年受到重視，參加的隊數和人數都日漸增加，而且水準也一屆比一屆高了。這當然都是好現象。

今屆舞蹈比賽有多項的冠軍、亞軍和優勝獎都集中在這個六校文藝匯演上演出，水平和質量的確比較高。獲得港九新界三區東方民間舞組總冠軍的「南嶺之歌」就是比較好的作品。這個舞蹈有集中和鮮明的情節及主題，特別是有幾個塑造得比較突出的主要正面人物，對表達舞蹈主題思想創造了良好的條件。整個編導工作是很夠水平的。舞蹈的難度大，風格性強，有許多機巧特技。但難能可貴的是這個舞蹈並不片面強調藝術技巧，以博取浮俗的讚獎，而是認真地切實地從表現南嶺少數民族那高尚的精神面貌出發，表現他們那種用雙手開山闢石的豪情壯志，塑造少數民族勞動人民的高大形象。從舞蹈中既見到「事」，更見到人，尤其是沒有用媚俗的技巧性動作去搶眼人。技巧在這裏只是表現情節，塑造形象的工具，而不是目的。這點是舞蹈創作的新風尚。

參加舞蹈的演員，看得見也深深地融化在角色之中，一個笑容，一個動作，都表現了那種嶄新而健康的精神世界和高尚的風貌。所謂投入角色，其實正確地說，是這些演員很好地掌握了這些角色的精神面貌，並很好地再現了出來。

我覺得，正是這一點，是應該重視的，若果說成冠軍是憑什麼，我看，也應該包括這一點在內。

應該說：六校所表演的其他舞蹈節目，大概都具備了這些精神，即不爲舞蹈而舞蹈，更沒有爲了得獎而舞蹈。我覺得這是學生舞蹈藝術健康發展的一個方向。

整個演出看來很認真，儘管水平有參差，而且也甚不過是學生水平，但看了之後精神分外舒暢，心情分外開朗，這的確是一股清新的風啊！

大公園

東翻西看集

圍棋・陳毅・陳祖德

龔念年

故陳毅副總理最近獲得日本棋院追贈圍棋名譽八段的銜頭，作爲對他在生之世推動中日圍棋交流和人民友好的答謝。名譽八段的證書，前兩天已由日本棋院理事長有光次郎在一項儀式中，交給中國訪日友好代表團團員、中國圍棋運動員陳祖德，將由陳祖德帶回中國。

日本棋院的棋士的實力，在入段以後，一共分爲九段，九段是最高榮譽。近年來雖然也有十段之設，但那只是日本「產業經濟新聞」所設棋賽的冠軍名銜，它與九段大有不同。棋手能升任到九段，終身就是九段了；十段這個名銜則只能保持一年，如果第二年在「產業經濟新聞」的棋賽中失敗，十段名銜便要拱手讓人，自己則退回原有的段數。

日本棋院所贈的名譽八段銜頭，是該院有史以來所贈的最高銜頭，大致有兩項標準，第一是受贈者雖非職業棋士，本人也喜歡圍棋，而且有相當功力；第二是他對於圍棋的提倡及人民的友好交流，有過特殊的貢獻。

這種名譽銜頭的贈送，去年逝世的日本圍棋界長老瀨越憲作（授引吳清源進日本的著名棋士）在臨死前出版的一本「圍棋問答集」中，提出一個問題：日本棋院曾經贈過幾個名譽七段的名銜？他的答案是兩個，一個是贈送給讀賣新聞社社長正力松太郎，這個人對於日本棋院在戰後的重建盡過力量，另一個則是贈給中國陳毅副總理，因爲他促成了中日圍棋界和兩國人民的友好交流。

陳毅副總理獲得名譽七段銜頭，是一九六三年的事。那一年，日本圍棋代表團杉內雅男九段訪華，與中國棋界進行交流。日本棋院藉那次機會，在簡單儀式中將名譽七段證書送給陳毅副總理。儀式結束後，陳毅副總理還與日本棋士下了一盤紀念棋。

中國圍棋代表團於一九六二年訪問日本，陳祖德、吳淞笙等人的棋名，傳遍了日本棋界人士之中。文化大革命以後，兩國圍棋交流暫時中斷，直到最近，雙方才決定於今年秋天恢復交流。「飲水不忘掘井人」，日本棋院因此決定，將陳毅的名譽七段榮銜，再提升一段，成爲名譽八段。另一個名譽七段正力松太郎前幾年已死，卻沒有聽說日本棋院給他作過如此晉升。

由於中日兩國棋界的訊息斷絕已久，陳祖德此番訪日，受到了日本圍棋界的很大注意。他訪問和參觀了新建成的日本棋院大廈，這座大廈有對奕室、圖書館、飯廳，還有宿舍，那是爲了外地棋手到東京比賽時下榻的。日本棋院將日本近年出版的一些代表性棋書贈給陳祖德，陳祖德也回贈了一套中國古譜——「敦煌棋譜」。這是由敦煌出土的棋譜編輯而成，也正好說明圍棋的歷史，以及圍棋從中國傳到日本的淵源。一個月後，中國將有珍貴出土文物二百餘件運到日本展覽，其中也有新出土的圍棋盤，這個棋盤，定引起日本圍棋界的注目。

陳祖德的圍棋業師是中國著名老棋士顧水如。顧水如也是吳清源的老師。陳祖德並不是職業棋士（中國也沒有職業棋士），現在是上海第五十一中學教師，擔當語文課程，業餘則指導青年圍棋運動員的棋技。文化大革命以前，中國棋手曾有段位之分，陳祖德列爲五段，後來按照解放軍取消官階的精神，中國圍棋界已將段別取消了。

陳祖德與吳淞笙仍保持每週對局一次的習慣。據說，北京、上海、四川、安徽、江蘇等地棋風較盛，包括西藏在內的全國棋類運動會，有可能不久舉行。

陳祖德雖然已有七年未正式對賽，但棋風仍健。他在東京已看到的報道，一局是九段藤澤秀行對日本棋院七段菊池康郎，此局未至奕完，菊池即投子認負。藤澤與林海峯有師友之間的關係，林海峯到日本初露頭角後，藤澤曾陪他下了八百局，等於是武俠小說中的「餵招」。

在陳祖德訪問日本棋院時，還有幾項插曲。首先是他向日本女棋士木谷禮子（六段）的贈禮。木谷在大約十年前曾經隨同日本圍棋代表團訪華，聽說陳祖德喜歡收集棋譜，便送了一些日本棋書給他。這一次，陳祖德投桃報李，也帶禮物去了送給木谷禮子的禮物——同樣是棋書，中國的棋書。這件事使木谷禮子很感動，認爲中國朋友禮貌十全，做事心細。說起木谷禮子，她是著名棋手木谷實的愛女，三十年代和四十年代木谷實與吳清源的大較量是日本棋壇風雲際會的大事，後來他因病退役，收徒授藝，現在日本多位高手，都出自木谷的門下。

另一個插曲是陳祖德與林海峯見了面。那一天，棋院舉行本因坊（每日新聞棋戰的冠軍銜頭）預選循環賽，由林海峯對坂田榮男（十段）、武宮正樹（六段）對加藤正夫（七段），其中，坂田、武宮、加藤三人都曾訪華，陳祖德與四人一一握手後，便坐在林海峯一坂田的局旁觀戰，他並且提出，希望在五月初旬開始本因坊決戰的第一局時，到箱根觀戰。

前幾年，林海峯曾同時榮任本因坊和名人（讀賣新聞棋戰的冠軍銜頭）兩頭銜，後來，本因坊銜頭爲木谷實的弟子石田芳夫所奪走。今年林海峯在本因坊預選賽中成績較好，那天又贏了坂田榮男，已是五勝一負，遙遙領先。假若最後沒有變化的話，他今年仍可脫穎而出，成爲挑戰者，與石田芳夫再作七盤大戰。到那時，陳祖德前往箱根觀戰時，將再在緣蕪。

方土志

東山島荒沙變綠洲

圖：陳全
文：道明

福建沿海島嶼很多，共約六百個。其中的東山島，大小僅次於海壇島，是福建的第二大島。面積二百零七平方公里，最高點海拔二百四十米。

這個島的特點是：風大，沙多，地少，水缺。按它的地理位置，在一年中，六、七級以上的大風要刮一百五十多天。島上，沒有一條河流，沒有一個湖泊；山是光禿禿的，寸草不生；地到處是茫茫的沙丘，大風吹來，刮得黄沙蔽日遮天。在解放前的四、五十年間，這裏有十三個村莊，一千多座房屋，二萬多畝耕地，曾被流沙吞沒掉，當年，這是一個荒涼貧瘠的海島。

然而，今天的東山島，完全變了樣。今天，這個海島的風雖然依舊很大，但是，沙被制服了，地擴大了，水也暢流不缺了。這是人與自然鬥爭的結果，人征服自然的結果。

一九五三年，東山島人民提出了「制服風沙害，改造舊河山」的奮鬥目標。用什麼方法來防風治沙呢？他們開頭用畚箕一擔一擔地搬掉沙土，來恢復耕地面積，但是春天把沙搬走，秋冬大風一刮，沙又蓋下來了。他們又學外地的經驗，用栽草來擋風固沙，可是，草剛長出頭，就被風刮光了。

東山島人民不怕失敗，堅持試驗，一九五六年，他們引種越南的木麻黄樹。這種樹，秋冬不落葉，樹幹被沙淹過的部分，都可生出側根來，只要將它在沙上一種就活了。從此，來自英雄國土的樹種，在這個英雄島上扎根。

一九五八年，東山島人民開始了以造林爲主的規模空前的改造自然的鬥爭，他們一舉造起兩百多條共長三百八十多里的防護林帶和防風固沙林，繼續後，經過十多年的努力，現在，東山島已經造林十萬多畝，綠化了百分之九十五以上的荒山和沙灘。昔年的「光禿山」和「飛沙灘」，如今綠樹成蔭，改變了風沙蔽天，童山荒涼的景象。

東山島過去經常鬧旱，現在林帶附近掘出大量的地下水源。如今，島上水庫密布，渠道縱橫，昔日的沙丘地，今日種植了水稻。在林帶保護下，不少農田從兩熟改爲三熟。爲了充分灌溉島上農田，一九七一年，東山、雲霄兩縣人民，在崎嶇的峽山上開鑿運河，將在雲霄縣奔流出海的漳江水引進東山島。這條運河長九十五點八公里，繞過二十四個山頭，再通過渠道，橫渡海峽，伸向海島。在上個月，這項工程完成了。

書刊
簡訊

七洲洋外

作者　黄東平
出版　香港海洋出版社
定價　港幣八元七角

這是以反映當日南洋「華僑社會」的生活狀貌爲題材的長篇小說「僑歌」的第一部。作者自小生長在海外，耳濡目染，閱歷良多。再經長期積累的各項資料，結合本身在文藝工作實踐中所得體會，一一把當時當地各階層的華僑人物以及他們之間的一切生活動態勾畫出來，使之成爲反映海外華僑社會某一階段中部分現實的鏡子。故事的背景是當日「荷屬東印度」的某一小埠，時間自二十年代末期以迄祖國抗日戰爭爆發以後。角色人物包括僑居地各階層中的僑商、買辦、店員、教師、學生、青年、華工等等。作品通過這些人物，既反映了華僑在家鄉所受的封建迫害和出洋前後所遭遇的慘況，也反映廣大華僑一貫表現的種種熱愛祖國不忘故鄉的活動，以及他們如何對荷蘭殖民者間的種種逆流勢力，又如何與當地人民、建立友好的關係。全書分十六章，共六十萬字，大三十二開本，直排。附米色道林紙精印插畫九幅，在生活習俗等方面富有地方情調。

印章概述

著者　羅福頤、王人聰
出版　中華書局香港分局
定價　港幣六元五角

中國的印章，遠自戰國時代已經出現，是古老而珍貴文化遺產之一。本書試圖比較全面和稍有系統地介紹有關中國印章的知識，它既是一本通俗的讀物，同時也是一本從衆多珍藏的古鈢印中精選出來的鈢印圖譜。初稿原名「歷代璽印圖錄」。三十二開本，米色道林紙壽色精印。

木拉桿的設計與使用

編者　建築工程部西南建築科學研究所
出版　北京中國建築工業出版社
定價　港幣一元二角

本書對木質拉桿的構造、設計和使用，以及吊具和錨碇的計算等，有比較全面的敍述。所附設計中常用的數據和圖表，尤富參考價值。書分四章十七節，三十二開本，橫排。插圖六十餘幅。此爲修訂第二版，卷前有重印說明。

苦盡甘來話苦瓜

嚴川

三月春深，偶而沙步街市，那色如翡玉的苦瓜，碧似蠟潤，光彩奪目，這才省起，是苦瓜上市的季節了。

本地人稱苦瓜爲涼瓜，可能是由於它的性質屬於寒涼；北方人則喚它作癩葡萄和癩瓜，原因是它表面凹凸有如生癩；江南一帶的人却因它貌似荔枝而名之錦荔枝；此外亦有因它的顏色紅如血，而呼之爲紅姑娘。一物數名，有美有醜，恐怕在其他瓜果中是難以找見的。

據說，苦瓜原產於印尼，我國南方諸省很早已有栽種，其中閩粵最盛。苦瓜屬於葫蘆科一年生植物，性質近於野生，很容易栽植。年前，我曾試植於花盆中，它生長同樣很快。纏繞在竹竿上，它的蔓，攀着身上的觸鬚，沿着竹竿一直向上蔓延；葉狀深裂，有點像野葡萄葉，顏色淡綠。大約到了暮年的這個時候，一朶朶細小的五瓣黄花便次第而開，作爲盆栽欣賞，亦很可觀。

苦瓜，早在明朝朱棣的「救荒本草」裏已有較詳細的描述。他說：「錦荔枝又名癩葡萄，人家園籬邊多種，苗引藤蔓，延附草木生，莖長七八尺，莖有毛澀，葉似野葡萄葉，而花又多，葉間生細絲蔓，開五瓣黄碗子花。結實如雞子大，尖艄紋皺，狀似荔枝而大，生青熟黄，內有紅瓤，味甜，採荔枝黄熟者，食瓤」。徐光啟給他作了補充，說：「南中人甚食此物，不止於瓤，實青時採者，或生食與瓜同，用名苦瓜也。青瓜頗苦，亦甫脆可食耳。閩廣人爭酢爲極甘也。此恒飢，不必救荒。」吃苦瓜瓤的人我未曾見過，自己亦未曾有嘗，是否味甜，實未可知之也。

吳其濬的「植物名實圖考」，有這麼一段記載，苦瓜「南方有長數尺者，瓤紅如血，味甜，食少多瓤血」。如他所言不假，則那個品種是不會足奇的。

苦瓜雖苦，但苦瓜可以稱爲苦瓜王了。存甘，愛吃的人很多。人們除了對它的豐富的營養價值和實際作用表示欣賞外，它的苦盡甘來的味道，與及「開人胃口」的功能更是人們愛吃的因由。事實上，苦瓜無論炒牛肉，炒田雞，腩魚肉，或潺頭豆豉炆之，都是色味皆佳的好菜餚。當此新趨暑熱之際，有了這一味苦瓜作菜，許多人的胃口是不會欠佳的。

蘇州西園（揚州剪紙）

西窗影話

斷章取義的演詞
——再談「偉大的邱吉爾」

青苗子

影片的結尾部分，描繪年輕的邱吉爾，在議會演說，獲得全院的熱烈喝采。

如果只看電影上的演說，那就會以爲那時的邱吉爾，是一個愛好和平、反對戰爭的年輕人。

在邱吉爾二十六歲的時候，他在議會中，是曾經有過一次動人的表演。據說，他那一次演說，使全院着迷了一個小時之久。影片中的演說，當然是大大地加以節錄了的。

他在自傳中寫道：「這篇演說，我準備了六個星期，我把它熟記在心中，我可以從任何地方開始，或者把它顛倒過來……」

他的演說，是攻擊國防部提出的巨額軍事預算，他說：「我們不能給他，國防部要的錢太多了。」

他的父親倫道夫．邱吉爾在世時，也曾在議會中，反對過巨額的軍事預算。西方的「民主政治」，總是叫一些在野黨的議員，在議會中從各方面來攻擊政府的政策。而邱吉爾父子，都很善於扮演這樣的角色。在這次演說中，他也提起他的父親。他說：「在這裏我最有資格講話。因爲，這是由遺傳中得來的。十五年前，倫道夫．邱吉爾，就曾經爲了這個問題，做了最大的犧牲。他爲了反對軍事預算，以致一沉不起。但是患苦是經得起時間考驗的。多謝議會在十五年之後，允許我重新舉起這破爛的旗幟！」

在他演說的結束，他大談「道德的力量」，說國防部的政策，是一種「華而不實的冒險」。

在影片中看來，那時的邱吉爾，倒好像是一個「和平主義者」了。

然而事實上，邱吉爾當時的演說，重點在於不主張擴充陸軍，而主張鞏固海軍。他說：「大英帝國的榮譽與安全，必須倚靠海軍。海軍是我們對抗強國的唯一的武器。……我是相信海軍的，……沒有優越的海軍，無論是遠征海外或保衛本土，都是沒用的。」

影片中對這篇演詞的斷章取義，掩飾了邱吉爾自早年起，就是一個十足的殖民主義者。

小說

她的車輪

林沫霏

她說，拍那麼兩個月影片，她的車輪就自然而然地轉向機場了。她說，她關心那銀幕以外的人生，多過在銀幕前面的人生，遠遠超過那些有她參加演出的影片。

她說，「風低語着，撫觸着每一件事物和每一個人；因爲，風去任何地方。這提醒了我：所有的人，都是人與人之間的關係的一部份，不論我們曾否相遇，曾否接觸。風打着旋，風移動，風撫愛所有的事物，風一去不回，因爲，風沒去的地方還多着呢！」

她說，「離開那些你剛剛開始瞭解的人，那種痛苦，只不過是，變上的人，……」

這是沙利．麥克雷恩在她那本「不要跌下山去」（Don't Fall off the Mountain）裏的話。

翻這本書的時候，不免想起銀幕上的她，想起那雙眼睛，那雙流動着淡淡的幽默感的眼睛。她的文筆也有這種味道。在流暢、親切、平易近人中，也流動着那麼一點淡淡的幽默感。還流動着一種坦率的情緒。看了幾段，你就會相信，她所寫的一切，不管是對是錯，却全都是她對身旁事物的真真正正的感受與瞭解。而她又能把這一切感受與瞭解，貼切地表現了出來。

她到過日本、印度、非洲，到過本國的黑人聚居着的密西西比，她和黑人在一起生活過，感受到黑人所感受着的種族歧視。

現在，她率領一個婦女代表團來新中國參觀。她說，她想瞭解中國的婦女。

按照她所說的，她似乎是真誠地想瞭解人，想瞭解人類的那麼一個婦女。

她還說，她會把這次遊歷寫成一本書。不知道，這將是怎樣的一本書呢？

無論如何，我們去瞭解「別人的瞭解」，也是一種瞭解。

我与中央情報局的战争

西哈努克親王
W．貝却敬　著

七七　杜勒斯的老子式勸告

爲什麼剛剛結束了自己對納粹佔領者作戰而終告獲勝的法國，竟然不了解柬埔寨人民——而且是印度支那全體人民的希望呢？這是我所不能洞悉的。一位社會黨總統，竟然採取這種態度，這就更加令我憤惱。他們暗示說，如果我的行動太激烈，「我的王位會失掉」。這句話益發令人痛心。難道我的王位真正屬於他們，由他們賜予、由他們撤回嗎？

我在一九五三年四月十三日經加拿大前往美國，在路上，我準備了一份備忘錄，提出對印度支那三國給予完全獨立的緊急必要性，我並且把柬埔寨放在第一位。我強調指出，柬埔寨一旦獲得真正和完全的獨立，就有可能參加一切有利於民主事業的活動，整個印度支那都是如此。

這就是我與杜勒斯談話一小時的主題，他的反應是很辣的。

「先在你的區域裏打敗共產主義，然後我們會對法國加以壓力，要它做出必須做的事情。」這就是他的老子式勸告的主旨。他的既成概念是首先摧毀越盟，而柬埔寨必須對此作出貢獻。

只要是我們的共同敵人越盟還沒有被摧毀，你知道他們會把你們當作王族，把你們的光榮傳統，把你們的千萬年的文明，把你們的剛剛出現的民主，都會掃得一乾二淨；只要是這個巨大的、可能是致命的危險還沒有清除，我們就不應該使法國人失望，他們正在爲了防衛我們的共同自由，在印度支那作出重大犧牲。

我們正處在戰爭的最關鍵性時刻，我們必須贏得這場戰爭。因此，我們就比過去更加需要團結我們的力量和我們的手段，而不要彼此爭吵，彼此分裂。你跟法國人的糾紛，只會有利於共同的敵人……沒有法國軍隊的幫助，你的國家會很快地被共產黨征服，你們的獨立也就消失了蹤影。」

我倒真想告訴他，如同我告訴赫里歐總統的話一樣，不要那麼擔心我們的事務。把一九五三年的那些話和一九七〇年的現實對比一下，那是很有諷刺性的。那些打算「消滅」我們的傳統和文明的不是別人，不正是杜勒斯的繼承者，「用亞洲人打亞洲人」的份子嗎？我拒絕接受他的論點。我與越盟之間並沒有共同的敵對形勢，但是我對於他們的民族解放鬥爭表示同情。我要不是如此，我怎麼會是一個柬埔寨愛國者呢？我們追求的是同一目標，只是所走的並不是相同的道路而已。我把這個意見透露給杜勒斯先生。赫里歐總統的回答：「回家去吧」，[illegible]將算盤撥到這場反對共產主義的戰爭。

東南亞的海洛因政治

（美）阿·麥克科 作　林　譯

中央情報局支持右派

一九五九年初，坎孝上校召集王寶到他的川壙總部，並命令他組織軍隊。幾天後，坎孝視察過這幫軍隊，王寶手下的士兵已有一千人左右埋伏在路旁的樹叢中，試圖對他伏擊行刺。但是那時已到黃昏，許多槍彈都落了空。坎孝用力踩油門，猛加速度，好容易衝過重圍，倖得未受傷。

坎孝上校一回到總部，立即用無線電向萬象詳細報告。第二天早晨，陸軍參謀長拉迪功到達川壙。王寶跪在拉迪功面前，懇求流淚，乞求寬赦。也許被他的逼真表演所感動，也許受到美國特別部隊在苗族工作人員的影響，拉迪功決定不撤王寶的職，也撤銷了對他的懲罰。

不過，也撤職的高司令部大多數的人都認爲，王寶的將來前途現在已經完蛋了。

但是王寶被拉迪功不能干預的驚人的情況挽救出來，由於那種環境的使然，也由於右翼和中央情報局對王寶的效勞十分可貴。

就在王寶決定進行那場伏擊的同時，富米．諾薩萬將軍的權勢正步步高升。在一九五九年的國民議會選舉中，富米的保護人取得一次又一次的勝利，從此確定了他是老撾第一個真正強人的地位。可是，這場選舉根本是一個無恥的騙局，因此引起老撾的有政治覺悟的人們劇烈的反感。美國參與這次選舉的安排，這是非常明顯的，甚至有消息說，收買選票的錢有一部分是中央情報局拿出來的。

名叫孔勒的無名的陸軍上尉軍官，發動一次非常傾向的、一九六〇年八月，他同他的傘兵營進行一次出奇制勝的成功的政變，在萬象推翻了富米所支持的政權，將政權交還給前任中立首相富馬。八月十六日，富馬宣布將成立一個包括左右和中間三方代表的中立政府，以結束這場在國內進行的內戰。九月初，時間正在成功的進行時，富米與該逃回沙灣拿吉老家，在那裏他宣布組織「革命委員會」。這件事也並不是完全出乎意料的，因爲幾十架沒有標誌的美國運輸機，載着武器、士兵和美國顧問已開始降落在沙灣拿吉。老撾於是又陷入一場三方面的內戰中。中央情報局支持的右派在沙灣拿吉，中立派在萬象，左派則在東北部的桑怒省和豐沙里省一帶的中央在三方面的、一切地區，實際上都於自治區，[illegible]

方面則努力爭取未宣布態度的各省的地區和勢力。

在右翼迅速爭取他們所估計可能的同時，中立派初步在川壙省取得上風，查爾平原是包括在川壙省內的。這一成功使中立派的地位相當地加強了；二條主要的公路都是在查爾平原匯合，對於老撾的東北部川壙是個戰略的關鍵之處，而且有來同首相富馬密切合作。有勢力的苗族領袖陶比．里豐已在中立派政府任司法部長任命的第二軍區（桑怒和川壙兩省）司令坎孝上校宣布效忠中立政府時，中立派在東北的地位也就進一步提高了。

（一八七）

三藩市華人舞蹈團演出的腰鼓舞——「保衞和平」

視與聽

洋書生喜演「紅纓刀」

洪華兒

「百多年前我們外國侵略者在中國人民革命歷史上所扮演的醜惡角色，而今卻要我們來扮演，真難爲情！」一位在長城「紅纓刀」中演洋槍隊的外國朋友打趣地說：「幸好這不是歷史的重演，只是演戲而已，否則我們便成了歷史的罪人。」

「紅纓刀」是以太平天國時期爲故事背景的影片，其中揭及清廷勾結外國洋槍隊鎮壓當時的太平軍農民起義，爲了迫真的緣故，長城公司邀請了一些外國朋友參加演出。

請外國人拍戲，在目前香港的電影界，多得很，不過，那些外國人大多數因爲他們是「打仔」，或者是什麼「紅藍黃白黑……帶」之類的「武林高手」。

然而，在「紅纓刀」中演洋槍隊的外國朋友，他們既不懂什麼功夫，也不是玩槍弄砲的大兵，而是來港研究問題的學者。這羣外國書生毅然「投筆從戎」，主要原因是爲了「紅纓刀」這影片的意義。他們說：「這個時期（一八五一——一八六四）是中國近代史上一個重要時期，能把它拍成電影，即令是側面，也是極其有意義的。這是一個值得稱讚的目的（A laudable goal）。」「我們大多數是研究中國歷史的，當然會對這樣題材的電影感到有興趣，何況，還要我們參予演出呢——這不但幫助我們更深刻的了解這段歷史，而且使我們對電影工作多一點認識，多一點了解左派電影的製作態度和工作方法。」

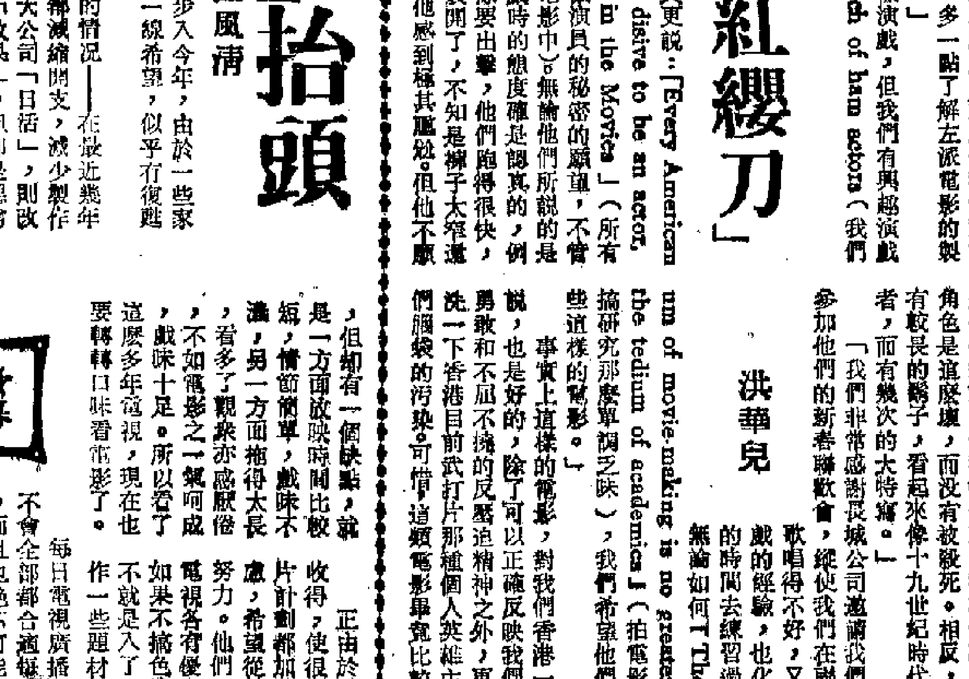
「雖然我們不懂演戲，但我們有興趣演戲，We're all a bunch of ham actors（我們都是一羣門外漢）。」

一位洋槍隊隊員更說：「Every American Kid has a secret desire to be an actor, either on T V or in the Movies」（所有美國孩子都有他們做演員的秘密的願望，不管是在電視上還是在電影中）。無論他們所說的是否屬實，他們在演戲時的態度確是認真的，例如：一次拍到洋槍隊要出擊，他們跑得很快，其中一位的褲襠卻裂開了，不知是褲子太窄還是跑得太快，總之，他感到極其尷尬。但他不願意到導演因他出了問題而叫N・G（No Good），於是他繼續跑，只希望那洋褲和外衣可遮蓋一切的尷尬。事後他很幽默的說：「如果觀衆看到一個臉紅紅的洋槍隊員，那就是我。」

另一位卻說：「我很失望，我在銀幕上所扮的角色是這麼壞，而沒有被殺死。相反，由於我有較長的鬍子，看起來像十九世紀時代的侵略者，而有幾次的大特寫。」

「我們非常感謝長城公司邀請我們演戲和參加他們的新春聯歡會，縱使我們在聯歡會的歌唱得不好，又沒有演戲的經驗，也化了兩天的時間去練習過。不過無論如何 The Tedium of movie-making is no greater than the tedium of academics（拍電影總不像搞研究那麼單調乏味），我們希望他們多拍一些這樣的電影。」

事實上這樣的電影，對我們香港一般人來說，也是好的，除了可以正確反映我們前人的勇敢和不屈不撓的反壓迫精神之外，更可以清洗一下香港目前武打片那種個人英雄主義對我們腦袋的污染。可惜，這類電影畢竟比較少些。



在「長城」新片「紅纓刀」中演洋槍隊的一羣洋書生，與工作人員合攝。中間穿白襯衣的是「假洋人」侯沛文。

日非「成人電影」抬頭

江風清

日本的電影界，在過去幾年，陷於低潮，但步入今年，由於一些家庭式題材的電影大爲賣座，又使日本電影界出現一線希望，似乎有復甦之勢。

要談這個問題，先要提到日本電影界近幾年的情況——在最近幾年，日本一些大製片公司如東寶、松竹、東映……都減縮開支，減少製作，其中的大公司「大映」，則宣告破產。另一家大公司「日活」，則改變製片方針，專拍色情的「成人電影」，而此舉似乎亦曾收到一些「效果」，但卻是惡劣的效果，就是色情電影充斥市場，使一般家庭觀衆爲之卻步，正常的觀衆大量減少。反過來，又影響其他公司不敢拍攝比較正派的電影，後果惡劣。一些有名氣的導演如黑澤明、市川崑、山田洋次等，不是很少戲拍，則是改拍電視片集，使整個日本電影界陷入低潮之中。

但在進入了今年，情況似乎較有好轉，其表現就是幾部家庭倫理題材，即老幼均宜觀看的電影都十分賣座。例如，其中的「青勝於藍」、「恍惚的人」等，上映以後，均甚獲好評，甚至在十幾年前拍攝的「青幻記」，現在再來上映，亦十分賣座，其門如市。此類非「成人電影」的賣座情況，使到製片家都十分驚奇，認爲是「罕見的怪事」。日本的一些電影評論家，亦爲此發表評論。

最近我國中日友協代表團訪日，四月廿一日那天上午，代表團副團長丁會泳和電影演員張瑞芳應邀參觀東寶電影總公司時，「東寶」就還映了「恍惚的人」（森繁久彌、高峯秀子主演）款客。

在這些賣座電影之中，其中的「青勝於藍」和「恍惚的人」都是講述男女純潔的愛情的，而「青幻記」則是描寫母子之情，「青勝於藍」是改編自一部同名的電視片。

那麼此類電影爲何會再次受到歡迎呢？日本一些影評家就此作出了研究，認爲主要原因不少，其一是日本很久已經沒有這一類描寫男女、父母兄妹之間真摯感情的影片上映，有之，亦大都是粗製濫造之作。而這幾部影片，不僅故事比較動人，製作亦相當認真，所以能夠賣座；其二是，在近年來，日本觀衆都把口味由看電影改爲看電視，因爲電視沒有「兒童不宜觀看」之類的鏡頭，屬一家大小的娛樂。電視片集雖然亦有如上面幾部影片所描寫的題材，但卻有一個缺點，就是一方面放映時間比較短，情節簡單，戲味不濃，另一方面拖得太長，看多了觀衆亦感厭倦，不如電影之一氣呵成，戲味十足。所以看了這麼多年電視，現在也要轉轉口味看電影了。

正由於這幾部電影收得，使很多公司對製片計劃都加以重新的考慮，希望從這一方面作努力。他們認爲電影、電視各有優缺點，電影如果不搞色情，也不就是入了絕路，[illegible]認真而又老幼咸宜的影片，同樣是可以吸引觀衆的。

值得一提的是，由於「青幻記」之類影片收得，一些舊片亦乘時推出，在二月份，日本就曾經上映過一個由溝口健二至大島渚爲止的日本有名導演二十一人的四十二部作品，據說亦頗受歡迎。日本的製片家稱今年是一個電影「復興」之年，這種電影「復興」，亦說明了觀衆始終是喜愛健康、認真的影片的，「成人電影」之類或可一時有一些觀衆，但終究不是長久之道，且此種歪風亦無異飲鴆止渴，只會把廣大觀衆嚇走。

熒幕前後　選擇

董矛

每日電視廣播節目中，[illegible]不會全部都合適每一個人，因此，坐在熒光幕前的人，就必需對那些節目先行了解和衡量，假如認爲不合適自己家庭成員或自己看的話，就應該將電視機關掉。這是可行的辦法。但是，也有這樣的情況，當有人批評節目內容有不當之處時，就會有人挺身而出辯護說：「你可以唔睇㗎，又有人監你睇……」

根據理論來說，這種說法有一定的理由，但說這種話的人，顯然故意忽略了事實的真相，就是他們應該清楚地知道，這僅是一種不切實際的似是而非的理論。理由是大部分電視觀衆，他們坐在熒光幕前會被熒光幕一切吸引住，他們根本沒有選擇節目欣賞的意識，尤其是孩子們，更如此，電視節目可以說是直接進入觀衆的腦中，他們無法自制，更談不上什麼選擇。更重要的，是每一個電視節目，包括片集之類在內，都經過特殊的處理手法，來達到播放目的。而播放的最終目的，就是想盡一切辦法來吸引熒光幕前的觀衆的注意力，而那些手法有時候可算相當高明，要求觀衆們在如此強大的吸引力下理智地剔出對他們只有壞處的節目，簡直是不切合實際的笑話。否則，整個電視的播播理論和廣告的基本原則，要全部推翻，成爲廢物的。

現在來談電視節目內容是否健康的問題，不過是大和尚唸經小和尚跟進，如此這般的事而已，不大切合實際的。

美加院商選明星　伊士活名列首位

尚青

美國及加拿大二千家戲院的老闆，聯合投票選出「十大賣座明星」，已經發表，按次序是：伊士活，佐治・史葛，真赫曼，保羅・紐曼，史提夫・麥昆，[illegible]，巴拉史翠珊，馬龍白蘭度，[illegible]。

在這次選舉中，女明星僅有兩名，就是巴巴拉史翠珊和高蒂韓，而馬龍白蘭度也是隔了十四年之後，今年才再入選。

中國熱的產品　「功夫」今起播出

中國的「功夫」本來在美國頗爲流行，加上如今的「中國熱」，於是「功夫」也就以電視片集的姿態出現。無線電視已定今晚十時十分在中文台播出這個片集，以後逢週六在同樣的時間播映。（豪）

海外來鴻　「中華之夜」在三藩市

詹虹

美國三藩市的華僑，六月七日在加州聖約瑟州立大學摩利士・戴尼禮堂舉行了一個內容豐富的遊藝晚會——「中華之夜」。演出節目有十二項之多，包括舞蹈，合唱，男聲小組唱，琵琶合奏和獨奏，二胡合奏，「功夫」等等。由美中友協及其他社團聯合主辦。當晚在禮堂上擠滿了中外觀衆，遲來的只有在通道上加椅子，否則自行「闖企」。

全部項目以「華人舞蹈團」爲主力，他們擔任了七個節目。由於演出經驗豐富，加上訓練有素，所以節目大受歡迎，獲得掌聲也特別多。他們的舞蹈節目有：獅子舞，編花舞，腰鼓舞（保衞和平），長綢舞（飛天），中樂有二胡合奏（送糧路上），琵琶合奏（在練武場上），女聲合唱（向陽花）等。最使觀衆印象深刻的是腰鼓舞。清脆、整齊，節奏鮮明而有變化的鼓聲，表現了堅強不屈的意志。多變的圖形，迎風招展的紅旗，和表演者的意氣風發的精神面貌，觀衆深深受到感染。在表演完畢，觀衆給予熱烈而長久的掌聲。

灣區中國青年合唱團則演唱了五首歌曲，那是齊唱青春舞曲，紫竹調，一根扁擔，馬車夫之戀。雙十合唱團的混聲合唱有：在那遙遠的地方，茉莉花，叫我如何不想她……踏雪尋梅等。

三藩市詠春同學會表演「功夫」——武術，包括尋橋、標指、對拆及木樁。這一項目對華僑來說，是傳統性和受歡迎的表演。

本來有一位台灣同學要表演琵琶獨奏的，後來臨時改爲雜技。

還有林輝菜、林偉濤、吳肆中及曾省四人的男聲小組唱：「遠航歸來」、「我的祖國」及「歌唱祖國」。

記得我國乒乓球隊來美作友好訪問嗎？那次一些台灣人馬曾去搗蛋，妄圖破壞表演。這次「中華之夜」的演出也不例外，在演出中途，他們又派出人上台去企圖搗蛋，引起觀衆大表不滿的噓聲，說明這種無聊又幼稚的行爲，受到觀衆厭棄。而演出並未因他們的搗蛋而中止，相反的是觀衆們心知肚明，對表演不斷報以歡迎的掌聲。

關於華人舞蹈團，在三藩市已成立了幾年，初時只限舞蹈活動，後來發展越來越大，除了舞蹈組外，還組織中樂隊，既可爲演出伴奏，又可作獨奏或合奏。使團內的活動內容越發豐富。

在我國乒乓球代表團訪問美國時，華人舞蹈團曾爲代表團團員作匯報演出，大家都感到那是一次難忘的表演，是一次幸福的演出。

夜宴

易曼

的脾氣，讓你走，這又不對了。」

「我是要走了。不過，我要再問一句。你是不是怕我留在這裏，給你添麻煩！」

蘭斯笑而不答，甜絲絲地看了我一下，走開了。她剛剛走開，誰明明就走了過來，關心得像滿身都掛滿了叮噹叮噹地響着的鈴鐺。

「表哥！」她心急得很，溜走到我跟前就叫了起來。

連她也把我叫作表哥了，這可把我嚇了一跳。

「表哥，你過來，我介紹些親戚朋友給你認識。」她又吵鬧地說。

「這，這是怎回事？」我苦笑着說，「我不是你的表哥啊！」說完趕快又笑了笑。

「是的。世叢表哥告訴我的，原來，你也是我的表哥。」她堅持地說。

「世叢表哥是誰啊？」我對付着說，尖得有點刺耳。

「剛才和你坐在一起的那個胖子呀，你們不是談得挺好的嗎？」她說。

「這，這——」

「來，來，過來！」她又熱烈地攤開手，向我讓了讓。可是，我像大難臨頭似地，腳步非常遲疑。（四十五）

一四　絕症者的笑聲

讓老太太怎麼說我好呢，可我最知道自己，我不去跟那位癌症患者交談，是有我的理由的。總之一句，我這樣做法並不是什麼小孩子脾氣。

我想跟他談，請他談談他的癌症，請他談談對自己這個絕症怎樣想，請他談談一個癌症病患者，要怎樣才可以像他那樣生活，像他那樣，保持着優悠的神態，爽朗的笑容。

我想跟他談，可是，我又有顧慮。這種情緒連我自己也不太明白。不過，一個患上絕症的人，不是最不喜歡人家在他面前提到絕症的麼？就等如一個無可救藥的，滿身缺點的人，最不喜歡人家在他面前說起他的缺點一樣。我的這種情緒，大概不過是人情之常吧！

一陣悅耳的口哨聲，飄進病房來，[illegible]

我隨着哨聲望去。噢，又是他，那個身患絕症的老先生。他怎麼吹起口哨來了？而且一聲連着一聲，就像吹着一曲快樂的歌。

有趣呀，一頭似乎是熟知人性的麻雀，那樣彷彿找尋地停在他的腳下，正在那裏啄食着草叢的小蟲。它的大模斯樣，他的對人的彷彿無視無睹的神情，引起那位老先生的興趣了，他吹起口哨來，吹起那像一首快樂的歌的哨聲來。

就在這一刻，他看得開心，呵呵地笑起來了。給嚇壞了的麻雀，呼的一下飛走了，他笑得更厲害了。

剛才同病房的老太太說，這位癌症病患者，爲治這個病吃了很多苦頭，可苦過一陣又是呵呵地笑了。現在，我聽到他的笑聲啦。雖然那不是洪鐘一樣的笑聲，[illegible]

武林三絕

梁羽生

三、情孽來迷　勸霍天雲別管閑事

霍天雲道：「或者淸涼寺的主持根本不知道那位大喇嘛要送他這件禮物？」

東方化道：「還有一層，那大喇嘛以達賴活佛駐京使者的身份，何求不得？甚至請大內衞士給他送去，對他來說，也不是做不到的。他何須找虎威鏢局幫忙？雖說虎威鏢局是京師的鏢行領袖。」

霍天雲怔了一怔，心裏想道：「這一層我倒沒有想到。」

東方化緩緩說道：「正如你所說，這件事情內中定有古怪。鄭不留劫道『紅貨』，當然知道『紅貨』的來歷。亦可以說，他們是有意要和布達拉宮的大喇嘛與及淸涼寺的主持爲難的了。鄭不留雖然是天下第一神偷，恐怕也未必有這膽量。」

霍天雲默然半响，說道：「最初我聽到的『謠言』只是一部佛經要保十萬兩銀子的事，總鏢頭說了一下，的確是比我所能想像的還要複雜得多。依老前輩看來，鄭不留的後面是還有靠山的了？」

東方化道：「這只是我的猜想而已。不過我勸你還是別要理會這閒事的好，劫鏢的人或許是俠義道，也說不定。難道你要倒轉來幫布達拉宮的大喇嘛嗎？雖然這個喇嘛也未必不是好人，但總是站在朝廷這邊的。」

霍天雲一想，東方化說的也未嘗沒有道理，李浩明是開鏢局的，他不能推辭不保這個鏢，但要是劫鏢的真的是俠義道，他自己可犯不着沾這渾水。「可是，」霍天雲又再想道：「江湖漢子，講究的是『一諾千金』，我已經答應了幫李浩明的忙，又如何能夠反悔？」

東方化冷冷說道：「看來你還是想伸手管這件閒事了？」

霍天雲苦笑道：「我是答應過幫李鏢頭的忙，但鄭不留是否走這條路還是未可知之數，他有駿馬代步，輕功也比我高明得多，走這條路，我也未必追得上他。說不定這件事我想管也管不了。」他的心情也的確是患得患失，頗有幾分希望追不上鄭不留了。

東方化忽地嘆了口氣，說道：「我當年就是因爲愛管閒事，以至落得今日的麻煩，無端給那女子笑罵一頓。要不是你給我招架，我這老骨頭都幾乎要斷送她一劍。」（一八九）

叮噹叮噹響

「你喜歡熱鬧，可以多找幾個人，我們來老余家好了。他太太也喜歡打打小牌的。你們可以打牌。他太太人很好的。」她說過，她很喜歡熱鬧。

「算了，你那些朋友，我合不來！」蘭斯笑說。

「怎麼，看不起我的窮朋友麼？」

「說什麼呢，你！」

「這可怎辦？你的朋友，我合不來；我的朋友，你合不來。將來，我們結了婚，生活在一起的時候，該怎麼過活？」

「爲什麼要挑這個時候來討論這些問題？」蘭斯溫柔地笑了，「你要走就走吧！別在這兒嘮叨了。」

「看你，現在不是拚命留我了，是拚命趕我走了。」我說，「看樣子，我沒弄那條線，你已經得非常僵了。」

「冷言冷語幹什麼？」蘭斯說，「人家順你

對岸燈光

辛海

要去對面的孤島

那天淸早起來，吃過早餐，兄妹倆照例步出園子搬木箱。妹妹提着哥哥的畫箱，畫架，和那張小帆布摺椅，出奇地問：

「你帶這些東西到海上去？」

他點點頭，繼續朝竹籬笆走。

「打算在艇上作畫？」妹妹一臉好奇色。

「要去畫些的地方作畫。」他移近木艇邊，把東西放到[illegible]

「這些的地方，他是說——」她已經猜出哥哥指的是什麼地點了。

「是的，去那邊的孤島。」他臉漾笑容，兩撇稀疏的小鬍子作輕微的顫動。

「你能平安地把木艇划到那邊？」她的話有點擔心。

她知道——哥哥一向把那些黑夜燈光，和那個蟄伏的孤島看得神秘，那是他企盼尋求的新境界！

「信任我，保證能划過。」哥哥說。「昨晚我下的決心，該是去撈起來的時候啦！」

「撈箱子機會多的是，回來才撈。」他說。

兄妹倆搬起木艇，橫過沙灘，抵達海邊。看到妹妹遲疑的樣子，他說：

「你不想去？」

「怕在島上遇見壞人。」她不隱瞞自己的顧慮。

「少擔憂，來海邊打魚的方水叔說——是幾戶漁區被迫遷，走投無路的人家住在那裏。」

「老鷹過唯？」他仍舊在沙上。

「猜擬什麼？」妹妹伴裝不明白。

「跟不跟我去冒險？」他笑嘻嘻地看天邊朝霞，夏日的太陽，總是很守時，並且是早起來值班。

「人不是上了艇嗎？」

「你現在仍可以跳下艇。」

「快上來吧，別說話多多。」

小說林

「原來你已查清底細。」她的蘋果紅臉頰，在晨光泛開笑紋。「去那邊，認識認識鄉人們，打個交情。」

「另外，我想會找到寫作的題材的！」他說。

艇，已浮蕩在淺水灘。妹妹首先躍登其上，[illegible]

問題青年

當小弟回到李家，李仔還未回來。

「你和他一道，該曉得他那裏去了？」

「這該怪我不是，是我要他別馬上就回家，怕人跟蹤盯梢。這樣做也是爲了大家的安全。」小弟說着，就把在茶樓所見所遇的有聲有色。

程德自是緊張，不過他又覺得小弟有些過份其詞。

程德說：「那些人爲什麼要跟蹤爸爸獨個兒去？他們根本不會認得你和李仔，會上那茶樓，我爸爸又認不得你。即使認得李仔，可是他沒有看到李仔，就是看到了，也不是馬上就扯到我們的事情上，認爲李仔跟我有密切來往。總之，你說的，像電影情節，但太像電影了，這裏面有多少疑問？」

小弟想程德的話也有些道理，不過他始終認爲有人給程仔父親結眼，鬼鬼祟祟的，要不是那些人[illegible]，後又追隨而下。

「我不是說那些人[illegible]，我只是說，你把[illegible]」

爸也許在原來的地方付了帳，那人所付的是自己的帳，朋友的帳，他買了帳只是等朋友，他這時下樓也是找朋友，要是他挾持我爸爸或認人，但是依你說爸爸沒半點表示認人或認不認人或已經認到人的神態，亦即是那些人並無所獲。既然那些人無所知，當爸爸下樓去了，那些人還留下來幹嗎？是等你和李仔？他又不認識你和李仔，怎麼等法？不是我要這樣說，實情是，你們疑心生暗鬼，自己嚇自己！」

「那人可能沒發現我在座……」

程德越說越有勁，[illegible]（五六）

一二四　方志遠的見解

一會，我又問方志遠：「這老細和莊家的賭法都聽過了，這次要聽聽你的意見。」

「其實，剛才有不少是我的見解——」方志遠道：「如果你準備作長期投資——起碼一年至二年，則不必賣了，當作收息算數，除非情勢特別惡劣，否則放進保險箱裏，不要理會——但有一個前提，這一筆投資的錢，在今後一、二年內，是絕對不需動用的。」

「即是說，只能用多餘的錢去投資，對不對？」[illegible]

「不錯，」方志遠繼續說：「買賣股票只能打打風流波，睇了高興，蝕了也不在乎，這才不會緊張，要是用辦正事的錢去買賣，一下子被綁住，就大件事了，說不定焦慮過度，精神也有份！所以，如果你需要這一筆錢，我勸你不用理會價格多少，馬上賣了股票，離開市場，從此不再玩股！」

「斬釘截鐵——」他加重語氣說：「買賣股票是有極大風險的，不想賭博的人，最好不要賭；要賭的唯一做法是迅速離開賭場，永不回頭！」

「你呢？」我有意抽他一下後腳。

方志遠搖頭苦笑：「理論上我會說，但應該承認：我是賭桌中人，至今仍然離不開賭桌！」

「可惜！可惜！」是王經理的聲音。

方志遠笑道：「上幾年曾經勸過我不下十四、五次，我總是下不了決心，所謂輸錢皆因贏錢起，誰叫我以前在賭桌上贏過？」

「現在呢？」

「要是再下跌，我要賭老本了！」

打工仔自白

餌

胡棠

其實，他不是有病，而是心情不暢快，加上餓壞了。

媽媽給他煮了一碗蔥蒜麵，加上大量的胡椒，據說這是可以幫助人體發汗的，是治理感冒傷風初起時有效食療品。

一碗熱辣辣的蔥蒜麵倒進了肚子後，陸齡眼出了一身汗，體內增加了必須的熱量，體力和精神都稍稍恢復了。

但是，那不安的情結仍然使得他沮喪。他媽媽既然說他生病，好，那就由她去說吧，自己卻正好躲到房中躺一陣，但是卻吩咐媽媽，如果有電話找他，一定得把他叫醒。

沉沉的睡着了，這一睡，可睡到了第二天的早上。

人的精神好了。

他清晨起床，想起夜來一點，霍美蝶會不會來過電話？他的媽媽可能見他睡着了，沒有叫他。

於是，他把事情再重新想一遍。自己爲什麼不去找她呢？說來，跟霍美蝶相識了半年，自己沒有請過她到家裏來過，而她，也沒有邀請過自己去過她家一次。甚至，連她家在什麼地方，也只是一個模糊糊的印象。（六一）

有禮金就交人

蘭媽同意曰：「好，我都想佢地快手快腳做埋件事，無謂拖泥帶水。等我返去同阿蘭商量下，順便同你通知阿明，叫佢準備五千銀禮金，至於酒席禮餅等等，我已經服阿蘭老豆，你地男家擺酒當然更好，唔擺亦有所謂，世界唔好，慳得就慳，唔需要大舖張了。」

蘭媽臨行，又曰：「阿明嫌我個處地方細，三姑六婆入嚟唔方便，欣然起身送蘭媽出去了。但會時時返來探你的，到時我叫佢來搵你，多煩你通知佢準備了。」

蘭媽回到舖頭，一一告訴曹老頭。曹老頭趨走了精仔明，一天光晒，實在不想再談此事了，但是聽到那五千元禮金，便曰：「好，我有意見，總言之佢交銀，我交人。禮金齊頭五千，四千九百九十九都唔得。我並冇反對阿蘭之婚事，什麼破壞女兒終身幸福，這個罪名我擔不起也。」

「乾手淨腳五千蚊禮金，其他都冇奕。」蘭媽曰：「先此聲明，免致到時你又向人賽三賽四。」

「你定啲來喇，阿蘭老母，」曹老頭冷笑曰：「五千銀禮金，我睇佢五十文都冇也。你叫做一心去查人家毛，試問你查出乜嘢來？係八婆講嘢多你就信咁多，少見女人頭腦有你咁簡單也。阿蘭呢？點解阿蘭重未返來？」

「阿蘭帶佢去租房。」

「佢又不是初到香港，點解租房也要人帶？」

「陪阿明去睇。」蘭媽曰：「就來成個女送畀佢，難道陪佢行下都唔得？你咪咁緊張。怪不得阿明話你冇人情味，你這個人實是冇人情味。今日你咁樣對阿明，佢日想阿明對你好都難。佢幾日就過人走，真係只有你至出得手。」

兩人正在舖面談窗，三姑婆同來了，三姑婆帶着精仔明走了半天，由中環行落西環，又由西環行上中環，回來疲極不堪，一屁股就坐在寫字床上嘆氣。曹老頭一看女兒落魄形的樣子，疑心就起，凜然道：「同佢去邊處去成日？去到而家先返來。」（一一六四）

一年一度 主客易地
港澳籃球賽今在澳舉行
香港隊午後出發二時半在中區集合
雙方實力都有長足進步將展開激爭

【本報訊】一年一度的港、澳埠際籃球賽，今晚七時半起在澳門塔石球場舉行。先由雙方的女子隊交鋒，再由雙方的男子隊對抗。香港男、女子籃球代表隊職、球員於今天下午三時搭「南山輪號」前往；二時半前在中區港澳碼頭集合出發。

港、澳埠際籃球賽，以促進港澳兩地籃球界友誼，提高籃球技術為目的。這一屆輪值在澳門舉行。香港籃聯委員在埠際賽之翌日，增加一場聯歡賽，已獲得主方同意。

這一項比賽，今年是第十三屆，在過去各屆比賽中，由於香港水平較高，錦標都落在香港手上。但是，近年澳門籃球技術水平逐漸提高，實力有所增強，如香港仍能取勝，也要付出很大的代價。

香港男子隊由一批年輕力壯、夠氣夠力、技術有一定基礎的球員所組成；加上香港銀牌籃球淘汰賽在不久之前才告結束，球員狀態甚佳，實力有增無減。但澳門男子隊集合各隊精銳組成，事前經過多次有計劃的嚴格訓練，各球員近況都很不錯。港隊雖然技高一籌，而澳方則以逸待勞，且佔了地利，看來港隊亦無必勝把握。

女子對抗雙方技術比較接近，近年來雖然也是香港隊得勝，但本屆港隊除周淑芳、羅麗婷、黃少珍波齡較長外，其他都是近年來崛起的新人，經驗還淺。澳門女子隊歷屆表現都很不錯，而且鬥志盛，氣力足，潛力不小。這場比賽，戰情將會拉緊。錄雙方職、球員名單如下：

（香港代表隊）名譽總領隊霍英東、何鴻燊；總領隊湯兆新；副總領隊李杜、鄭耀雅、蔡國楨；男子領隊陳于組、呂謙；教練蔡展生；幹事梁自強；女子領隊程萬琦；副領隊譚翰章、袁善本；教練高惠邦；幹事黃國揚；隊醫成；管理伍祺；隨隊裁判劉承基、嘉亦東；男子隊隊長梁耀駿；隊員鍾柱輝、呂尚維、黎照南、高業士、張玉、紅暢、保漢秋、鄭志雄、嚴國安、陳啟富、雷威健、葉鴻光、陳澤文。女子隊隊長周淑芳；隊員李銳健、朱綺雲、徐蕙芬、李萍桂、羅麗婷、黎鳳、黃少珍、林小蓮、周麗蓮、謝綺華、王麗文。

（澳門代表隊）總領隊何賢；副總領隊馬萬祺、崔德祺、梁培、梁松；男子領隊何天錫；女子領隊鮑馬壯；教練俞兆湖、周適榮；管理蘇九、房少峯；隊醫羅鉅；男子隊長梁慶庭；女子隊長黃瑛琪；男子隊員楊輝，林華瑞，周明，陳克明，譚明，梁錦成，周昆林，岑展平，麥友，陳鴻翼，李鴻傑；女子隊員陳蓮歡，陳運枝，吳惠雯，周美珠，馮舜霖，李倩雅，李美芬，梁卓瑩，招銀英，邱楚，黃麗鳳，容永茵，何順賢，張慧然。

拖連奴隊篤定來港
足總作了兩手準備
如愛斯賓奴甩底將由港隊迎戰
客隊有條件廁身意國四强之林

【本報訊】由積朗尼率領的意大利拖連奴足球隊，已決定應邀來港。但該隊是否願意與西班牙愛斯賓奴隊較量一事，足總還未接到進一步的消息。港方現已安排就緒，萬一愛斯賓奴隊不能前來，則準備由港聯隊和外援隊分別迎戰，屆時票價將略為減低。

意大利拖連奴隊已篤定來港比賽兩場，賽期暫定為六月中旬。該隊雖然名氣不及國際米蘭隊或遭雲斯隊，但在十六支意大利甲組球隊中，屬於「中游隊伍」一的名次；始終保持第六、七位的名次；可以說是一支中上型的球隊。特點是球員平均年齡甚輕，腳法造詣不俗，但要躍升為一流勁旅，仍需加倍努力。事實上，該隊也是有條件側身於意大利甲組聯賽「四强」之列的。

今年首次舉辦的英、意足球對抗賽，拖連奴被選為代表隊之一。如果該隊不是一支具有相當實力的隊伍和有一定表現，它是不會當選的。

據說，拖連奴隊在積朗尼的指導下，作為主場的比賽，都有很好的成績表現。該隊能夠獲選為英、意對抗賽的代表隊之一，就是根據他們的技術水平來決定的。這項比賽將於今年五月間在英國和意大利先後舉行。

拖連奴隊既是由年輕力壯的小伙子所組成，火候仍然稍嫩，拚勁和鬥志卻無可懷疑。該隊球員身穿鮮紅色波衫，白褲、黑襪，襪頭的色澤跟波衫一樣，非常鮮艷，配合他們的快速打法，相當醒目。

客隊陣中擁有的好波多人，門將加特連尼是其著者。此外，如林伯道、保威、科西迪、保烈治、雅高比、費理尼、錫芝尼、沙拉、林班迪、斯理沙等，都是好手，其中又以保烈治的名氣最大。他是本屆世界杯外圍賽的意大利國家隊代表之一。

對於拖連奴隊訪港之事，足總信心十足，準備萬一西班牙愛斯賓奴隊不能應邀前來，將由港聯打頭陣，次場則由外援聯隊出戰。兩隊都將挑選香港最佳人選組成。一方面藉此增強號召力，提高球迷的興趣，使季末期間，再一次掀起球賽高潮。另方面盡量把票價減低，遷就球迷，最高的對號位將以不超過四十五元為限。

拖連奴軍像 後排左起：加特連尼、林伯道、保威、科西迪、施士芝、保烈治、積朗尼（領隊）；前排左起：雅高比、費理尼、錫芝尼、沙拉、林班迪、斯理沙。

港青今日返港 戰績勝負各半

【本報訊】香港青年足球隊定於今天下午六時十分搭乘飛機返港。該隊此次到泰國參加「亞青杯賽」，首戰以〇比四敗於泰國，次戰以二比〇勝新加坡。勝負各半，但因失球較多，未能出線。

體育

日高中排球隊訪華
在北京進行友誼賽
中國排球協會舉行了歡迎儀式

【據新華社北京一九七三年四月二十六日電】為歡迎日本高中男女排球代表團訪問我國，中國排球協會今晚在首都體育館舉行歡迎儀式。儀式結束後，日本高中女子排球隊和高中男子排球隊先後分別同中國黑龍江中學生女子排球隊和遼寧中學生男子排球隊進行了友誼比賽。中日兩國青年選手在比賽中表現的頑強精神和良好球藝，不斷博得全場一萬八千多名觀眾的熱烈掌聲。

日本高中男、女排球隊是分別以日本今年全國高中排球比賽冠軍隊大阪商業大學附屬高中男排和八王子實踐高中女排為主力，並吸收其他高中的優秀選手組成的。男女隊員平均年齡都是十七歲。他們全是第一次來我國訪問。

在今晚的比賽中，日本選手鬥志旺盛，進攻力量强，防守較嚴密，多次利用機會打出「快板波」，攔網成功率較高，也打出了不少好球。中國運動員也配合默契，比賽中不斷得分。經過四小時的比賽，日本高中男女排球隊分別以三比二和三比一獲勝。

行家閒話

勿做獨腳大俠
得球總愛扭幾下 想路真係唔多化
若然攣了濕手巾 足下隨時會挨罵

在足球運動的「基本功」中，上次已經談過「盤」的功夫，今天要談的是「傳」。傳者，傳球也，就是運用雙腳內側、外側、腳尖、腳踭以至用頭部傳球。不過，主要的傳球功夫還是在腳，將皮球準確地傳到隊友腳前，以利全隊推進，主動地爭取攻門得手為目的。所以，傳球是很重要的一環。

「傳」是「盤」的繼續，也就是說，「盤」與「傳」是有密切關係。一個足球員，一定要掌握盤球的「基本功」，雙腳靈活地盤動皮球推進，但一定要懂得傳的一手。如果不能純熟地運用雙腳去傳球，盤球就失去作用，必然會變成「濕手巾」，「扭死波」。在今天的球場上，我們經常看到這一類的「濕手巾」球員，其着着大概是張耀國了。他是一位善於盤球的好手，但由於他盤球時「扭波」太多，而傳球太少，所以，球迷送了一個「濕手巾」的雅號給他。

踢足球是整體運動，傳球就是發揮這項整體運動威力的重要組成部分，只有掌握傳球「基本功」的球隊，才能將十一個球員組成一個聯動的整體，從而發揮威力。我們看到一支傳球很好的球隊，就說他們是一部聯動的機器，像一部機器那樣的在活動，在推進，在傳動，球隊攻守緊湊，皮球在攻門。這一方面，我們看過近年來港的巴西山度士隊，高豐路隊，過去的南斯拉夫隊，西德的安德烈隊等歐美勁旅，他們給我們表現了優秀的傳球功夫，他們的球員都有純熟的盤球功夫，但是，很少「扭死波」，而是更多地傳球，直線傳球，短傳，長傳，橫傳，「撞牆式」傳球，多姿多采，發揮了整體戰的威力，這些都說明了傳球的重要性。

在香港，南華在「三條煙」時期，他們的傳球也很出色，他們是「水銀瀉地」，老球迷大概不會忘記他們能夠發揮傳球的作用，是球員善於走位，姚卓然、莫振華與何祥友是前鋒的靈魂，幾乎無堅不摧。可惜，在今天的足球場上，已經很少看到這種「水銀瀉地」式的進攻了。

我有這樣的感覺，今天的球員較愛「扭波」，得球總愛「扭多兩下」，才傳給隊友，有的更是「有波必扭」，或者「逢扭必失」，成了「球場小丑」，這些是屢見不鮮的。另一方面，由於一支球隊變動較大，球員年年不同，默契不好，合作欠佳，就會有傳必失，沒有隊友接應，這樣也會養成一些球員「扭波」的習慣，做其「獨行大俠」。所以，一支變動較大的球隊，或者是一支「雜牌軍」，往往會造成一些球員各自為戰的弊病。

傳球這門「基本功」怎樣去掌握呢？不能不說，一定要進行長期的訓練，兩人交叉走位傳球，即「撞牆式」傳球，用腳尖挑傳皮球給隊友等等，也就是要多運用雙腳，靈活自如地「得心應腳」，那麼，就能將皮球傳到你所需要傳去的方向。但這要經過長期的苦練與實踐。

・過氣老倌・

公開羽球錦標賽
女乙今爭決賽權
女甲單打開始進行角逐

【本報訊】全港公開羽毛球錦標賽，今晚有六場在九龍女青年會球室舉行。（男子乙組單打）五時半，鄭建義對何尼；九時，杜梓麒對凌希；九時三十五分，石德勝對梁錦輝。（女子乙組單打）六時四十分，梁東有對周珮瑜。（女子甲組單打）八時二十五分，梁璧聯對鄧雁儀。（元老雙打）七時一刻，黎希堯、周杰組對劉吉士、伍廣憲組。

這項比賽，女乙單打只五人參加，今晚梁東有對周珮瑜，是爭奪下線決賽權的比賽。男乙組共二十九人參加，現只剩下七人，今天進行三場比賽，就可產生最後四人。女甲組單打七人參加，今晚開始比賽，先由梁璧聯對鄧雁儀。照兩人技術比較，梁璧聯贏面較大。元老雙打共有四組參加，今晚先由黎希堯、周杰組對劉吉士、伍廣憲組，他們都富有作戰經驗，但氣力較差，難料勝負。

開心界

東昇一行球職員
烏溪沙歷險記
紅衫惹禍盧洪海變了鬥牛勇士
誤闖民居朱柏和撞嚐惡狗一條

——徐進——

東昇足球隊為備戰銀牌決賽，於本月下旬和下月初分批拉隊赴沙田烏溪沙集訓。首次集訓日期為本月二十五日至二十八日，想不到首次即發生了一連串「驚險百出」的趣事；球、職員們說到當時的情況時，猶有餘悸。

東昇首次拉隊入烏溪沙集訓，秩序安排得相當豐富。主要是使全體球員生活在一起，和利用各種活動，互相交流經驗，把自己的心得介紹給隊友共同研究一套適合該隊打法的戰術。因此，參加集訓活動的球員們，心情都很興奮。

集訓期間，爆出笑話。在烏溪沙的第二天，活動節目包括越野賽。路程由烏溪沙營抗小學為終站；再由該處折返青年營。全程不過三十分鐘；若以全速跑，必然相當吃力，沿途還要經過崎嶇的小路，又要穿過許多村莊。教練衛佛儉「鷄」擬一響，全體球員邁步前進。袁耀韶、李大富、曾廷輝、黎錦輝等一馬當先。盧洪海雖然人仔細，速度卻也了得，緊跟大隊前進。當跑至一個村莊的草地時，因盧洪海身穿紅色波衫，被村前的耕牛所見，誤為「鬥牛勇士」，立即怒目相視。「海仔」以為快步衝過，便可平安無事，豈料反而觸怒耕牛，登時牛蹄亂下，朝他直衝而來。說時遲，那時快，「海仔」一個[illegible]，逃避不及，擁耳之勢撲向王照保及其他隊友的人羣中。經此一擋，耕牛亦停步不前，乃得逃過大險。回程時，「海仔」正自慶幸之時，不免蹦蹦跳跳，不料跳得性起，踢着地上的「擺命鱗」，把他勾倒，在地上連打幾個觔斗，才將衝勢止住。若非身手敏捷，這一交準是頭破血流。

更驚險之事還在後頭：葉錦洪、朱柏和、張志威等因緊限大隊之後，他們到了村前，又陷入了「牛羣陣」。這一次，葉錦洪又是身穿紅色波衫。他們在牛羣中大踏向前，突被一頭牡牛從後追逐，張志威自知不妙，邊走邊叫葉錦洪除下波衫，葉錦醒水，依計行事，果然牡牛不再追來。豈知還當張志威回頭喝住牡牛時，竟又被發現他穿鮮紅色的訓練衫，該牛即調轉方向，向他撲來。張老急智生，馬上閃身一跳，這才避過牛角剃頭！但經過一番的困擾，他們三人已被牛羣困了五、六分鐘之久，其狼狽情況，可想而知。

逃出「牛羣陣」後，朱柏和個人繼續向前跑，不料誤闖民居，突然從旁搖出一頭大狗，汪然而吠，險些把他咬個正着，好在他機警過人，一個虎跳，閃過來勢，馬上在地拾起石塊，以防不測。這時已經驚動了屋內的狗主，把狗喝住。各球員在談到這些驚險遭遇時，無不噓唏大笑，但過後又覺得非常有趣。

東昇今天中午重返市區，作出營的一次操練。晚上在灣仔金龍華酒樓共進晚膳，明天全體往大球場欣賞南、愉大戰。五月一日（星期二）在花墟出戰東方。

東昇足球員昨天下午自由活動，前往羅雅山房小遊，並午茶一敍，真是「炒賣刁」馬。

消防接了五千元贖身費
鄭潤如効力愉園
昨辦好轉會手續
明天穿上愉園球衣戰南華

【本報訊】鄭潤如與消防解除合約後，昨已正式簽字愉園効力，明天將被派出戰南華。

昨天下午五時，鄭潤如在愉園書記梁子明陪同下，前往足總辦事處將五千元「贖身費」交給消防代表非文翔妥解約手續。當時還有張子倫在場。由於鄭潤如轉會愉園後足夠四十八小時，他明天將可穿上愉園的球衣出戰南華了。

鄭潤如這次轉會成功，不但可以代表愉園出賽，五月中旬還可代表香港隊前往澳城參加世界杯外圍賽。

下周各組足球賽程
甲組聯賽多場都與護級有關
銀牌大戰東昇與精工奪錦標

【本報訊】足總昨天發出的下周各組賽程，重頭戲是五月六日在大球場舉行的甲組銀牌決賽東昇對精工的一場大戰，甲組聯賽，以「護級戰」爲主，計有元朗對愉園，愉園對星島，元朗對鐵行，嘉山對東方等。現將下周各組賽程錄下：

甲組聯賽 五月三日（星期四）
元朗對愉園 花墟球場 五時一刻

預備組聯賽
元朗對愉園 花墟球場 三時卅分
東昇對南華 嘉山球場 五時一刻

甲組聯賽 四日（星期五）
首都對電話 花墟球場 五時一刻
預備組聯賽下午三時半開始

甲組聯賽 五日（星期六）
南華對九巴 花墟球場 五時一刻

預備組聯賽
精工對九巴 花墟球場 三時卅分

乙組聯賽
公民對天天 港會球場 五時一刻
獻克對市政 赤柱球場 五時一刻

丙組甲聯賽
英海軍對渣華 嘉山球場 五時一刻

丙組乙聯賽
約瑟對英陸軍 港會球場 三時三刻

高級青年杯淘汰賽
愉園對穎倫 嘉山球場 三時一刻

甲組銀牌決賽 六日星期日
東昇對精工 大球場 五時正

乙組銀牌決賽
怡和對南華 大球場 二時卅分

乙組聯賽
港會對傑志 港會球場 五時一刻
九巢對光華 大坑東場 三時卅分
荃灣對英空軍 荃灣球場 五時一刻

丙組甲聯賽
香島對五一七 大坑東場 二時正
息影對中青 大坑東場 三時卅分
港大對荷漁 薄扶林場 三時卅分
華雄對瑞聯 跑馬地場 二時正
强華對友邦 跑馬地場 三時卅分
中健對滑打 大坑東場 二時正

丙組乙聯組
首師對天鵝 嘉山球場 五時正
東華對海蜂 嘉山球場 三時卅分

高級組青年杯淘汰賽
斯達爾對大田 嘉山球場 二時正
煤氣對航校 港會球場 三時三刻
金微對西青 跑馬地場 二時正
滙聯對警察 跑馬地場 二時正
伍坤成長和對福健成利堅 港會球場 一時三刻

甲組聯賽 七日（星期一）
愉園對星島 花墟球場 五時一刻
預備組聯賽下午三時半開始

甲組聯賽 八日（星期二）
元朗對鐵行 花墟球場 五時一刻
預備組聯賽下午三時半開始

甲組聯賽 九日（星期三）
嘉山對東方 花墟球場 五時一刻
預備組聯賽下午三時半開始

兩場本地波 電視將播映

【本報訊】無線電視的「香港足球大賽」節目，本周末和星期日安排兩場比賽分在翡翠台和明珠台播映。周末下午四時，明珠台播映精工對愉園；星期日晚上十一時播映消防對南華。

中總乒訓班明友賽公民

【本報訊】中華總商會乒乓球訓練班與公民體育會乒乓球隊，明（二十九）日下午二時半在中總五樓禮堂舉行男、女乒乓球友誼賽，歡迎乒乓球運動愛好者參觀。

蘇聯一球隊 向足總探盤

【本報訊】足總於昨天接到蘇聯莫斯科科戴拿模足球隊的探盤消息，說該隊擬於一九七三年十一、二月間到東南亞各地訪問，包括香港在內。足總以為期尚遠。

印業乒賽 昨今戰訊

【本報訊】印業乒乓賽，今晚在人團結杯印務工會舉行四場：七時半，新藝聯對協信，七時三刻，永光對聯友，八時，電版甲對華友，八時三刻，黃對東聯乙。昨晚四場結果：文一勝東聯甲五比〇，東聯乙勝華習B五比〇，離馬勝華友五比一，利勝利聯五比一。

祝校內球場落成 培僑校友設酒會

【本報訊】培僑中學校內球場落成，定於明（二十九）日中午十二時在校內舉行酒會，招待校友，屆時並有男、女籃球賽表演。

愉園拯溺班舉行甄別試 公民泳訓班在同場練習

【本報訊】愉園上期的拯溺班昨日舉行甄別試。參加拯溺班者有七十多人，每學員須在公民蛙式泳姿測驗，然後挑選六十或六十八人，及格者進行八週練習。上課日期為下月一日下午六時至八時，在原定地點舉行，以後逢周一、五日上課。

又訊：公民健身會舉辦的高級蛙泳訓練班，昨天下午在維園泳池上課，多名學員依期出席。訓練項目有蛙式、自由式等。

榮獲國際電影節特別獎文藝巨構
彩色闊銀幕
賣花姑娘
新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都
欣賞佳片 週末請早
悲惻的故事 動人的演技 悅耳的音樂 優美的畫面
國語對白 中文字幕 預售門票
我愛媽媽的心 我愛媽媽的歲
開出了美麗的花
我愛媽媽的情
透過花在遠處

朝鮮藝術電影製片廠攝製 香港北海影業公司發行

紐約·大華·全冠
今天請早場五場
傀儡行大運

新光·普慶·珠江
今天五場獻映
賣花姑娘
七彩闊銀幕·文藝巨片
國語對白·中英文字幕
榮獲卡羅維·發利國際電影節特別獎

南華·南洋·銀都
今天續映
賣花姑娘

海運·京華
第八十七天
海神號遇險記

惠刊廣告請電 七二六九八〇

中醫教授 蔡啟超 主診
內外 頑症 男婦 雜病

中醫 鍾庸
地址：中環永吉街十二號二樓 陸羽茶室左鄰
時間：上午十時至十二時；下午二時至四時
電話：四三一六一五

明聲失遺
遺失聲明
旅遊大香港中國旅行社有限公司採單號B71150號除向該社掛失外特登報聲明上開採單作廢 有利公司啟

大公報 分類廣告 吉

股票市價持續下跌 恒生指數破八百點

全週四日共降低達一百多點 成交總額亦不過五億多港元

【本報訊】昨日股票交投增加，但是股價則繼續下跌。恒生指數於前天破九百點關，昨日又破八百點關，遠東指數亦破四千點關。全週四日交易，比上週三日交易少七千多萬，市價亦下跌。

四個市場股票昨日成交共值一億九千三百九十五萬元，其中九龍估二千零三十萬，金銀估三千九百四十五萬，遠東估五千二百八十九萬，香港估四千一百九十一萬，比前天增加三千二百五十五萬。

恒生指數昨日跌七十點三四，跌為七七九點二八。遠東指數跌三百四十四點六，跌為三七四九點三九。成交的具體項目，九巴和山帝國股跌幅較大，各跌一成半或以上。維達、鷹君、黃埔、港燈、九龍倉、怡和、陽創興、新英華、新世界、聯邦A、新鴻基、大生、太古塢、會德豐及等各跌一成或以上，其中九龍倉股跌三十六元，匯豐股跌二十六元，怡和股跌二十三元，倫敦發記股跌十四元等等，只是個別的落後股稍升而已。

昨日股價之所以再跌，而且跌幅比前日更大些，主要原因是市場中不少人早已心怯，在這樣的情形下，稍有些風吹草動便對大市發生影響。同時，前日人們認為怡和開股不合理想，故前天下午市外早已一片波涼氣，昨日一開市便出現拋售風。

本週全週四日四個市場股票成交，共值五億零五百一十萬元，其中九龍估七千五百萬，金銀估一億四千六百八十八萬，遠東估一億五千二百三十三萬，香港估一億二千六百九十萬，比上週的三日買賣少七千七百一十六萬。

本週股價，絕大部分項目是由週初直跌到週末市，因此兩個指數一致按日降低，其中恒生指數共跌一百零四點九四，遠東指數共跌九百九十三點四八。

本週股市之再度下跌，原因之一是人們發現銀行對客戶放寬借收並不發生多大效果，理由是有些銀行本身銀根很緊，無從對客戶放寬。事實上在本週內，市面根多數時候是相當緊的。

另一個原因是，市場中有一些前此以樓宇作抵押品向銀行按款買賣股票的人，接到銀行通知書，告訴滿期後不再續期，其中有些按上按的被催收得稍為急些，這便形成市場的拋家更多，買家反而相對地被嚇縮。

還有一個原因是，前此當恒生指數跌至八一八點之後，市價曾一度反彈。但是，不幾天就減氣下[illegible]人認為那是[illegible]對大市[illegible]。在此情形下，人們又認為怡和開股不理想，也有些人道才發現市價過高，因之而吐。

「星海」小提琴

「星海」高級小提琴的製造在選材方面，派有專門人員在中國遼闊的森林區精選優質的雲杉（魚鱗松）和具有天然花紋的楓木並經過長期自然乾燥和不同的技術處理，使木質結構得到很好的改性，因此，「星海」高級小提琴不因氣候變化而降低發音質量。

「星海」高級小提琴採用純油性樹脂漆，經過特殊加工，塗飾琴體，表面柔軟透明而有彈力，對「星海」高級小提琴的聲學品質提供良好的作用。油漆顏色是採用名貴的琥珀顏色，具有透明及不褪色的優點。

「星海」高級小提琴，工藝精細，琴體造型美觀，發音清脆響亮，音量宏大，高音柔美，低音渾厚，演奏靈敏，共鳴力強。歡迎選購。

經營者：北京輕工業品進出口公司。

金價跌後回升

最高曾達五六零點七元 美匯與美鈔亦均稍上挺

【本報訊】九九金價經過前天回跌之後，昨又轉趨揚升，每兩重新升過五六〇價位；美鈔、美匯價亦微挺。

連日來此間九九金價多數時候是隨着歐洲金市的起落而起落。昨日九九金價上漲，又是受到倫敦金價在本週四每安士復漲至九〇．五五美元（按：比週三報價升了四美元）所刺激；人們心理趨好，因此金價被帶高。但飾黃金價卻定住不動，每兩仍為五八〇港元。

九九金開市五五八．七，比上日收市價升了三元，是最低價；旋即步步扳高，上午收市為五六〇．五；午後開市五六〇．五，反覆升至五六〇．七收市，亦為全日最高價。低息七毫。牌上交收一千一百兩。

美鈔開市五一四，收市五一四．三七五。美匯甩市和收市都企五一五．五，最高價曾上至五一五．六二五。

英匯改低

【本報訊】昨日英匯和美匯的銀行買賣價同時調整，前者改低，每鎊比前少兌〇．〇〇五港元，後者改高，每百美元比前多兌〇．一二五港元。其他十二種外匯銀行買賣亦價起跌不定，其中澳洲匯比前多兌〇．一五港元，星馬匯則少兌〇．三港元。以下為各種外匯兌港幣新價：

英匯賣價：一二．八五；買價：一二．七五．美匯賣價：五一六．七五；買價：五一二．七五．澳洲匯賣價：七四〇．六五；買價：七二五．一五．加拿大匯賣價：五二〇．四；買價：五一一．一五．西德匯賣價：一八四．四；買價：一八〇．〇五．法匯賣價：一一五．〇五；買價：一一二．星馬匯賣價：二一一．八；買價：二〇五．新西蘭匯賣價：六九四．五五；買價：六七七．三五．南非匯賣價：七四四．二；買價：七二八．六．瑞士匯賣價：一六一．五五；買價：一五七．六．比利時匯賣價：一三．〇五；買價：一二．七三．婆羅乃匯賣價：二一一．八；買價：二〇五．緬甸匯賣價：一〇八．八五．日圓賣價：一．九七二；買價：一．九二九。

南朝鮮缺貨源 紙張暫停出口

港商正進行交涉前訂貨

【本報訊】據紙張商人接獲南朝鮮消息，由於當地紙張缺乏，價格上漲，原料——紙漿供應奇少，已自本（四）月十二日開始暫時停止紙張和紙漿出口。若港紙商在此之前開出信用證的，則不在此例。如果商人前訂貨，而尚未開出信用狀的，則一律暫停出口，故最近香港有些買家仍與南朝鮮廠方進行交涉中。

關於「股地拉扯」

本報記者

地產股與地產物業

多時以來，股票市場同地產物業的關係，都是比較密切的。除置業和投資一類股票外，那些表面上與地產經營的關係不大的非地產股，如銀行、酒店、工業、商業、公用事業和貨倉船塢等類股票，在有關公司的資產淨值中，地產物業所佔的比重，許多都是很大的。

據一位股票商人在去年統計，非地產股擁有的地產物業，佔其資產淨值的比重為（下列數字均為百分比）：煤氣六六．七二，電車四四．七五，港燈二七．八三，九龍二七．〇六，九巴三〇．四二，九龍倉四八．四五，太古船塢四九．〇五，牛奶三五．九九，港機四九．九六，青洲英泥八八．五四，太古貿業六一．五一，大酒店四五．三一，凱聯九四．一五，海港九六．五三，會德豐三〇，大利七八．五一，聯合橡膠八六．二九，橡膠信託七四．六二。

所舉的雖是一部分材料，但已足說明，地產物業在非地產股的有關公司資產中，佔着十分重要的地位。近幾年間，許多大公司逐步着力發展地產物業業務。有些置業股大公司、大投資公司和大銀行，更是大力經營地產物業。它們派送紅股，增開新股，購入地皮，使本身資產迅速膨脹，以壯大聲勢，增加股票發行。這種情況在近一年多來發展更大。故地產物業市情的旺淡，價格升降，對股市影響很大。

大事收購 刺激漲風

近年還有下列一些十分重要的情況，使得股票市場同地產物業的關係更加密切，「股（票）地（地產物業）拉扯」，在價格上互相產生更大的影響。

第一，外資集團大事收購企業，以大吃小，以洋吃華，抬發新股，抬高股價，刺激股票漲風。英資「滙龍」利獲家置業公司和實利國際有限公司，利用香港的金錢，大事收購企業，曾經活躍一時。近幾年以英資為主的外資集團，收購吞併企業成風。一個為大家所熟悉的例子是，去年置地「收購」牛奶，十月廿七日牛奶股收市價（香港交易所，下同）每股為一三五元，置地九五元。到十一月十日，前者漲至二九〇元，後者漲至一五四元。股市全面抬高。有關大戶乘高拋出，雙收其利。

赤膊上陣的地產股

第二，大量地產股亦膊上陣，紛紛掛牌上市。去年五月之前，新上市的地產股只有十一種。到年底已增至六十五種。現有一百一十一種，另建築股多種，共佔新上市股票總數的一半。這些股票年來「威風八面」，漲幅甚大，對整個股市影響甚大。

第三，由一九六八年到今年四月中，連地產股在內的上市新股，共有二百三十七家，其中有八成於去年和今年頭三個多月中上市。這些新股所屬公司，大都以擁有的地產物業招徠。

人為地抬高地價

第四，人為地抬高地價。有些公司，為了擦高股價，或者盡撥把地價抬高。去年某置業公司眺鄰一塊面積一千餘元，買入中區某大百貨公司的九千呎地皮，轟動一時。中區地價隨之劇漲，而這百貨公司的九千呎地皮的總值，以八千元算，一下子漲至七千餘萬元。今年三月中區的另一百貨公司，還以每呎一萬五千元成交，比一年零八個月前估價漲達十四倍。

有些公司為了推出新股，按照所謂「市價」，將手上的地皮重行估高。去年有一家公司，在港府拍賣地皮時，以三百餘萬元拍入一塊地皮，重行估值為五百六十萬元，「增值」六成。

有些已上市的股票公司，通過換股收購的辦法，抬高地產物業價格。突出的例子之一，是先有金門收購壽德隆，後有置地收購牛奶，還有瑞興大廈的轉手。

還有一些新股上市後，有關公司為了做好股票市價，在購入地皮時，與業主協議，只付或少付現金，全部或大部分以該公司股票支付，因而以遠遠超過市價的數值成交，造成有關公司業務發展的假象。

此外，有些公司高價購入地產，只付小量按金，即作為資產估值，將新股上市，在新股上市後收回[illegible]。

地皮連續暴漲之後

正是這樣，股票與地產物業在高地價、高租值政策的鼓舞下，通過種種渠道，互相拉扯，不僅使得兩者關係緊密結合，而且引起價格連續暴漲。股票的漲風因此更加狂烈。由七一年底到今年三月十二日，恒生指數漲了四．一九倍。

地產物業除了本身和客觀的原因之外，主要由於股票市場的特殊影響，由去年五月以來，瘋狂上漲，大漲風持續近一年。

去年四、五月間「成交」（指成剪裁地段）的地皮價格，中區每呎二千元至二千八百元，灣仔銅鑼灣區八百元至一千五百元，旺角區一千二百元至一千五百元，到今年底，已依次漲至五千元至八千元，二千五百元至[illegible]，影響之下，中區瑞興公司地皮更高至每呎一萬五千元。在該公司附近街的一塊地皮，也要價每呎一萬元。旺角最高已漲至每呎六千元，銅鑼灣最高每呎三千五百元。這些數字比過去一年之前以一倍多，三倍，或以更高的倍數暴漲。

樓價和租值亦隨地皮劇漲。北角和旺角大致每呎為一五〇元至二〇〇元，沙咀區都要每呎三〇〇元至五〇〇元。現時一般住宅新樓大都一層四〇〇呎的，售十二萬元至二十萬元；如果出租，月租在一千二百元至二千元以上。這已遠遠超出一般人能夠負擔的水平。

由此可見，年來地產物業的漲勢固然猛烈，而其價位也是太高的。行內人亦有「價高拒買客」的看法。據估計，由於惜售和價高的緣故，目前全港空置住宅新樓已多達八千多個單位，比去年同期約增一倍。

股票暴跌對地產影響

最近股票的暴跌，正在對地產物業市場產生級性的影響。

有人認為，地產物業因有本身的支持因素，所以不能說股票跌價多少，它就跌價多少。但他又說，如果股價大致上能夠維持在恒生指數一千點左右，而市勢又不是過於疲淡的話，則影響可望少一些；否則，股價下跌較大，就要另作估計。

[illegible]地產物業市場上的一種看法是：[illegible]價格過高，有一些銀行早在一兩個月前[illegible]地產物業的抵押放款。

據說，去年十月以來，尤其是今年以來，物業的交投已經很少。[illegible]交易更少。有些既做股票，又做地產物業的人，[illegible]希望將手上物業放售，[illegible]定至買」，[illegible]久之前，買主願以每呎萬元買入，[illegible]商人擔心，地產物業市道可能疲淡一個[illegible]（六．完）

英消費額大增

【本報訊】據法新社倫敦二十[illegible]日消息，英國官方[illegible]的數字顯示，英國一般消費者今年首季花的錢大增。

據英國政府估計，今年首季英國消費者的開支共達六十七億九千萬鎊（以一九六三年價值計算），比前一季增加了百分之二．五，相當於在一九七二年首季增加了百分之十[illegible]季，這方面增加的年率為百分之八點八。

英國中央統計處說，上述的增加，主要是表現在零售貿易方面。

各地經濟

蘇向加拿大購小麥 今年將達五百萬噸

去年共買三百六十萬噸

【本報訊】據法新社莫斯科二十六日消息，正在蘇聯訪問的加拿大農業部長岳圖．蘭格，二十六日在莫斯科說，加拿大今年賣給蘇聯的小麥將會共達大約五百萬噸，共值大約三億二千萬美元。

一九七二年，加拿大賣給蘇聯小麥共三百六十萬噸，共值二億六千萬美元。

蘭格說，加拿大在過去十年間，供應了價值二十億美元的小麥給蘇聯。

蘇購印製皮鞋 上年百萬多對

據塔斯社新德里二十六日消息，當地估計，印度在一九七二年四月至十一月出口的皮鞋，共值七百萬美元。

在一九七一—七二年度內輸出的鞋類共值六百七十九萬對。蘇聯是印度鞋的最大買家，在一九七一—七二年度購買了一百零八萬七千二百六十六對，澳洲購買了五十五萬八千九百零五對。同期內，印度向西歐輸出鞋一百零八萬四千六百一十一對。印度在一九七〇—一九七一[illegible]

星馬樹膠輸出 首兩月均增加

【本報訊】據美聯社新加坡二十五日消息，新加坡統計部在該日發表當地統計數字，新加坡和西馬來西亞在今年頭兩個月內，共輸出天然膠二十九萬五千二百零九噸，比去年同期大增。一九七一年頭兩月共三十萬五千六百九十五噸。

當地的膠商認為，出口增加的一個主要原因，是今年以來的天然膠行情比較好。

加航改夏令時間

【本報訊】加拿大太平洋航空公司從（四月廿九）起，改為夏季時間表。由香港直航往東京及溫哥華之CP四〇二號班機，逢星期二、五、日下午一時二十分開出。

除星期二外，所有星期五及日之班機，在溫哥華能直駁加太航機前往南美洲主要城市的航機。

拆息跌至六厘半

【本報訊】銀行同業拆息一週期的利息，昨日續有下降，銀行同業拆息一週期的由[illegible]至六厘半。

在此之前，銀行同業拆息曾在週息八厘至九厘之間上落，從[illegible]才顯著落至八厘、七厘半、七厘不等，擴大連一週期的也低過七厘，這是近期較少見的現象。

馬提高利率半厘

【馬來西亞廿七日航訊】據馬來西亞中央銀行昨（廿六）日宣布，自即日起，商業銀行發出貸款最低年利率提高半厘，特惠利率增為七厘半，普通借貸之利率增為八厘。

新款服裝續到

女恤西褲各到二十餘款 童裝花式亦有數十品種

【本報訊】今年銷港的國產夏季女服裝，近日又有一批新貨抵港，此間經銷商已將貨提出應市。

據國產女服經銷商消息，港商前向北京、上海、天津等訂下的夏季服裝，如兩件西褲套裝、連衣裙、恤衫等陸續運來，初步抵港的連衣裙等新花式約達二十餘款，西褲套裝亦有二十多款花式，這些新貨多已分發港九各國貨公司出售。據說，短期內還有不少新款服裝運來，其中如兩件西褲套裝和連衣裙就各有一百款，故現在上市的只屬訂貨中的一少部分。

據說，最近抵港的新款女服裝，多以色織棉滌綸和印花棉滌綸為面料，此外，還有用絲毛滌綸、春花綢等，但卻有很大的變化，如花色織和印花棉滌綸花式型新穎，色澤調和悅目等等。當這些貨在國貨公司上市後，銷售頗暢旺，其中如中式西褲套裝很受顧客歡迎，因它具有濃厚的民族特點。其他的西褲套裝，款式線條單簡，領型有反西裝領、V型反領、反尖長領等，衫身為小腰形。

【又訊】國產夏季兒童服裝的新貨最近續到一批，由於天氣轉熱，夏貨紛紛應市，銷路即告開展。

據經銷商說，最近運到數批兒童服裝，均為國貨公司及中小百貨公司吸入，個別品種上市後便出現供不應求現象。

最近運到的男童恤衫，以棉滌綸、絹嚴紡資料為主，款式美觀，除白襯衫外，大部分採用色織和印花面料，配上活潑和文靜的色調，共有數十個不同品種。

日紗布產量上月均減低

【本報訊】據東京二十六日消息，今年三月份，日本的棉布及棉紗產量均下降。

日本通產省在二十六日發表，今年三月份日本生產棉布共一億九千六百八十一萬平方公尺，比今年二月份減少了百分之一；棉紗產量共四萬六千二百四十四噸，比今年二月份減少了百分之五。

今年三月份，日本的紗產量中，純棉紗共四萬三千七百九十六噸，混合紗共二千四百四十八噸。

正和海運株式會社 SEIWA LINE

來島丸 M.V. "KURUSHIMA MARU"

五月五日由天津新港抵港。五月六日收貨，即晚開行。

直放：古晉。

總代理：海外聯合海運有限公司 李寶椿大廈二樓一一〇至一一一室 電話：四四五七〇九．四三九五〇四 四四五六八九．四三二六四一

SHOFUKU LINE

第三丸吉丸 M.S. "MARUKICHI MARU No.3" 四月卅日到 不收出口貨

日邦丸 M.S. "NIPPO MARU" 四月卅日到 不收出口貨

總代理：東洋船務有限公司 皇后大道中僑商大廈一一〇一室 電話：二四九四二八．二五〇二四一（十線）

M.V. HOI SHING

海盛輪 直透山打根、斗湖

四月廿八日落貨 廿九日開行

惠南有限公司 李寶椿大廈八一〇室 電話：四三五八八四．四二六九六．四三〇六九五

「金東」 M.S. "GOLDEN EASTERN"

由廣州來。約於四月廿九日晨抵港。請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓 中國銀行大廈五樓。電話：二四二一六一

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

·紅海定期航線· M.S. THE SUNFLOWER 向日葵快輪 四月廿九日落貨 三十日開行

直透 ADEN, HODEIDAH, JEDDAH, PORT SUDAN, AQABA. BERBERA, MUKALLA 由亞丁轉

·歐洲定期航線· M.S. "MANHATTAN MARU" 曼克頓丸 五月三日落貨 四日開行

直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹（倫敦由漢堡轉） Manchester, Dublin, Belfast with transhipment at Liverpool, Helsinki Oslo, Gothenburg, Copenhagen, Leixoes, Lisbon, Stockholm, Malmo, with transhipment at Hamburg. Le Havre with transhipment at Rotterdam.

貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H二三八〇九一一八（八線）

澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：二七九七 二四七八（八線）

山下新日本汽船株式會社 Y.S.LINE

美國西岸及紐約標準貨箱航線 貨箱快輪

太光丸 M.S. "TAIKO MARU" 五月三日到港 五月三日開行

興美捷成 M.S. "HEINRICH JESSEN" 五月八日到港 五月八日開行

旭光丸三號 M.S. "KYOKKO MARU No.3" 五月十三日到港 五月十三日開行 收貨站：九龍倉二十五號倉

往：溫哥華、西雅圖、波特蘭、三藩市、長堤、洛杉磯B.C.、聖地牙哥、士托頓、紐約。

截貨日期：船到前兩天下午五時

如蒙惠顧請與接載處接洽

香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司 地址：香港德輔道中廿六號A亞細亞大廈十樓 電話：H-245028，245029，245020.

香港接載處：永成公司 電話：H-249600，249607，249712.

澳門接載處：同順祥行有限公司 板樟堂前地一一五號 電話：四五二六．四一五九

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE

山信丸 M.V. "YAMANOBU MARU" 四月廿九日由日抵港 四月卅日收貨 即晚開行 直放：新加坡

第45義宗丸 M.V. "GISO MARU No.45" 五月一日由日抵港 五月二日收貨 即晚開行 直放：新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司 李寶椿大廈二樓一一〇至一一一室 電話：四四五六八九．四三二六四一 四四五七〇九．四三九五〇四

PIL

「長城」客輪 M.V. "KOTA PANJANG" 訂四月廿九日由星抵港 卅日卸貨起貨

收貨人注意：希速到本公司辦理提貨手續，否則將貨代存入倉，一切費用概由收貨人負責。

「榮城」輪 M.V. "KOTA MAKMUR" 訂五月四日抵港 即日收貨 八日開行

直放：DAR ES SALAAM, MOMBASA, ADEN, DJIBOUTI, HODEIDAH & AQABA.

太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：H二二六一七四（五線）

大寶山 M.V. "TAIPOOSHAN" 最新型客貨輪時速十八浬 有冷藏貨位 全船冷氣設備

本期：五月二日抵港 五月五日開行

下期：五月十九日抵港 廿二日開行

（直達：新加坡、吡叻）

貨客惠顧請到中建大廈十八樓本公司接洽 電話：二四九〇九六（五條線）

順昌航業有限公司啓

海智輪 M.V. "SEASAGE" 四月廿九日抵港

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續

招商局輪船公司啓 干諾道西十五——十六號九樓 電話：440565．440567．447462

金福客輪 M.V. "KIM HOCK" 往：新加坡 五月一日收貨 五月二日落客開行

兼收新加坡轉口往北婆羅洲各港及印尼貨載 搭客付貨請駕臨本公司接洽

源源船務有限公司啓 地址：文咸西街六十四號十四樓 電話：H442305．446439．436788．448230

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人 費彝民

第二萬四千九百五十四號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：七二八二一一

今日出紙兩張半 零售港幣一角

香港利有印務有限公司承印

周總理晤非洲客人
分別會見尼日利亞外長和索馬里貿易團

【新華社北京一九七三年四月二十八日電】國務院總理周恩來，外交部部長姬鵬飛、副部長何英，今天下午會見了尼日利亞外交部長奧科伊·阿里克波博士及其隨行人員法福拉、穆薩·穆薩瓦，同他們進行了友好的談話。尼日利亞駐中國大使館臨時代辦……參加了會見。參加會見的還有外交部的何功……、趙……、朱傳賢、朱顯松、馬杰光、徐爾華、馬武生等。

【新華社北京一九七三年四月二十八日電】國務院總理周恩來，外交部副部長何英，今天下午會見了由瓦爾薩馬部長率領的索馬里貿易代表團……

……市長和廖承志團長的講話都博得了全場的熱烈掌聲。中日友好協會訪日代表團是二十七日下午從名古屋來到京都的。

春水部長離京

【據新華社北京一九七三年四月二十七日電】越南勞動黨中央委員會書記處書記、出席關於越南問題的巴黎會議的越南民主共和國政府代表團團長春水部長，今天上午乘專機離開北京回國。到機場歡送越南戰友的有：耿飈、韓念龍和有關負責人史健等。

慶祝日本國天皇生日 日大使舉行招待會

大連工學院機械系 首批工人學生畢業
回到生產崗位後發揮作用受到歡迎

【據新華社瀋陽一九七三年四月二十八日電】一年前在無機物事業和機械製造專業試驗班畢業的大連工學院第一批工人大學生，返回生產崗位後，積極發揮骨幹作用，受到了廠礦工人和幹部的熱烈讚揚。由大連工業學院無機物事業和機械製造專業畢業的第一批工人……

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名	來往港口	停泊地點	公司
雲地勞會士 ANTILOCHUS (下午)	英國馬尼拉	九龍	太古
亞洲 ASIA ENDEAVOUR (上午)	澳洲	九龍	太古
復旦 UNION EAST (半夜)	台灣	8	道華
光大 KWANG TA (下午)	高雄	油蔴地	明仁
海和 HERO (半夜)	印尼	B14	聯航
鐵加 TRECARNE (晨早)	馬尼拉	A9	太古
士打亞高夏士 STRAAT AGULHAS (半夜)	南非	A31	渣華
季里諾總統 P.PRES.QUIRINO (下午)	三藩市	A14	美邦
捷途 CHITRAL (下午六時)	澳洲馬尼拉	海厦	鐵行
鞍馬丸 KURAMA MARU (上午七時)	歐洲	葵涌	日郵
第三旭光丸 KYOKKO MARU No.3 (上午五時)	日本	葵涌	小山
基文天 CLEMENTINE (上午十時)	日本	A4	捷成
海强 HAI CHIANG (下午)	高雄	油蔴地	東海
印度郵 INDIAN MAIL (上午七時)	西雅圖	A28	福來
東方之珠 ORIENTAL PEARL (下午六時)	日本	B7	中央
格蘭總統 PRES.GRANT (下午十時)	新加坡	九龍塢	總統
阿拉斯加 ALASKAN MAIL (上午七時)	西貢	A27	福來
印尼怡美 TAMURAEVERETT (上午七時)	印尼	A26	福來
大偉達 TRAVIATA (上午六時)	新加坡	A32	百保利

今日出口船隻

船名	往港口	停泊地點	公司
寶根威 BOUGAINVILLE (下午)	西南非	A7	沙嗹
榮興丸 EIKO MARU (上午八時)	新加坡巴生島	B11	永泰
海興 HAI HING (半夜)	日本	B1	多利順
蘇格蘭丸 SCOTLAND MARU (上午八時)	比文鹿特丹阿姆斯特丹	九龍倉	川崎
有華丸 YUWA MARU (上午九時)	那霸	B2	太來
加利華 KALEWA (上午七時)	日本	B15	新興行
寧堡 NIENBURG (下午)	日本	A5	東亞
建華二號 KIEN HWA No.2 (下午)	高雄	油蔴地	東海
東美 EASTERN MINICON (下午)	馬尼拉	油蔴地	東源
旭光丸三號 KYOKKO MARU No.3 (半夜)	美國西岸	葵涌	山下
巴士拿 BASRA (下午)	歐洲漢堡	A21	寶隆
愛潑娜 ELPENOR (下午)	高雄里斯本	九龍倉	太古
高山丸 HODAKASAN MARU (上午八時)	新加坡紅海	A6	大三
明禮 MING LI (半夜)	基隆	油蔴地	明仁
光榮蓬萊 GLORY HORAI (上午十時)	高雄	太古塢	大信
大勇 THEBEN (下午二時)	馬尼拉	A33	百保利

明日入口船隻

船名	來往港口	停泊地點	公司
多地士久 DORTE SKOU	日本	A33	大三
渣拿曼加娜 JALAMANGALA	台灣	A	摩拿
渣拿馬耶 JALAMATSYA	台灣	A	摩拿
玫瑰市 ROSE CITY	美國	葵涌	海陸
向日葵 THE SUNFLOWER (下午)	中國	A24	泛洋
東傑 EASTERN RANGER	澳洲	A	怡和
山信丸 YAMANOBU MARU (下午二時)	日本	B	海聯
天星 STAR ALCYONE	日本	A	福來
長城 KOTA PANJANG	新加坡	A6	太來
力沙馬士基 LEXA MAERSK (上午)	美國	海厦	捷成
海王 HAI WANG	基隆	西環碼頭	東海
海智 SEASAGE	大連	B	招商局
士打科加多士 STRAAT FORCADOS	高雄	A1	渣華
金東 GOLDEN EASTERN	廣州	西區	華廈

明日出口船隻

船名	往港口	停泊地點	公司
海民 HAI MING (下午)	基隆	油蔴地	東海
光大 KWANG TA (下午)	高雄	油蔴地	明仁
格蘭總統 PRES.GRANT (下午)	加州	九龍塢	總統
鞍馬丸 KURAMA MARU (下午)	漢堡歐洲	葵涌	日郵
鐵加 TRECARNE	里斯本	A9	太古
海强 HAI CHIANG (下午)	高雄	油蔴地	東海
東方之珠 ORIENTAL PEARL (半夜)	新加坡	B7	中央
基文天 CLEMENTINE (下午)	波斯灣	A4	捷成
第七…山丸 SENZA MARU No.7	堅庇	油蔴地	島洲
印尼怡美利 TAMURAEVERETT (下午)	日本釜山	A26	福來

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
亞光	AGUNG	B8	大海
	MALAYSIA KITA	昂船洲	東豐
南昌	NANCHANG	太古塢	太古
恒興	HANG HING	太古塢	興盛
金生	KIM SENG	太古塢	招商局
東光	ORIENT GLORY	太古塢	鳳凰
山龍丸	YAMATATSU MARU	油蔴地	泰昌
美中美	CLARA JEBSEN	B12	華夏
義友	GRAND VALOR	太古塢	海上
依梅	ELMELA	B20	華夏
明義	MING YEE	油蔴地	明仁
大龍山	TAILUNGSHAN	B22	順昌
海東	TONG HAI	B19	鐵福
湖北	HUPEH	海厦	太古
高蓮二號	COLLIN TWO	B3	高達
樹美灣	SUBIC BAY	B13	信昌
古龍吉地	GUNUNG DJATI	九龍塢	亞非
海盛	HOI SHING	B32	惠南
玫瑰威利	ROSEVILLE	A3	百保利
新雅	SANTA ODILIA	B17	華夏
布谷	BUKU	A34	招商局
宇宙學府	UNIVERSE CAMPUS	海厦	港郵
偉安	VOLEON	九龍塢	天祥
相模丸	SAGAMI MARU	昂船洲西	亞非

入口船期預告

船名		來港口	日期	公司
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	4月30	振盛行
第17真盛丸	SHINSEI MARU No.17	日本	4月30	川崎
永光	EVER BRIGHT	台灣	4月30	大信
依利	ELIZABETH PORT	美國	4月30	海陸
麒麟碧沙	GUDRUN BAKKE	星洲	4月30	鐵行
華星	STAR BELLATRIX	日本	4月30	福來
査士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	4月30	捷成
美華	MYOMAYWA	日本	4月30	新興行
美國神弓	AMERICAN ARCHER	美國	4月30	美輪
東方神速	ORIENTAL EXPRESS	台灣	4月30	港郵
邦加美利地	BUNGA MELATI	日本	4月30	萬邦
留萌丸	RUMOI MARU	日本	4月30	中央
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU No.3	日本	4月30	東洋
大好	TAEHO	台灣	4月30	港郵
日邦丸	NIPPO MARU	日本	4月30	東洋
幸新丸	KOUSHIN MARU	日本	5月1	東洋
高斯武	MOBIL COSMOS	日本	5月1	中央
八坂	YASAKA	日本	5月1	中央
列地蒂萊克	LETITIA LYKES	高雄	5月1	怡和
萬流	WANLIU	那霸	5月1	太古
[illegible]	MAZA	南非	5月1	新興行
45義宗丸	GISO MARU No.45	日本	5月1	海聯
布朗斯基	W.BRONIEWSKI	歐洲	5月1	天祥
山重丸	YAMASHIGE MARU	神戶	5月1	永泰
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	美國	5月1	和捷
大蘭娜	TIRRANNA	墨西哥灣	5月1	百保利
金福	KIM HOCK	新加坡	5月1	源豐
順明	CRYSTAL UME	日本	5月1	中央
東方發明士	ORIENTAL INVENTOR	美國	5月1	港郵
錫蘭	CEYLON	日本	5月1	寶隆
成隆丸	SEIRYU MARU	神戶	5月1	永泰
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	美國	5月1	總統
三大旺	STA. CRUZ	關島	5月2	偉岸
協優丸	KYOYU MARU	新加坡	5月2	日郵
順發	FELICITY	金邊	5月2	順利
福星	LUCKY STAR	高雄	5月2	永恆
香港美人	H.K.BEAUTY	台灣	5月2	港郵
飛馬	PHEMIUS	馬尼拉	5月2	太古
昌達	FORTUNE TRADER	日本	5月2	海聯
哥羅拉多	COLORADO	美國	5月2	怡和
嗟詩雅	CIRCEA	基隆	5月2	沙嗹
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	5月2	順昌
月星	MOON STAR	釜山	5月2	新興行
露莎妮奧	ROSARIO	馬尼拉	5月2	偉岸
協榮丸	KYOEI MARU	日本	5月3	東洋
愛金	ARYA GAM	新加坡	5月3	海運
安波倫斯	VOLTA ENDURANCE	新加坡	5月3	美邦
士打圖華	STRAAT TOWA	上海	5月3	渣華
長台	CHANG TAI	日本	5月3	小山
山鶴丸	YAMATSURU MARU	日本	5月3	東洋
平戶	HIRADO	歐洲	5月3	寶隆
力打愛寶	NEDER EBRO	基隆	5月3	渣華
碧琛	WESER DISPATCHER	關島	5月3	海鐵
芬摩	FERNMOOR	墨西哥灣	5月3	百保利
美蘭	ASIA RAN	日本	5月3	天祥
加迪根灣	CARDIGAN BAY	英國	5月3	太古
金熊	GOLDEN BEAR	三藩市	5月3	太平洋
日本家寶	JAPAN CAOBO	日本	5月3	泛洋
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	中國	5月3	泛洋
鐵達	TRSAT	日本	5月3	華林
泰光丸	TAIKO MARU	日本	5月3	小山
柏力天奴	PALATINO	日本	5月3	天祥
林武士	LEMNOS	澳洲	5月4	福來
大安	TARN	歐洲	5月4	寶隆
瑪士威	MAERSK WAVE	日本	5月4	捷成
太達	TATRA	波斯灣	5月4	百保利
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	5月4	福來
柯利近	OREGON	曼谷	5月4	怡和
海寶	HALLBORG	沙巴	5月4	多利順
英德	INDUS	日本	5月4	寶隆
榮城	KOTA MAKMUR	上海	5月4	渣華
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	日本	5月4	大三
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	高雄	5月4	港郵
亞利桑那	ARIZONA	西雅圖	5月4	怡和
緬甸	BURMA	馬尼拉	5月5	太古
屋崙	OAKLAND	美國	5月5	海陸
加迪	NAGATA	日本	5月5	日郵
	LUCENT	日本	5月5	協成
香港保真	H.K. SURETY	澳洲	5月5	港郵
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	5月5	福來
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷	5月5	福來
裕順年	SERGEY YESENIN	加州	5月5	華林
來島丸	KURUSHIMA MARU	天津新港	5月5	海聯
佳洋丸	KEIYO MARU	神戶	5月5	永泰
美國百靈	AMERICAN LARK	美國	5月5	美輪
芬景	FERNVIEW	西北太平洋	5月5	百保利
鹿洲	LUK CHAU	波斯灣	5月5	太來
梅臣萊克	MASON LYKES	墨西哥灣	5月5	怡和
德利馬士基	TREIN MAERSK	馬尼拉	5月5	捷成
長春	CHANG CHUN	日本	5月5	東洋
古晉	KUCHING	日本	5月5	東洋
西河	WEST RIVER	台灣	5月5	國光
東方佳人	ORIENTAL LADY	美國	5月5	港郵
安武士	ANDROS	澳洲	5月6	福來
[illegible]拔士	HALBERSTADT	歐洲	5月6	東亞
桂林	KWEILIN	澳洲	5月6	太古
海峽火星	STRAITS MARS	日本	5月6	天祥
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	5月6	怡和
捷鵬	CHIEH PENG	台灣	5月6	明仁
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	5月6	大三
漢堡	HAMBURG	曼谷	5月6	渣華
皇上威利	KINGSVILLE	新加坡	5月6	百保利
金凰	GOLDEN PHOENIX	曼谷	5月6	金輝
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	5月6	金輝
亞庇新城	KOTA KINABALU	日本	5月6	東洋
香港成功	HONG KONG SUCCESS	澳洲	5月6	港郵
太平洋清風	PACIFIC BREEZE	美國	5月7	港郵
福加多士	FORCADOS	基隆	5月7	太古
東方王牌	ORIENTAL ACE	台灣	5月7	港郵
南非安時達	S.A. CONSTANTIA	日本	5月7	怡和
駿河丸	SURUGA MARU	日本	5月7	日郵
大科馬丸	TACOMA MARU	日本	5月7	大三
美國郵	AMERICAN MAIL	西貢	5月7	福來
重川丸	SHIGEKAWA MARU	日本	5月7	川崎
新緞內亞	ZIM GENOVA	美國	5月7	新興行
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參威	5月7	柏力治
瑪烈馬士基	MARIT MAERSK	美國	5月7	捷成
長良丸	NAGARA MARU	日本	5月7	日郵
杜加	TROJA	歐洲	5月7	百保利
神馬	AZUMA	歐洲	5月7	寶隆
利康	NIHON	歐洲	5月7	寶隆
成都	CHENGTU	日本	5月7	太古
宇占馬	UJAMAA	日本	5月7	怡和
寶利嘉	BEAUREGARD	新加坡	5月8	海陸
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	5月8	捷成
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	5月8	捷成
磐城丸	IWAKI MARU	日本	5月8	日郵
興美捷成	HEINRICH JESSEN	日本	5月8	小山
長城	KOTA PANJANG	黃埔	5月8	太平
普樂總統	PRES. POLK	美國	5月8	總統
羅維亞	NOVIA	日本	5月8	捷成
士打高麗	STRAAT KOREA	日本	5月8	渣華
田納西丸	TENNESSEE MARU	日本	5月8	川崎
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	5月8	順昌
三藩市	SAN FRANCISCO	美國	5月8	海陸
邊里岳	BENREOCH	英國	5月8	邊行
藍塘洲	LAMTONG CHAU	台灣	5月8	太來
茂里新	MAURICIEN	歐洲	5月9	沙嗹
壯成	JOINVILLE	基隆	5月10	沙嗹
加巴羅	CAPRAIA	歐洲	5月10	沙嗹
加西亞總統	P.PRES. GARCIA	三藩市	5月10	美邦
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南非	5月10	渣華
明寶山丸	MEIHOHSAN MARU	日本	5月10	大三
阿德雷得丸	ADELAIDE MARU	新加坡	5月11	大三
馬天貴	MARTINIQUAIS	歐洲	5月12	沙嗹

出口船期預告

船名		開往港口	日期	公司
邦加美利地	BUNGA MELATI	利夏化利物浦	5月1	萬邦
錫蘭	CEYLON	漢堡歐洲	5月3	寶隆
平戶	HIRADO	歐洲	5月4	寶隆
嗟詩雅	CIRCEA	地中海	5月4	沙嗹
加迪根灣	CARDIGAN BAY	漢堡歐洲	5月4	日郵
鐵達	TRSAT	的港來茲加	5月4	華林
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	漢堡利物浦	5月4	泛洋
柏力天奴	PALATINO	意大利	5月4	天祥
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	漢堡鹿特丹	5月5	港郵
英德	INDUS	歐洲	5月6	寶隆
利康	NIHON	漢堡歐洲	5月8	寶隆
磐城丸	IWAKI MARU	地中海	5月9	日郵
福加多士	FORCADOS	里斯本	5月10	太古
美達利安娜	MEDARIANA	熱那亞馬賽	5月10	日郵
施利來	SEINE LLOYD	地中海	5月10	寶隆
茂里新	MAURICIEN	倫敦漢堡	5月11	沙嗹
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡歐洲	5月11	太古
尼布頓安美施	NEPTUNE AMETHYST	利夏化倫敦	5月18	怡和
馬天貴	MARTINIQUAIS	倫敦漢堡	5月14	沙嗹
羅斯托	ROSTOCK	鹿特丹漢堡	5月15	東亞
大芝馬	NEDLLOYD DEJIMA	漢堡歐洲	5月16	寶隆
古力加	KUZNICA	漢堡歐洲	5月16	天祥
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	5月17	川崎
東京快捷	TOKIO EXPRESS	漢堡歐洲	5月18	捷成
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	倫敦漢堡	5月19	港郵
樂蘭達	NORLANDA	地中海	5月21	沙嗹
威爾斯丸	WALES MARU	歐洲漢堡	5月21	川崎
河內丸	KAWACHI MARU	北歐	5月22	日郵
御影山丸	MIKAGESAN MARU	地中海	5月23	大三
伊利洛克士	EURYLOCHUS	倫敦漢堡鹿特丹	5月24	大西洋
邊連尼士	BENRINNES	里斯本倫敦漢堡	5月24	邊行
美達蓮娜	MEDELENA	熱內亞馬賽	5月26	沙嗹
神馬	AZUMA	漢堡歐洲	5月26	寶隆
加瑞樂	GAZZELLA	意大利	5月26	海運
香港快輪	H.K. EXPRESS	漢堡歐洲	5月27	捷成
伊利大尼絲	EURYSTHENES	倫敦鹿特丹安特衛普	5月28	大西洋
威利吉	WAALEKERK	地中海	5月29	寶隆
邊利達	BENALDER	漢堡歐洲	5月31	邊行
華亞	VAR	倫敦漢堡	6月1	沙嗹
甌宜地	AYUTHIA	漢堡歐洲	6月3	寶隆
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	漢堡歐洲	6月4	日郵
邦加奧吉	BUNGA ORKID	利夏化利物浦	6月5	萬邦
施利來	SEINE LLOYD	地中海	6月6	寶隆
寶順嘉	BUSUANGA	地中海	6月7	寶隆
出雲丸	IZUMO MARU	地中海	6月8	日郵
施連娜	CELLINA	意大利	6月8	天祥

印·巴·中東線

船名		開往港口	日期	公司
向日葵	THE SUNFLOWER	紅海	4月30	泛洋
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	4月30	福來
華星	STAR BELLATRIX	波斯灣	5月1	福來
美華	MYOMAYWA	仰光	5月1	新興行
圓洲	YUEN CHAU	紅海	5月2	太來
太達	TATRA	波斯灣	5月5	百保利
駿河丸	SURUGA MARU	紅海	5月5	日郵
榮城	KOTA MAKMUR	紅海	5月8	太平
長良丸	NAGARA MARU	仰光吉大港	5月8	日郵
藍塘洲	LAMTONG CHAU	波斯灣	5月10	太來
柯奧馬利亞	AL OMARIAH	波斯灣	5月12	怡和
力可連	NICOLINE	波斯灣	5月13	捷成
先達寶洛	STRATHBRORA	波斯灣	5月14	鐵行
坪洲	PING CHAU	紅海	5月16	太來
大偉怡美利	HUGHEVERETT	吉大港仰光	5月17	福來
兆星	LAO	波斯灣	5月20	福來
若浦丸	WAKAURA MARU	波斯灣	5月23	日郵
箱根山丸	HAKONESAN MARU	紅海	5月23	大三
鹿洲	LUK CHAU	波斯灣	5月24	太來
德威雅	TEVERYA	庶布吉德力	5月26	新興行
[illegible]	STAR ALDEBARAN	波斯灣	5月27	福來
阿曼蘇力	AL MANSOURIAH	波斯灣	5月28	怡和
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港仰光	5月31	福來
海祥	HAI SHEONG	波斯灣	6月5	太平
加利華	KALEWA	仰光	6月7	新興行

南亞線

船名		開往港口	日期	公司
海盛	HOI SHING	山打根斗湖	4月30	惠南
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	4月30	順昌
山信丸	YAMANOBU MARU	新加坡	4月30	海聯
東海	TONG HAI	新加坡	4月30	鐵福
海和	HERO	泗水	5月1	聯航
第17真盛丸	SHINSEI MARU No.17	新加坡	5月1	川崎
留萌丸	RUMOI MARU	新加坡	5月2	中央
高斯武	MOBIL COSMOS	新加坡	5月2	中央
幸新丸	KOUSHIN MARU	新加坡	5月2	東洋
英金	YIN KIM	山打根	5月2	港豐
第45義宗丸	GISO MARU No.45	新加坡	5月2	海聯
山重丸	YAMASHIGE MARU	新加坡	5月2	永泰
金福	KIM HOCK	新加坡	5月2	源豐
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	5月2	振盛行
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	5月2	海聯
成隆丸	SEIRYU MARU	曼谷	5月3	永泰
有利德	KARANA II	印尼	5月4	亞非
福星	LUCKY STAR	金邊	5月4	永恆
美蘭	ASIA RAN	新加坡巴生島	5月4	天祥
瑪士威	MAERSK WAVE	新加坡印尼	5月5	捷成
順發	FELICITY	金邊	5月5	順利
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	5月5	順昌
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	5月6	建華
加迪	NAGATA	雅加達泗水	5月6	日郵
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	5月6	福來
來島丸	KURUSHIMA MARU	古晉詩巫	5月6	海聯
佳洋丸	KEIYO MARU	新加坡巴生島	5月6	永泰
古晉	KUCHING	新加坡巴生島	5月6	東洋
長春	CHANG CHUN	新加坡	5月6	東洋
海峽火星	STRAITS MARS	新加坡巴生島	5月7	天祥
重川丸	SHIGEKAWA MARU	新加坡	5月8	川崎
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	5月8	捷成
寶利嘉	BEAUREGARD	新加坡	5月9	海陸
長城	KOTA PANJANG	新加坡	5月9	太平
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	5月9	捷成
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	5月10	順昌
有利新	UNISON	印尼	5月10	亞非
多加蘭	TOGARAN	印尼	5月10	通裕
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	5月11	東源
利金蘭力	REGENT LILAC	新加坡	5月11	天祥
國光	GLORIOUS COUNTRY	西貢	5月14	建華
寶達	BONATRADE	雅加達泗水	5月14	亞非

台灣·南朝鮮·日本線

船名		開往港口	日期	公司
明義	MING YEE	基隆	4月30	明仁
金華	KING HWA	高雄	5月1	東海
海旺	HAI WANG	基隆	5月1	東海
大同	TA TUNG	高雄	5月3	東海
布朗斯基	W. BRONIEWSKI	日本	5月3	天祥
泰來	TAI LAI	高雄	5月3	東海
明智	MING CHIH	基隆	5月4	明仁
月星	MOON STAR	釜山	5月4	新興行
露莎妮奧	ROSARIO	關島	5月4	偉岸
海隆	HAI LONG	基隆	5月5	東海
海寶	HALLBORG	日本	5月5	多利順
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本釜山	5月6	福來
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本釜山	5月6	福來
林武士	LEMNOS	基隆高雄	5月6	福來
南非愛花	S.A. ALPHEN	基隆日本	5月7	怡和
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參威	5月8	柏力治
海國	HAI KUO	基隆	5月10	東海
約翰怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	5月12	福來
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	日本	5月12	大三
新高雄	NEW KAOHSING	那霸	5月13	利通
先捷	SENJ	日本	5月14	華林
海華	HALLVARD	日本	5月15	多利順
新利迪	SLIDRE	關島	5月15	怡和
牽星	STAR ALTAIR	神戶	5月15	福來
加利沃	KALEMYO	日本	5月17	新興行

非洲線

船名		開往港口	日期	公司
士打科加多士	STRAAT FORCADOS	西非	5月1	渣華
士打圖華	STRAAT TOWA	南非	5月5	渣華
宇占馬	UJAMAA	東非	5月7	怡和
南非安時達	S.A. CONSTANTIA	南非	5月8	怡和
大科馬丸	TACOMA MARU	西非	5月8	大三
羅維亞	NOVIA	角城西非	5月9	捷成
田納西丸	TENNESSEE MARU	西非	5月10	川崎
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	5月10	渣華
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	東非	5月10	大三
明寶山丸	MEIHOHSAN MARU	南非	5月11	大三
西京丸	SAIKYO MARU	西非	5月11	日郵
寶瑞丸	HOZUI MARU	東非	5月12	日郵
壯成	JOINVILLE	西南非	5月13	沙嗹
大嶼島	LANTAO ISLAND	德班西非	5月16	太來
馬杰	MAZAL	南非	5月16	新興行
莎夏	SAHAR	西非	5月17	新興行
士打亞高夏士	STRAAT AGULHAS	南非	5月22	渣華
士打美多羅	STRAAT MADURA	東非	5月22	渣華
阿利士泰力	ARISTANAX	東非	5月23	大三
德健亞	DEGANYA	南非	5月24	怡和
夏威夷丸	HAWAII MARU	西非	5月24	大三
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	西非	5月26	渣華
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	南非	5月31	渣華
香港島	H.K. ISLAND	德班西非	6月4	太來
高古林	KERGUELEN	西南非	6月5	沙嗹
菲列賓丸	PHILIPPINE MARU	西非	6月8	大三
南非愛花	S.A. ALPHEN	南非	6月8	怡和
烏干達	UGANDA	東非	6月9	怡和

美洲線

船名		開往港口	日期	公司
依利	ELIZABETH PORT	美國	4月30	海陸
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	沙灣拿紐約	4月30	大工
渣拿曼加娜	JALAMANGALA	紐約波士頓	4月30	摩拿
渣拿馬耶	JALAMATSYA	加州溫哥華	4月30	摩拿
玫瑰威利	ROSEVILLE	加州委內瑞拉	4月30	百保利
大偉達	TRAVIATA	紐約蒙特里爾	4月30	百保利
永光	EVER BRIGHT	加勒比海	5月1	大信
復旦	UNION EAST	查里斯頓紐約	5月1	道華
美國神弓	AMERICAN ARCHER	紐約	5月1	美輪
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	加州	5月1	總統
麒麟碧沙	GUDRUN BAKKE	溫哥華	5月2	鐵行
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	紐約	5月2	和捷
東方神速	ORIENTAL EXPRESS	三藩市洛杉磯	5月2	港郵
列地蒂萊克	LETITIA LYKES	墨西哥灣	5月3	怡和
哥羅拉多	COLORADO	加州	5月3	怡和
太光丸	TAIKO MARU	美國西岸	5月3	山下
大好	TAEHO	紐約查里斯頓	5月3	港郵
力打愛寶	NEDER EBRO	墨西哥灣	5月4	渣華
碧琛	WESER DISPATCHER	美國西岸	5月4	海鐵
日本家寶	JAPAN CAOBO	加勒比海	5月4	泛洋
飛馬	PHEMIUS	美亞美美國東岸	5月4	太古
愛金	ARYA GAM	墨西哥灣	5月4	海運
屋崙	OAKLAND	美國	5月5	海陸
安波倫斯	VOLTA ENDURANCE	溫哥華西雅圖	5月5	美邦
柯利近	OREGON	西雅圖溫哥華	5月6	怡和
裕順年	SERGEY YESENIN	加州	5月6	華林
德利馬士基	TREIN MAERSK	紐約蒙特里爾	5月6	捷成
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	5月6	美輪
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	墨西哥灣	5月6	大三
新緞內亞	ZIM GENOVA	哈里法克斯洛杉磯紐約	5月7	新興行
芝加哥丸	CHICAGO MARU	加勒比海	5月7	大三
皇上威利	KINGSVILLE	溫哥華	5月7	百保利
三藩市	SAN FRANCISCO	美國	5月7	海陸
捷鵬	CHIEH PENG	查里斯頓紐約	5月8	明仁
興美捷成	HEINRICH JESSEN	美國西岸	5月8	泛洋
大芬士	DE FIANCE	紐約	5月8	港郵
美國郵	AMERICAN MAIL	西雅圖溫哥華	5月9	福來
普樂總統	PRES. POLK	紐約	5月9	總統
東方王牌	ORIENTAL ACE	加州	5月9	港郵
福他利奧	FROTARIO	南美	5月10	美邦
丹地	M.M. DANT	西雅圖溫哥華	5月10	怡和
巴拿馬	PANAMA	美國	5月10	海陸
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	5月11	川崎
緬甸	BURMA	墨西哥灣	5月11	太古
麥迪臣總統	PRES.MADISON	加州	5月11	總統
金熊	GOLDEN BEAR	加州	5月11	太平洋
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	5月11	美輪
利達馬士基	LEDA MAERSK	紐約	5月11	捷成
江士旦丁	ST. COSTANTINE	紐約波士頓	5月11	百保利
亞哈山	AL HASAN	查里斯頓紐約	5月12	泛亞
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	紐約	5月12	和捷
海興	OCEAN PROSPER	洛杉磯紐約	5月12	大三
聖路易	ST.LOUIS	美國	5月12	海陸
安積臣	ANDREW JACKSON	墨西哥灣	5月13	福來
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	5月13	山下
威沙利益	VISHVA NAYAK	加州溫哥華	5月14	東亞
邦保沙	POMPOSA	西雅圖溫哥華	5月15	美邦
長美	EVER BEAUTY	加勒比海	5月15	大信
利士寶湃	KRISTIN BAKKE	溫哥華西雅圖	5月16	鐵行

澳洲線

船名		開往港口	日期	公司
湖北	HUPEH	新西蘭	4月30	太古
安迪	ASIAN ENDEAVOUR	澳洲	4月30	太古
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	5月1	怡和
捷途	CHITRAL	澳洲	5月1	鐵行
香港美人	H.K.BEAUTY	澳洲	5月3	港郵
安武士	ANDROS	澳洲	5月9	福來
捷利寶湃	GJERTRUD BAKKE	西澳洲達文	5月10	鐵行
萬流	WANLIU	澳洲	5月11	太古
愛蓮寶湃	ELLEN BAKKE	西澳洲	5月11	鐵行
山西	SHANSI	新西蘭	5月12	太古
香港保真	H.K. SURETY	澳洲	5月15	港郵
亞洲企業	ASIAN ENTERPRISE	澳洲	5月19	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	5月20	渣華
新武士	SAMOS	澳洲	5月24	福來

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖（夏令時間）	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時03	1時09
2時55	3時57	1時13	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時35	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時33	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時52
(B)11時00	0時03		

附註：表內有（A），在星期日及公衆假期停開，有（B）的只在星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
上午11時05	下午1時10	上午7時25	上午9時30
下午1時05	下午3時50	上午8時20	上午10時05
下午3時30	下午7時50	上午9時15	下午2時00

截郵時間

今日空郵（星期六）

沖繩、關島 中午十二時

馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、也門、印度、東孟加拉、新加坡、沙勞越、台灣、菲律賓 下午一時

夏威夷、厄瓜多爾 下午二時

埃及 下午四時

以色列、法國 下午五時

泰國、伊朗、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、西德、挪威、瑞典、瑞士、英國、美國東岸、肯尼亞、澳洲、新西蘭、斯里蘭卡、塞內加爾、南非、巴基斯坦、沙特阿拉伯、南朝鮮、日本、加拿大、美國西岸、中南北美、緬甸、沙巴、汶萊 下午六時

今日平郵

新西蘭、斐濟、尼日利亞、加納、象牙海岸、馬里、塞拉勒窩內、科威特、伊朗、伊拉克、巴基斯坦、泰國、肯尼亞、澳洲、新幾內亞 下午五時

明日空郵（星期日）

緬甸、老撾、意大利、菲律賓、新加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、台灣 中午十二時

夏威夷、希臘、瑞士 下午二時

澳洲、法國 下午三時

斐濟 下午五時

泰國、巴林、科威特、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國東岸、肯尼亞、南非、尼日利亞、多哥、加納、新西蘭、西德、南越、日本、美國西岸、中南北美 下午六時